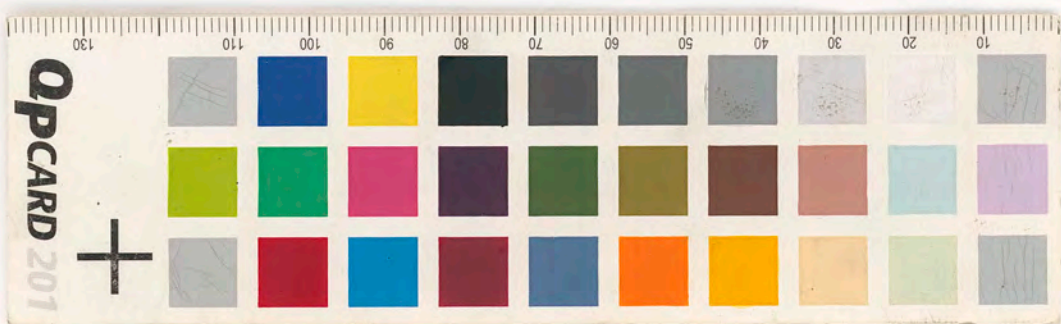
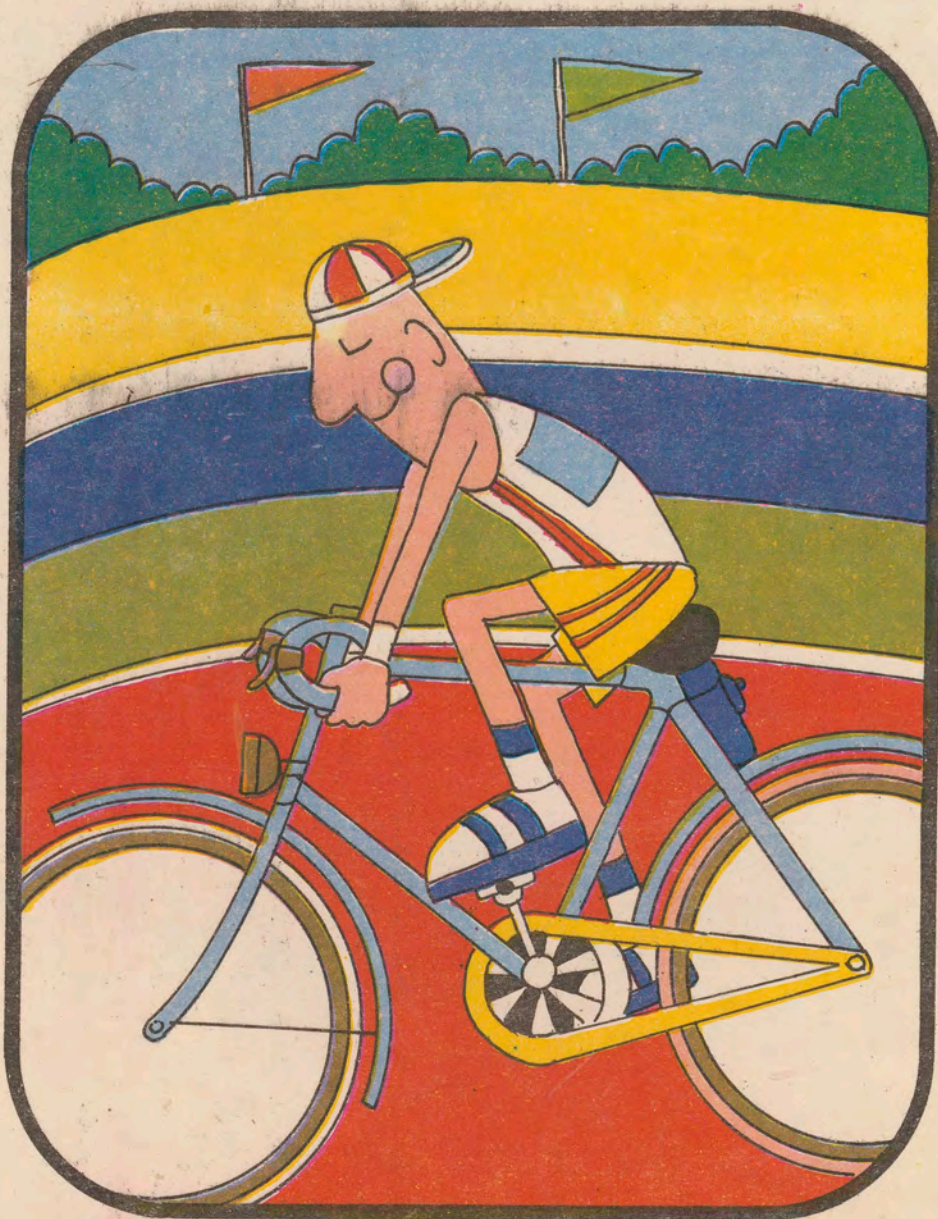
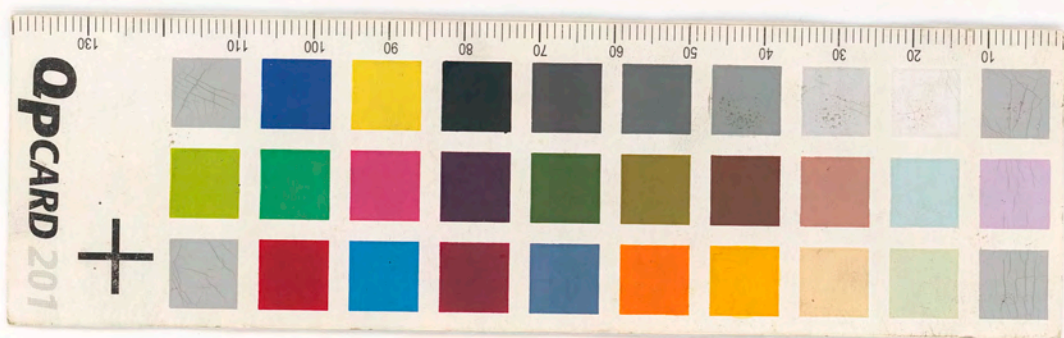
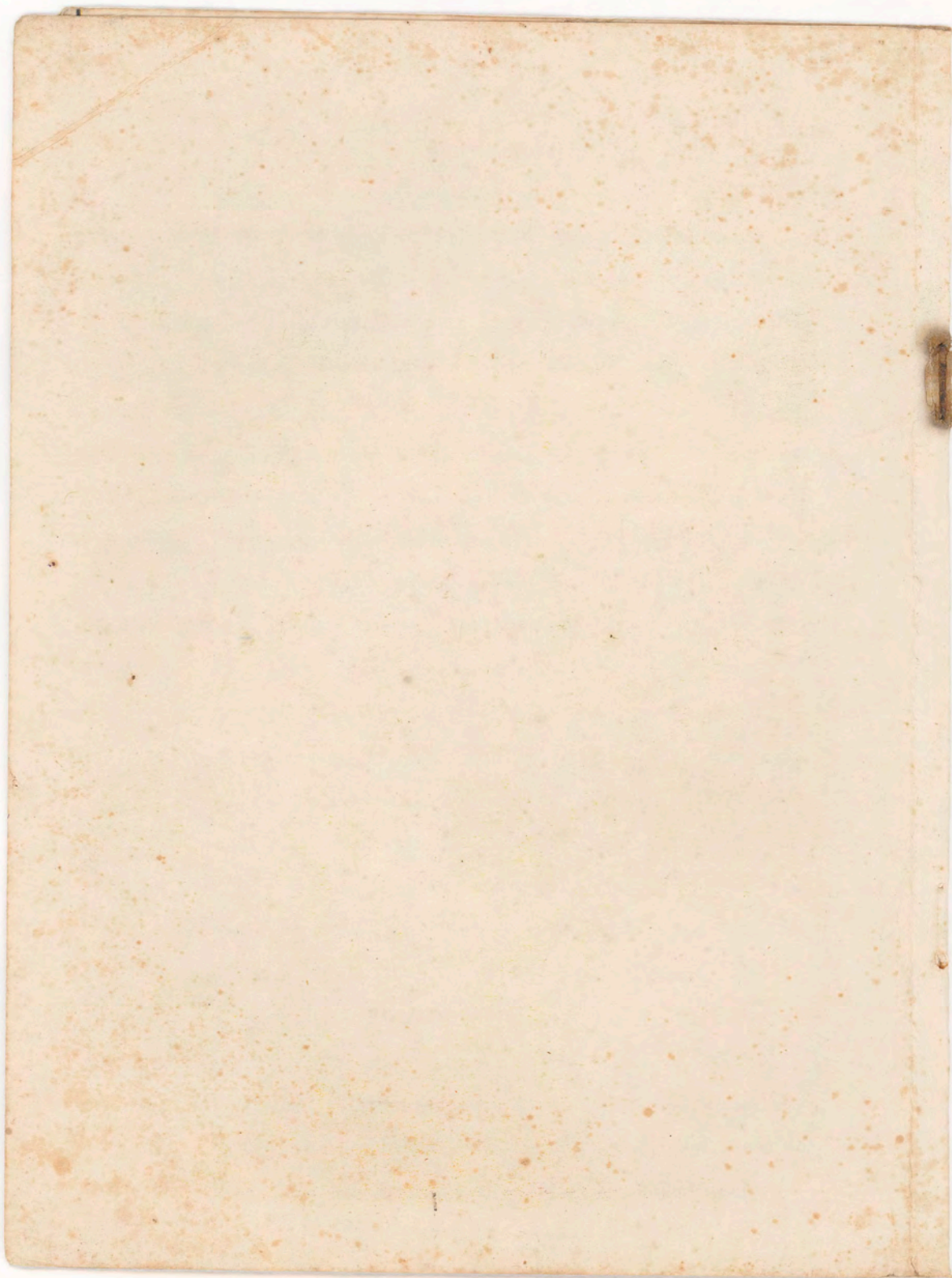


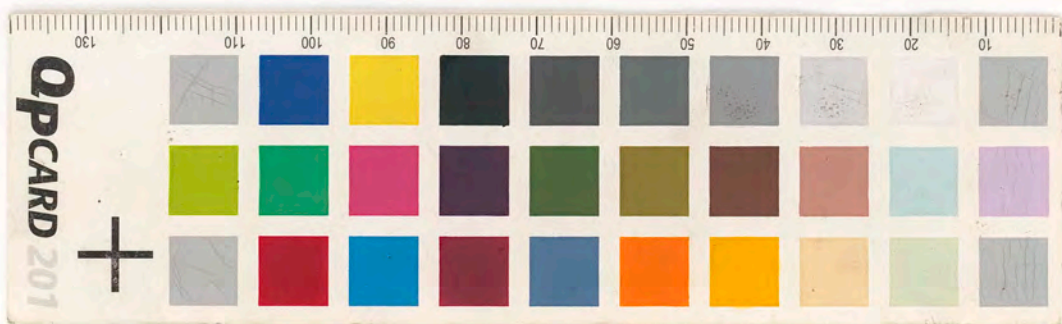
28

JUSTUS

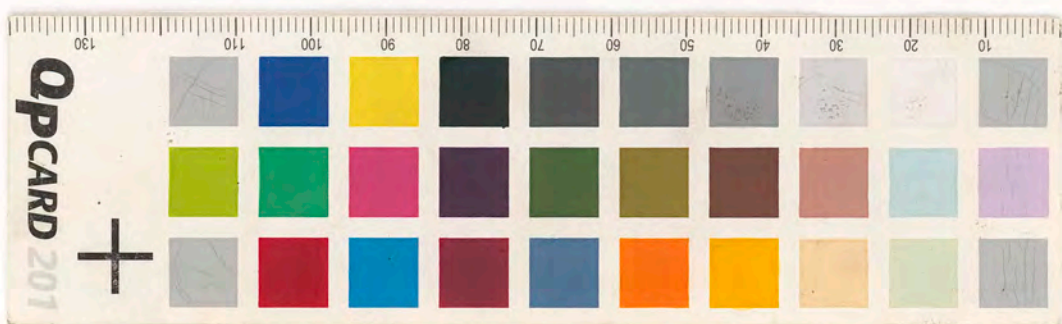




Quiero contar algo de los enfermos
 que en grupo fueron al hospital de Y.
 Lorente, compran suficiente, desde aquí.
 Múñka hizo de intérprete, estando el
 desde un día o más en un fuerte dolor
 de espalda. Lapraris, Melny y el doctor
 estuvieron en el hospital. Claro que
 en la ida de tante, etnias en sus
 enfermos, ni pozolina, ni comida o po-
 ca o ni nada para comprar los medic-
 nos, Lapraris se espantó de tanta gente,
 y como que se preocupó de mí, que no envíe
 ayuda o carta (la carta de presenta-
 ción tiene que enviarla Roris como
 júnct de la Comunidad, y ellos lo saben,
 ya que siempre lo hacían, ni depender
 de mí, el enviar antes enfermos a
 la Compañía Tetra u Ori...)
 Esta Comunidad presente ya, hace unos
 2 meses o más, se vino a enviar en a-
 ayuda a los enfermos: ayudaron en
 6 kakin (remos) que venieron,
 y en ellos con compraron solo una



2 lotta de pagolina (y necesitan 5
para regresar & e ir). Levamos
2 latas (1 lata con 10-11 polones)
de urúch'num', sangre de drago, que
en ese momento no se quería casi en Loreau.
Venidieron uno, 5 belfos, o 6, y Moni-
mo Tetra, profesor ahuerano se enyade-
ció a su regreso y combió 2 latas de san-
gre de drago en 2 latas de pagolina...
Fueron Maikua con la hija mayor Na-
kir casada en Urúk', luego Teas
de shajo (3 horas) con su hija de unos
13 años o 15: Marash'; luego Chumpi
con su esposa Impinas; la anciana Yampá-
nes (tibia que no quiso curarse bien)
madrastra de Urúk'; Urúk' de conyansen-
te en Kasej Estenio (motoristas):
en total 8 personas, ni no olvido a Juana.
Maikua se iba de enterarse en detalle,
siempre no termino, y mañana le visita-
ré en la Koyús: se fue Juan Legarar y
Mely que no trajeron carne, pollinos,
y kapás (piel-columena), Tetra envió
si espin ya hubiera sus muchacha abundan-
cia, y no hubieran hecho esfuerzos;
luego el doctor los trató, como mal-



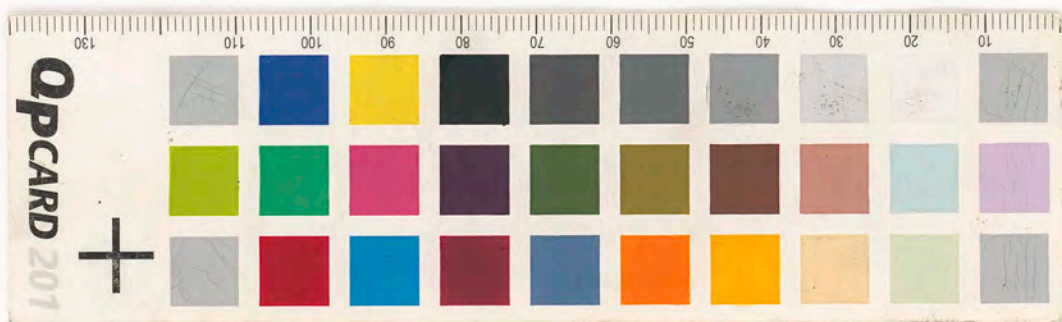
³ quiero otra etnia, prácticamente muertos ²

de hambre: toman la kagis, luego solo
marado sin comer... etc.

Maritua deia que es muy humillante,
pero los que entienden la lengua más
que todo por la forma cultural de repro-
ducir. Olvidé que fue también

Ishpink, mujer del natam Ramu, que
emigra desde Tienyo, de Tendo en
Agudo.

Las noticias buenas son: que Ishpink
no es tísica como Temiamos, sino tie-
ne un tumor en el útero o por allí, pero
no quiere dejarse operar, se pone que
los de Aidoses se curan curado, y
hoy día se interesarse de los enfermos.
Chumpi y su esposa Impinas tam-
poco son tísicos; Impinas tomó me-
dicinas de la selva, pero siguió to-
mando la sal y alguna cosa prohibida
y tiene una infección de la piel, que
Temiamos fuera Tuberculosis, como la
esposa de Entrakua de Chintu, o el
hijo de Zunkti de elyo; Tuti (12 a-
ños) que llevamos a la Edec. 5 el sur-
perado. E Impinas como que come frío,



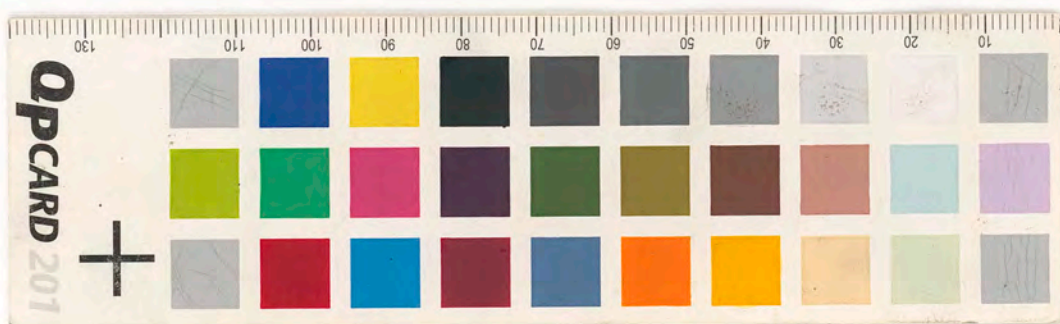
4 su estómago produce como ~~de~~ alergia la enfermedad de la piel. Su marido Chumpi nel alimentado tiene fiebre y debilidad. En Téas es tísico, y debía volver para examí- nenes y no lo hizo. Su hijo Mirash^u tiene asma, y es tísico. Su suegra, la anciana Yampánes, no se curó de la tuber- culosis, y sigue en el lecho. Ya su- le de su casa tísicos, seguros: Bunkí, su yerno en su hijo. Varkí, Téas es Yam- pánes. Morikha no es tísico, por falta de vitaminas, y lo mismo su hijo Nor- xir no lo es, y deben hacer una cura reconstituyente. Como así no llevaron pla- ta para las medicinas, les dieron muy pocos remedios.

Tr 9 pernis. T enfrenas es una zona, y en la estructura actual del Perú, es así imposible curarse.

Es fácil decir que traigan comida y plata para curarse.

Quedaron 14 días en J. Lorenzo y esto es lamentable.

Hoy se cumplen 32 años de mi Orden- ción sacerdotal en Bogotá. Todavía so- mos 6 sacerdotes, si bien Manuel Alva-

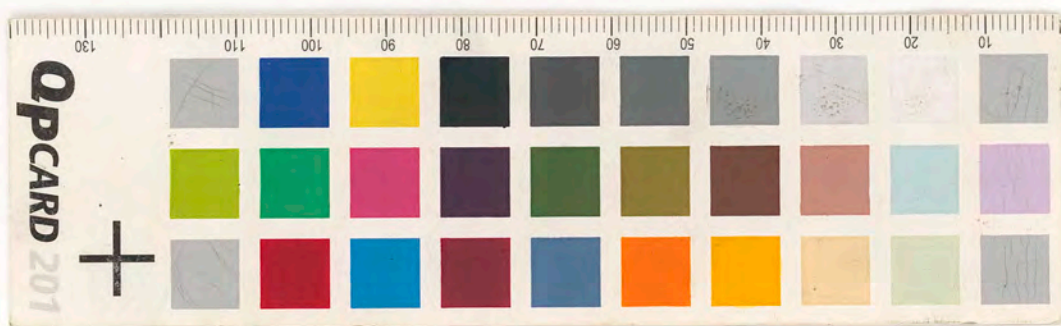


5 rez. salió de valenciano. celebré la P. Uliva³

solo, agradeciendo al Señor y rogándole
que cumpla mis planes en favor de los ab-
rígues del mundo, a pesar mío, con
una sola persona, verdaderamente santa
Agradecí las 3 gracias que pedí en esa
Noche 28/10/59: aprender la lengua in-
dígena, ir a los indígenas más alejados
y no cristianos, y darle la vida de
la Gracia de Jesús. Que bueno es el Señor,
que sea para su gloria, que me perdone
mis pecados y debilidades, y que llame
a muchos de los autóctonos del mundo
a la plenitud de la vida de Jesús y de
la Iglesia Indígena.

Ignacio y Manuel Telesforo (indígena
y canario) se retiraron al estado
laical, Luis Ordóñez murió.

Vivimos sacerdotes 6 son: 5 colom-
bianos. Se lo dije en la celebración
de la tarde, y tocando el punto de la lla-
mada al servicio del Evangelio, en varios
estados sociales, la falta de hijos en nues-
tro, familia de Europa rica, y pocas
vocaciones; los muchos hijos de la Igle-
sia Lat. Am. a por pocas vocaciones, e

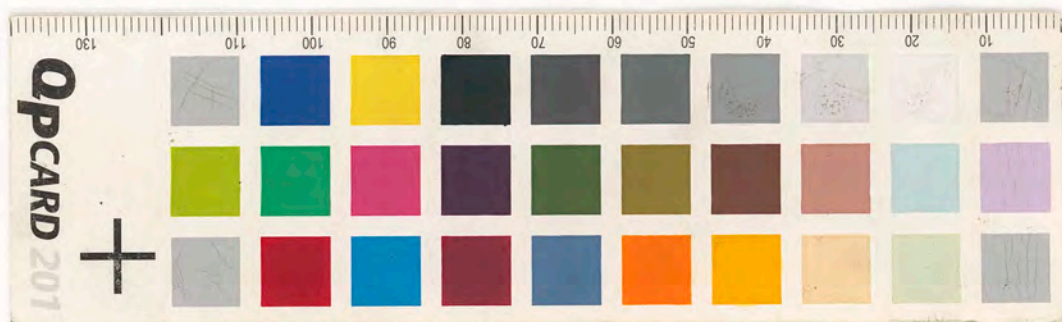


6. incertidumbre. La vocación de los arrieros
es instigada desde ahora y en el futuro,
la Iglesia católica en manos de los su-
bditos; Jesús pide de orar al Padre por
las vocaciones...

Sobre 32 novicios, se hace 43 años (42
de profesión), quedamos 11, 2 muertos
sacerdotes, y los demás salidos. Profesores
fueron 22 muertos. Todo sumado
hubo perseverancia. Serán 12 con Don
Antonio Don, que sigue de sacerdote.
2/3 profesores, y 1/2 perseveraron (14 en los
2 finados...). 8 salieron de profesores
arrieros (2 adjuntos etc.).

Kuyuntra 1/11/1991: Todos los Santos.

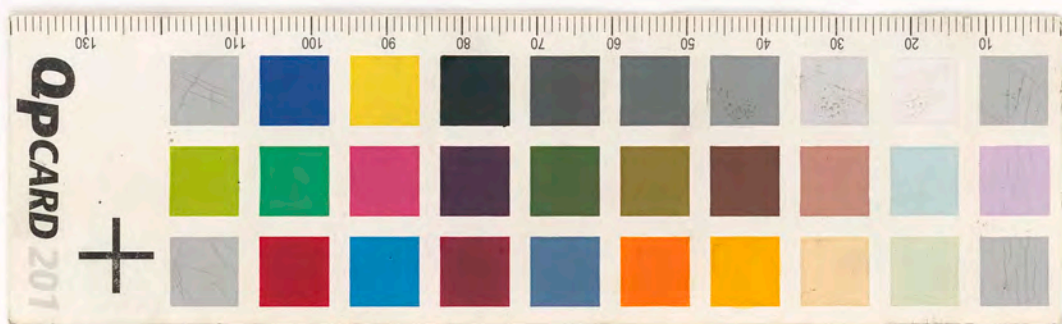
estuve 2 días lie-
piando alrededor de mi "jea", y ayer me quedé
afuera. A noche, apenas oscureció vino
una tempestad, ni bien con gran viento.
La Comunidad se abanicó pronto, y yo
también, por el ruido de la lluvia que parece
el viento. Pero a la hora fuimos deserta-
dos y asustados por el lloro trágico de una
mujer, que bajaba de arriba. Toda la comuni-
dad se despertó asustada. El canto trágico
de muerte se iba acercando, con luces de-



liles de lamparines de puerocine. Llegó 104

7

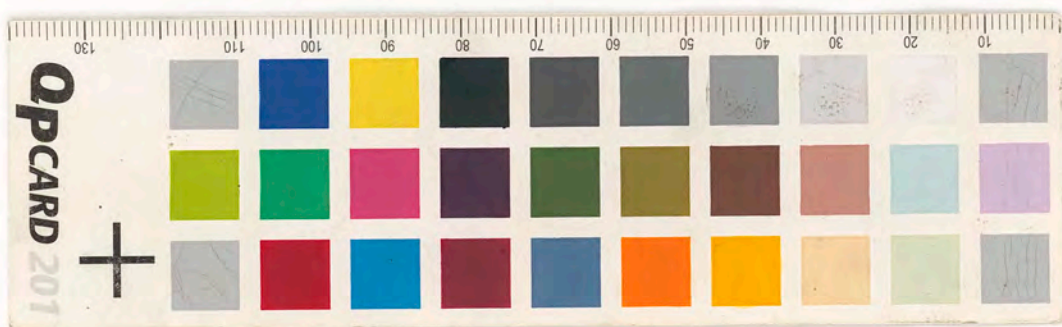
Tape que me dijo, luego de la prau cruz,
que el lloro ya crecía era de Trarit la
esposa de Tubinchi, cuyo hijo Wáaknir
del uno y otro, estaba de muerte. Des- Tra-
rit en un canto trágico: "uchichiru" (hi-
jito mío), y fuere a llamar al natem
Ramu. Ni una palabra de peticion de oracion
ya que Trarit nunca entra al "umpak".
Al repres- Trarit, siempre en luces de ojos
enchufidos y lamparines, se acercó a mi
con y me dijo que Wáaknir, recién es-
tado, se puso que le dolía la cabeza,
luego al poco tiempo, si ciertamente por
mal menor, la mano le oyo emitir son-
quidos de muerte "túker túker" "wajamáí"
(estuvo haciendo sonquidos de estertores),
dejó el morido y no que el niño tembla-
ba y como que desmayó. Luego ella me
luguere canto de la muerte, muy trágico
especialmente en la noche, si bien muy dis-
tinto en su tono tono de ese canto de
Najuir Lanchik esposa de Tuxirinchir de
Tshpink cuando de noche le murió una
nieta, y volvió a la casa, en donde esta-
bamos hospedados, en el finado Cháyo.



8 Beluo, causando una impresión profunda y
villana, de delicadeza en su trágica cir-
cunstancia, y dejándonos una profunda e-
moción (fue entonces cuando reprimimos
de Ishyunt a Wámpuit en Beluo,
que ese motivo, grabado en el corazón,
nos hizo cantar el canto solemne de
la muerte de Jón, en la 1ª en la Resen-
ción y en la Resurrección, y en los últi-
mos Cálculos de Jón antes de su Muerte, en
como lo tenemos en el cantoral...).

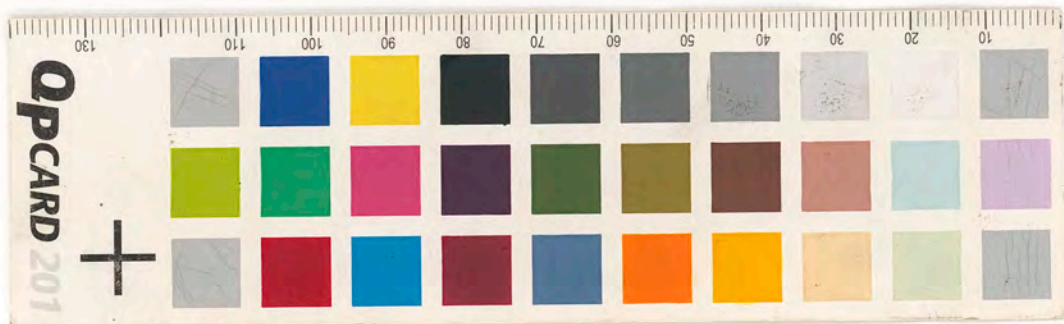
Dijo Beluo, de 1ª y esperanza a Irait,
que luego regresó. Al amanecer nada espe-
cial, ninguna noticia de muerte. Supimos
que Ramo dijo a la familia, que el niño
había visto "ixianch": un espíritu o
difunto (no en la paz de Gritem).
Aparecieron al Señor. En la celebración en-
memoramos todos los Señores. Celebré la
Eucaristía solo más tarde, como pie-
deron mañana día de los Difuntos.

Fui recopilando los datos sobre las muje-
res ochuás que en esta Comunidad ~~son~~
saben tejer el itip, para enviar los nombres
de ellas, y de su Comunidad, a esta
Comunidad; resultaron 80 mujeres.



9 En cambio me 101 los hombres de los⁵
minas, Comunidad, y pre-cavaron el ar-
te tradicional de hacer la "vím",
cerbatana o pucuna.

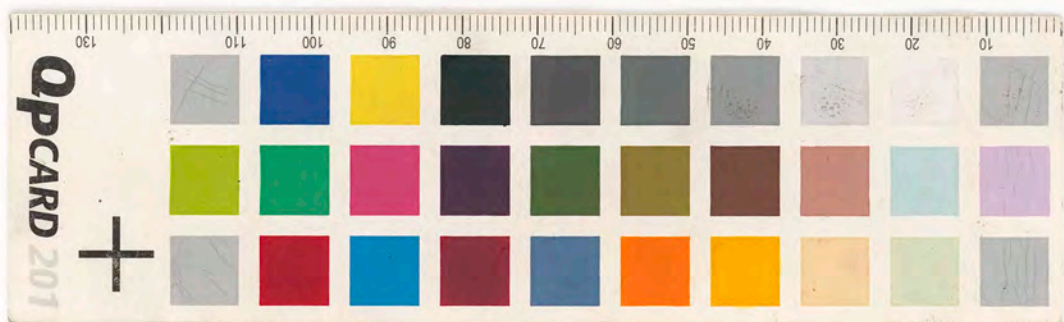
Viní luego a Moitkua, para tomar
un poco de najámanch' - jámanch',
y me dijo Naxin (que con el marido y
el papá, fue recién a S. Lorenzo, en los
80s, para examen médico, como dicho
amila) me reveló que Jampáno, que
negra, que resultó ser siempre tísica, ya
que no pudo terminar la curación el año
pasado, y la dijo de ella: UnKúv', ogra
de Ocas que resultó también tísica
(era algunos años que lo insistíamos, que
se hiciera ver por los médicos, sin lo-
grarlo), me curaron a mí de haber traí-
do la tuberculosis a ellos, en una p-
rova grande semejante curación, pero lo
ofrezco el tórax, sabiendo que el volver
abando quiere murmurar lo hace de
cualquier forma. Recordé a la fami-
lia de Moitkua, todos los tísicos a-
clamar que hace años subían al Cuartel
de la zona prusiana, para curarse,
y los zonas, el damente embogidos



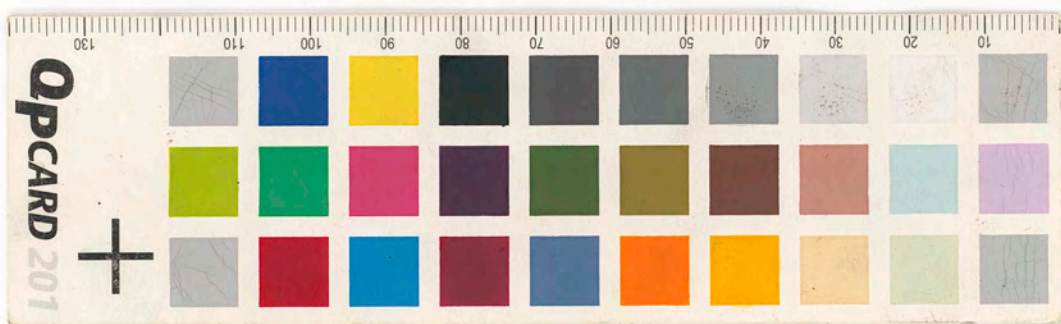
10. De tuberculosis que encontré al llegar
aquí, hace 8 años, y que no me permitían
quedarme tranquilo: Wism, Tomintra, Tunkintu, con varios
enfermos ya curados, y otros que se
veían en peligro. Bueno! por el Señor
presente en este pueblo querido volver
en sus enfermos, y débiles, etc. debo
entregarme, y todo sea para mi gloria,
y el bien de ellos, del mundo y de
la gloria.

Quintana 3/11/91. Domingo. Entró la
costumbre de jugar después de la celebración
de la reunión, con una comida comunitaria
por la tarde, los Domingos.

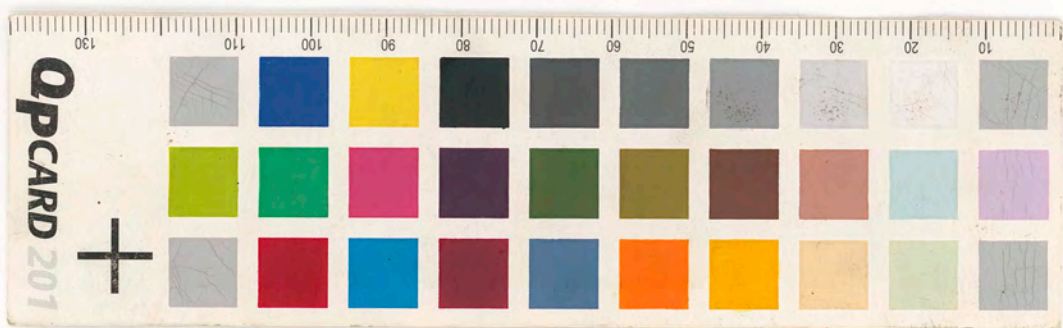
Porque, el natem que piensa visitar mañana
en la noche, al final de la comida me
dijo la ceremonia tradicional de los riebles,
con ayunos y prohibiciones de las personas que
señalan los campos de maíz, maíz y
pejol especialmente. Para que el maíz crezca
2 mazorcas, la mujer sembradora,
al sembrar, cargaba 2 ramos en la espal-
da, para que el maíz tuviera 2 ma-
zorca; luego los ayunos y prohibiciones



Handwritten text on lined paper, likely a letter or document. The text is written in cursive and is mostly illegible due to fading and blurring. The paper has two vertical red lines and horizontal blue lines.



7

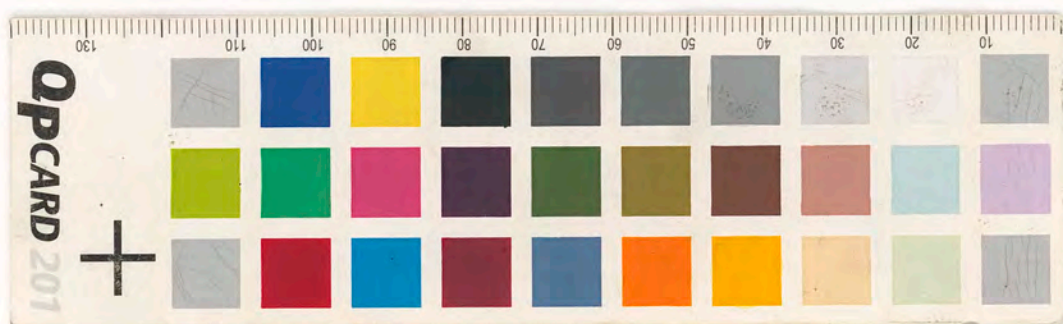


12
a mi pregunta, formulada a ellos en la reunión de ayer, como dije. Hoy lunes, reuní a los "Kakerin" y Mashitok al momento de ayer, cuando los saludos no me entendieron, me dijo: algunos hermanos nuestros saludos dicen: "qué palabra tan difícil es esta", y otros: cómo debemos hacerlo, cómo Yán-Kuam? Los mismos saludos que dijeron a Jesús en el Discurso del Pan del Cielo.

Esta palabra es muy dura e incomprensible. Cuéntalemos a los "Kakerin", que lo que sucedió a Jesús, en sus tiempos, nos sucede a nosotros, ya que no vamos a tener mejor suerte que Él. Estamos en el Sacramento de la Eucaristía, y en el Discurso del Pan del Cielo, en los "Kakerin", que el próximo Domingo serán oficialmente bendecidos.

Kuymtra 5/11/91. Títur Wáknir
con 3 acompañantes:

Kores Estaniv, Mantu y Tintrik están dejando en más de 100 pollinas, del salmón comunal. Envío una carta a Juacir, pidiéndole algunas cosas para mi. files 1 por etc... y diciéndole que ya no tengo radio transistor para



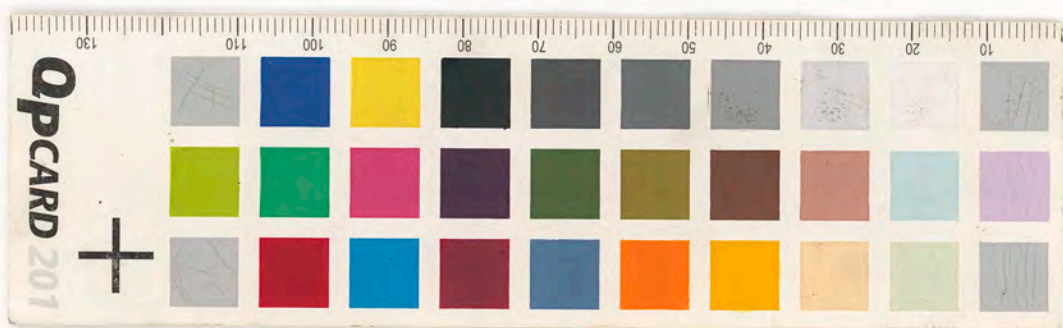
8 13
enumerar noticias, y diciéndole que me

cuento que ver que no volvió por recibir el
día siguiente de haber recibido por posta
de Winum, en la ~~plaza~~^{batería} que se de-
parta, pero se recargó en seguida ~~el~~
en la mañana siguiente; y como me
pregunté que Dios no contesta a mis cartas,
y me vió un poco de dolor este
año; también por la falta de interés
en el Vicariato de preocuparse de la
situación de los 2 miseros parroquia-
les de Kampint, y de Lanchik.

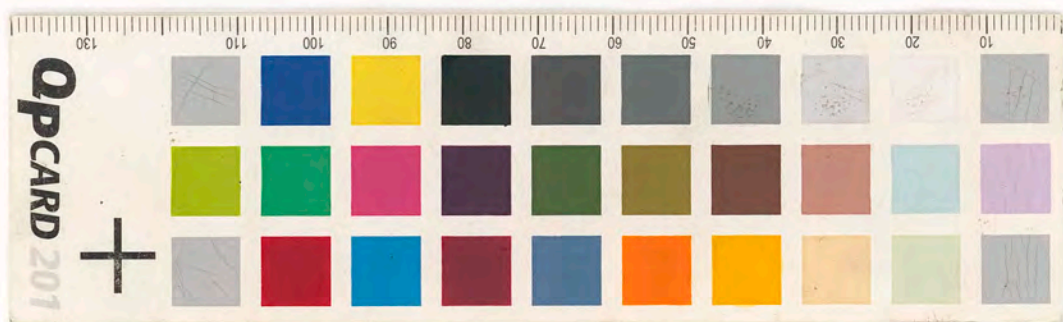
Pi-tuir sabe organizar bien sus viajes,
y ahora todos se coloran en el
para el combustible: en cueros, pelle-
nos, reusos etc. ya que ven que Pi-
tuir es hábil a pesar de ser iletra-
do.

Ayer llegó el ayjuntin Jiyukam con
el etsexin Jasar de Tontkintza, enviados
por la Comunidad para cobrar la deuda
de unos 40 Dólares (45 soles) que
dejo Entzathua, hermano de Gentá
de Laich, cerca de Washintsa.

Entzathua, veo lo suote, es un sujeto
que huyó de Jónes, y luego vino a



14 Wana de Tentintá, la 1ª mujer lo-
tada por el maestro Rafael Chanik^v,
campesino, que pasó a Lurik^v, lo llevó
a los 2 mujeres jóvenes de Tentintá
para casar una 3ª en Lurik^v (Tevín
del Pozo). Entrakua tuvo problemas
en Tentintá por su carácter creído
(casó una prostituta ahuaruna en
Laramiriza, en donde vivió algunos
años: uno 5, y luego huyó por a-
menazarle de muerte los ahuarunos,
mostrando ellos mujeres que en el río
Lasich', tierra de Entrakua, los pa-
riente de este, ~~mató~~ mataron
un ahuaruna de Laramiriza, cre-
yó por secarlo de huyo) y trató lle-
varse a Wana con los 3 hijos de
Rafael y una hija de él.
Pero Wana no quiso y dijo que iba a
representar a Tentintá en su tierra
(el camino por el río). No le
dejaban, pero murió de viruela de
sobre una muchachita de Tenta, her-
mana mayor de Entrakua, y otras
muchachas a Laraz, que la curó el
natóm Moikua (que volvió a Washintá



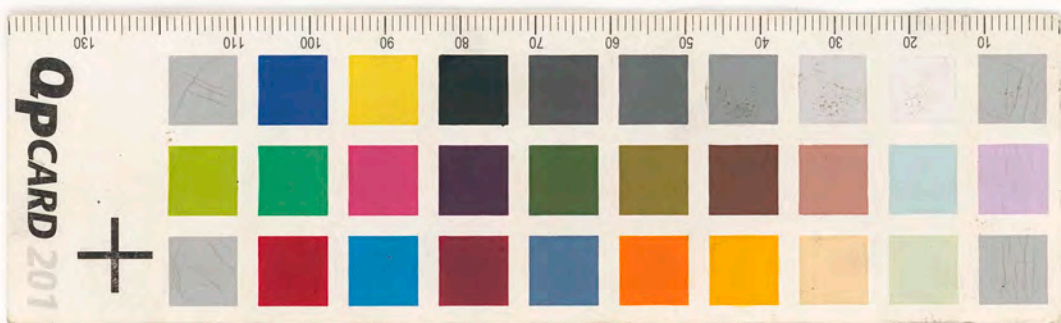
15. a pesar que el suyo padre lo suena

en la muerte y lo atentan, y escapo
al Marañón, en donde tiene una
mujer ribereña, varios hijos (ya escri-
bí sobre él, recién llegado a Tumbukta
en 1984). El día siguiente otra
hermanita de la finada se enfermó
y Wana escapo con sus 3 niños aquí
y regreso a Tumbukta. Entroktuk le
dejó ir en la lujita.

Maitkua envío a Pappel hacer pagar
un hijo, por casarle la 1ª esposa Ento-
kua, y causar la muerte de la niña
de Tentka y envío a Ramu de aquí,
tío de Wana, que la defendía de
los malos tratos de Entokua.

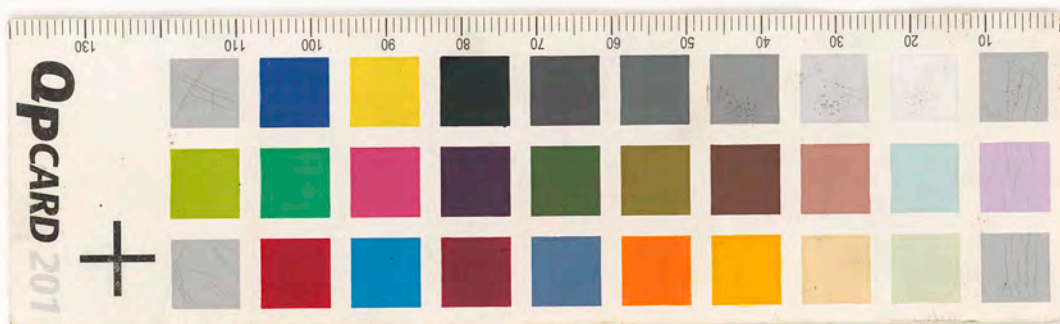
Acuseje a Jigutkam, a Jasar no irse
solo a Jaich', ya que se supo que
le murio también la otra muchachita
a Tentka, y este suena a ma-
tar a Wana por los problemas suc-
cédidos, y regresa naturalmente a
la plaza del adivino Maitkua
hoy en Washi'ntsa.

Alvez Jasar de aquí mandara los
acompañara al Jaich', para evitar



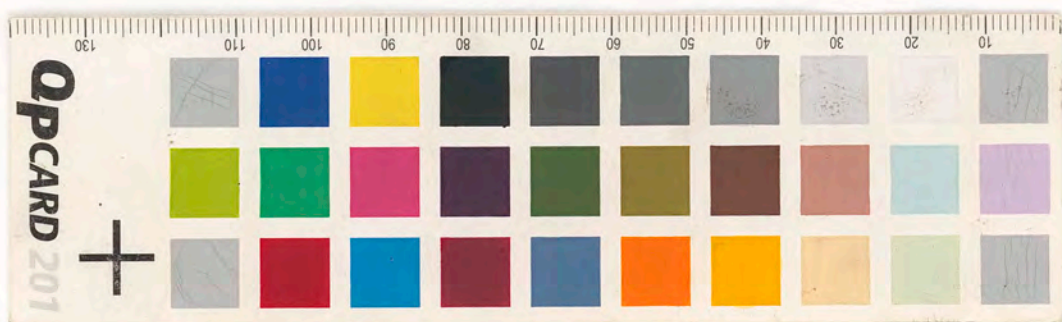
suenos de Tentka, el discurso
de rechazo y suenaza: Kakantramu
(Bs.a) y impinmamu (Nu.a).

Kuyunta 6/11/91. Jigutkam y ajarar
escucharon de un joven
admirador venido del aldo Laich'
(o Laich') que Tentka está en enfermo y
su hermano lo acompañó a Santa L. Ho-
renzo para hacerle curar. Por eso regresaron
luego. La otra hermosa noticia es que ya
fue ayer ya muy tarde llegaron Tash, y
los 2 peniceros que fueron a Tiura,
después de 3-4 meses de ausencia: Wampi
y Bimtrik. Los seleccionos los atendieron
lo mejor que pudieron: el nuevo Director del
D. Boro: D. Juan Tun, y el D. López del
Selección. A Wampi, parece por 1ª vez o
con le hicieron un trasplante de cornea
(de una mujer finada) y ahora ve del ojo
totalmente negro. Al muchacho Bim-
trik (13 años) le ~~se~~ operaron ambos ojos
de cataratas, y ve bien, aunque el mu-
chacho es raro y no cumple lo que le
indicaron, para las pata en los ojos y
postillo, etc. y dejó prodiendo los



esá... La bomba le arreglarán. Pátrik' de aquí, había cambiado los cables de los polos de la batería, causando que se quemara el fusible, desde nuevo pasándolo... Daje río, y no dijo nada, ni reprochó al otro, aunque el fusible ya estaba roto. Los 2 con el maestro Lorenzo Trish eran los 3 preparados por Coyoteño para la bomba.

El Sr. Juan Pan se puso en su carta que no viéramos antes de la llegada de los 3 a Tiura (y evitamos cortes antes, y desde el otro lado y en enero se habló de los 2 que debían salir a Tiura, no habiendo otra solución). Pátrik robaba fruta, y Trish le proporcionó alimento y prezoso. No permití en otra ocasión dar hospedaje en el R. Bosco a enfermos graves, y aconseja salir hospedaje en el Tolencio, en donde hubo internado... Claro que nosotros no podíamos de ninguna forma salir a Tiura por los días antes de la llegada de los 3, que además esperan 20 y más días el helicóptero en Chuintar.

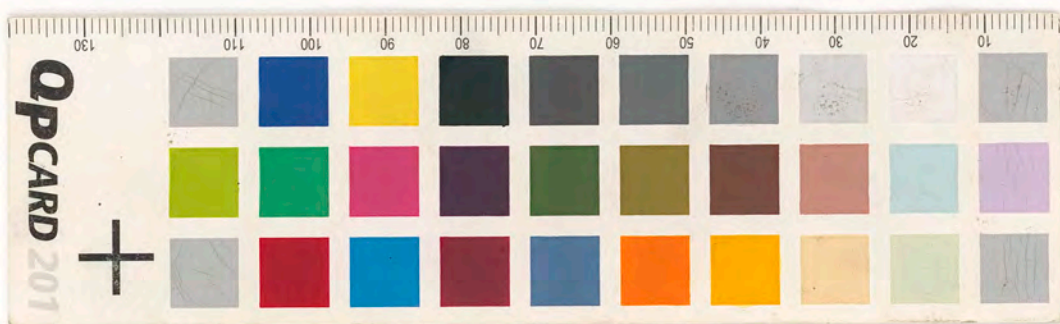


18 Preparamos el D. Buro, en Amde nos
trataron muy bien en Mashitak y
en los 2 mulledos en dic. - enero
pasado. Bientrik y Zimias, y el
Kempis Chuxint con su hijo Jose
vivo. Tociencia. Zish me dijo en
la noche que el D. Lopez se enfermo en
estenderlos en los hospitales, con los
doctores. Aprender mis hermanos so-
lenicos, si bien veo que no es facil
entender la selva, con su gente etc.
El Señor a través de la bondad de los
hombres, permitió la curación de los
2, aunque en febrero deberán brevemente
salir a Tura para una visita médica
de control.

Trajeron las 20 copias de los Actos de
la última 7ª Asamblea de Wium.

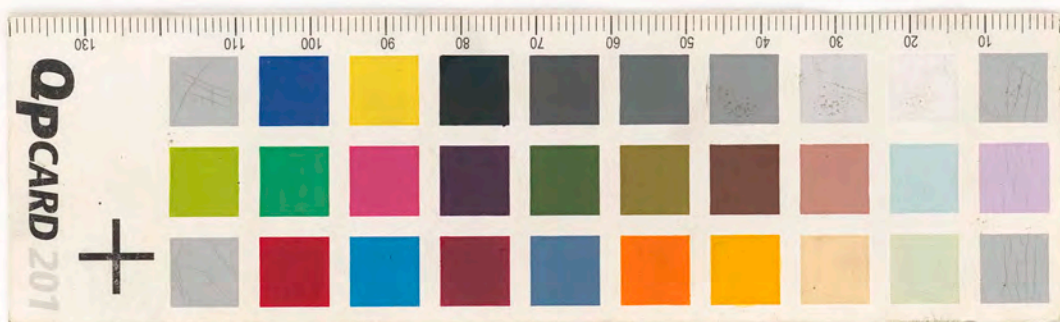
Me escribió en sports Juan Juarez
Esere, y me dice que no recibe mi
carta. Envie carta para él, y para
mis hermanos solenicos con encargos,
para Esere, a través de la Hermana
Baile, pero nada.

Me escribió Coyetano, después de
4 meses de ~~dejar~~ en la orden en



19 como por epatidias A, que sugirió.

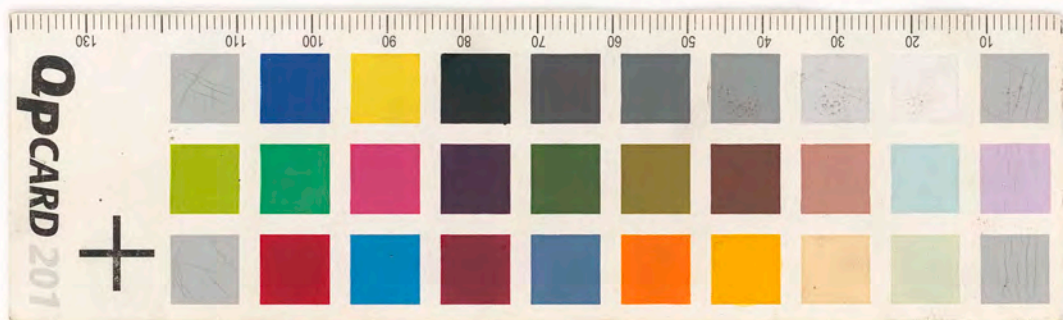
Tiene deseos de volver con los selkwar, aunque en sus dudas, y está preocupado que el día que me vaya, esto quede todo bonasto. Dices y creo que el Señor está presente, a pesar mío, y por las visiones de muchos. Siempre he deseado mi número más joven, para iniciar el camino de entrega viviendo entre estos pueblos. Coyetano dice que la Inspección no se decide a ceder la Ulliní entre los selkwar y hay que tener una Comunidad unida. Es verdad, y lo deseamos toda la vida. Pero se necesita quien se ofrezca de veras, para que los mayores, envíen para este género de Misión entre selkwalas. Prometió hablar con el O. Van Looy que nos envió a Coyetano hace 3 años o 2, a pesar de su salud. Yo estoy incierto, con sinceridad, sobre Coyetano por muchos motivos: la edad, la casi imposibilidad de aprender la lengua, y muchos factores culturales. A mi edad ya me resulta difícil convivir con culturas, místicas, muy diversas, con que no me mediaré con los



20 jóvenes, repletes de Esperanza y Antuochi,
sumados más dignos y sencillos...
Que el Espíritu nos ilumine y nos guíe y
ayude a hacer su Voluntad. Por mi por-
te hoy como hoy no me sentiría for-
mar comunidad con él, o menos que
viviera por sí mismo, para acompañar
o para un trabajo específico: los jóvenes,
etc. Oh! Virgen Gloria ayúdame a de-
cidir.

Kuyunta 9/11/91.

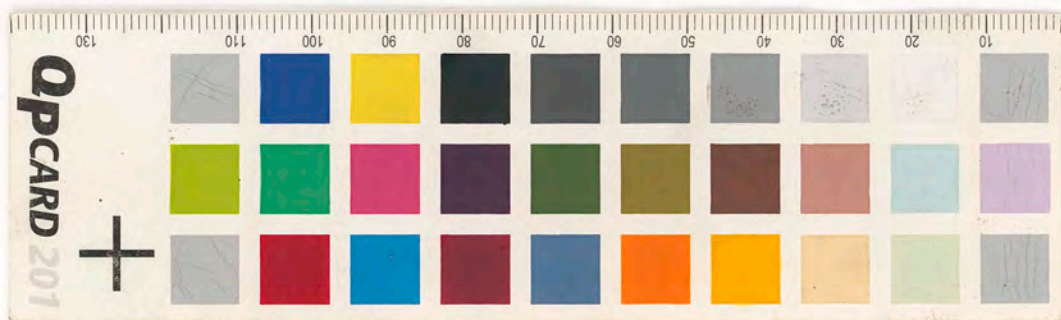
A noche, en plena
oscuridad llegó Tape o Tidia, el 2º de serin,
y me preguntó sobre el futuro de los Kate-
rin o Kateimram (catecúmenos - inicia-
dos a la vida mayor), en particular los
jóvenes, mujeres, sus 2 hermanos, ya que
suelen dar problemas de matrimonio, en
relaciones prematrimoniales, ilícitas. Le
contesté que el proceso del catecúmeno
es de prueba y maduración, pero esa
prueba y maduración durará toda la
vida, y especialmente será crítica en
los primeros años de vida cristiana.
La comunidad catecúmena y luego
cristiana, asumirá sus responsabilidades



y en la fe, en las celebraciones, lo prora ¹²
21

la formación de nuevas familias, en el sacramento cristiano, con un sacerdote, o con la confirmación oficial de él, en su presencia, o sin el sacerdote.

Me reveló Tape que antes de venir a vivir en familia aquí, hace 7 años, cuando yo recién me había hecho la casa, solo entonces, yo hablar de Dios creador y Padre, y de su hijo - Salvador, ya que antes, ni su papá Tótruir, ni su mamá Natish, jamás le hablaban de Nuestro Padre y Creador. Nunca su papá contaba a Etsáa, los érent de la cacería, ni su mamá los érent a Nínthui, la Tierra o mejor la Salida de la Tierra, el Espíritu de la Tierra. Solo tuvo conocimientos del Kasák, el talco marcado por un joven, en el río del TsadánK mamú, para poder llevarla a Arútcu. Solo la fe en Cristo, le ha permitido conocer al Creador y Padre, que por tradición no había conocido. No le disculpas más, y principalmente ni había bebido más humeado de fe en el Espíritu Luyguor, pero debemos

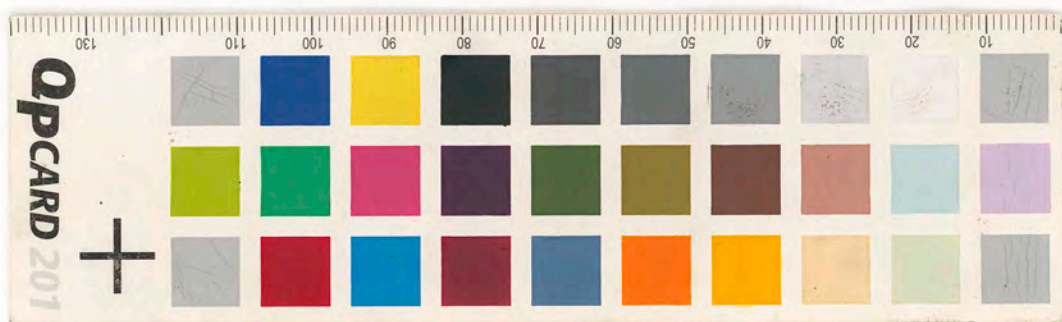


remover, que desde ahora, de sus y de
más los volver queramos atraídos por
las cosas estuyendo de los blancos,
que fueran sustituyendo en
parte o en gran parte su fe tradicional
en las Divinidades, Creaciones
y Otorgadores de la vida presente,
por todo ligado a intereses de la
vida carnal de la carne, de esta
vida carnal en sentido bueno, no del
mal, sólo de las cosas...

Tape lo firmaba con seguridad y con-
vicción. El tiene ya unos 20 años o
19.

Mamá iniciará oficialmente dentro de la
Iplena Universal, el 1º grupo de 3 familias
de costecuneros: Meshútsat, Lunkáa
y Tape con su familia no completa, sin
el papá y el hermano Santi.

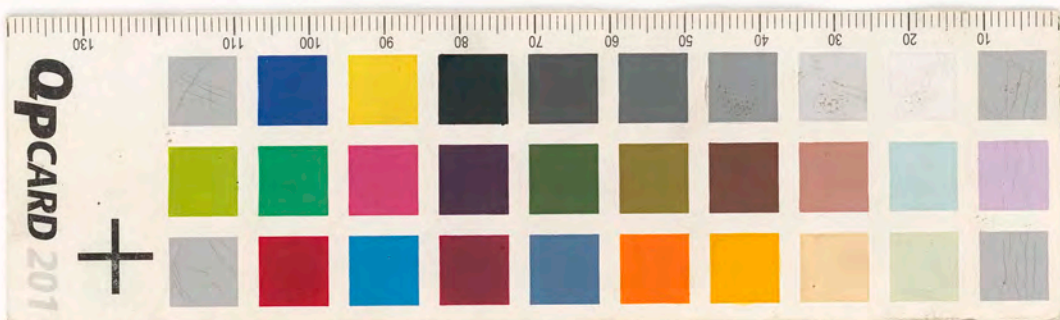
Que el Espíritu Santo los transforme
y nos ilumine a todos para que Cristo
tome rostro humano y los humanos
tomen el rostro de Cristo removable,
en lo esencial de la fe y de la vida, por
la Iplena Universal.



Reunión 10/11/91 Domingo.

23¹³

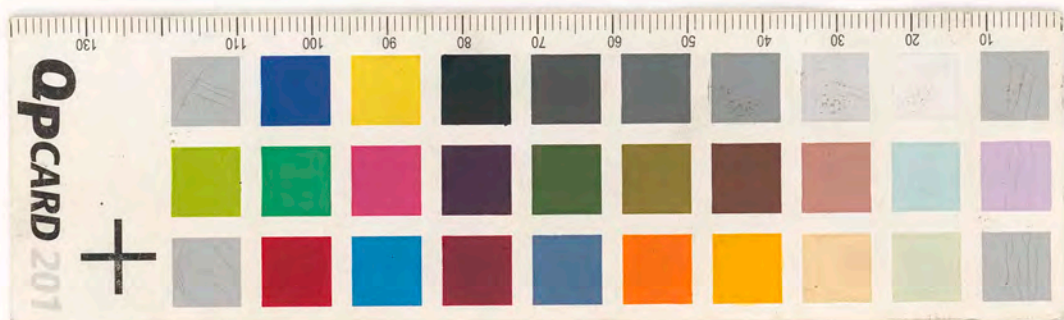
Gran día de la Bineb
del Señor, ya que los primeros "xakerin - natem -
prom" (catecúmenos) entraron oficialmente, de-
lante de todos en el Catecúmenado: 3 familias,
menos el jefe Titim, y en total 21 en Yampis,
aunque que entró solo. El rito del Pictual
señor - místico: Jesús Yutka, tiene elementos
muy claros, en la forma, pero en el tiempo las
mismas comunidades, señor místico, en
orden completo y llevar le más signos,
ritos. Mucha atención en los presentes,
ánimo, (oyentes), el Espíritu Santo recor-
do al comienzo, en el toque largo del
tinturi, y en el énfasis a dritom, en
el comienzo - el rito, llevó sus nuestros
corazones de esperanza y crecimiento místico
de muchos, se debe, humanamente, a la
labor silenciosa de Tapa Titia, ya que
Yampis no logró reunir a los xakerin,
enfrentando la fidelidad a Jesús, en
exigencia, imposible, de realizar, en el
ambiente actual (catecúmenos, mística
no y tarde. Los catecúmenos son 2
semanales, al comenzar del lunes y
del martes. Bendición, Señor a todos.



24 Aloxintza 15/11/81: hoy a las 3 p.m. empezare-
mos la Reunión de la Tela-
bra. Salí antes de ayer en Yampis hasta la casa
de Bunki y Teas, este ausente en Xuyntza.

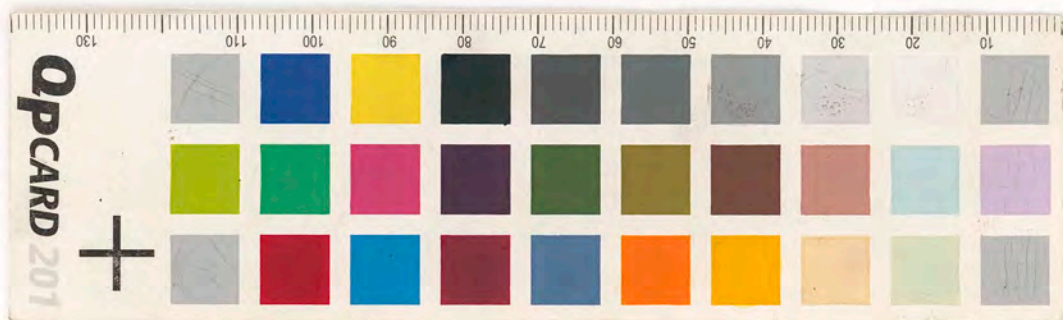
En casa de Bunki hoy 4 p.m. por un examen médico
resultaron típicos: Bunki (se cura), su hijo
Baki (típicos de la piel...; se cura pero tiene 12 a.),
Yampáns, suecusa viuda de Jünanach, que no
terminó la curación, y en V. Lorenzo (en mil
grapeas y neoplasias) resultó aún típica,
y ahora Teas pero fue con ella a V. Lorenzo;
además una hija, mujer claudicante por
2 lunares. ~~De~~ Jünanach, hijo de Yampáns,
tose bastante, y 2 hijos de Bunki, están
en plándulas hinchadas, probablemente en
típicos panglionor (que tenía su chulo, Jü-
nanchi, muerto el año ~~pasado~~ antepasado).

El día siguiente ~~se~~ vive en Yampis, pero
en el camino tuvo un pequeño ataque de
epilepsia, lo mismo por la mañana del día
siguiente otro, en casa de Jünanach de
topi, y la noche, en casa de Bunki, otro.
Yampis, el domingo, después de la celebra-
ción y breve reunión, quiso jugar al fut-
bol, dejó un sol tremendo, y a las
terminados los 2 tiempos, tuvo un ata-
que tremendo de epilepsia (hace 2 meses



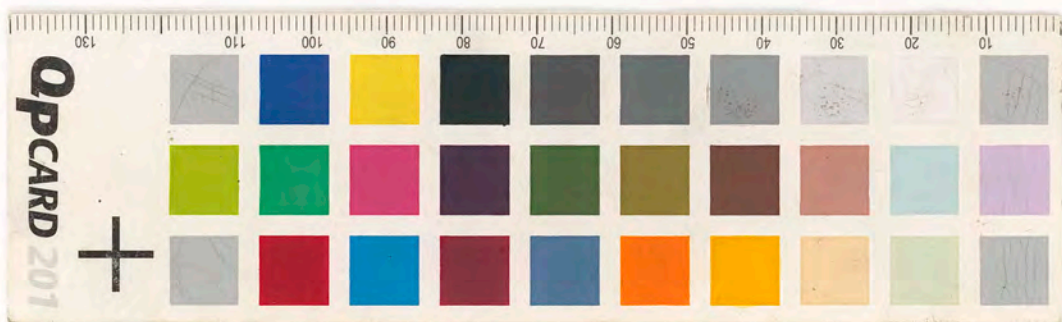
25 con se chopo, si ya no lo dije, durante
un poco de toda la comunidad, en
el "Alouchar", e hizo perder un muchacho
muerto, y otros con más, y fue salvado "in
entremis", en una convicción perentoria
ya virada, por Imputit, enviado pro-
videncialmente por Alouchar.

Aquí están arreglando la última cose-
cha del cultivo de la Peonía de la
torde. Ayer llegaron: Wampin y Zimio,
de Chintu, ambos en la esposa;
Zash en la esposa de Tenintu; Yurant
de Tenintu, Huxish de Yankuntich;
Jempe de Chichirat (los más lejanos);
Tuchich y Zidia de Uxijint; Entrotua
de Nayumpintu; Tape y Juntka de
Kuyuntia; Uxijint de aquí, alumno del
Colegio "Achua Wáru"; yro Ujítam
de Chintu. Supimos que el eterno Yoro
de Yankuntia tuvo que llevar a Y. Lorezo
a su hermano de papa Pasham, que está
iniciando la curación de la tuberculosis y
se espere pronto a morir, en esos lun-
dos, mojándose mucho. También Ujít-
kam de Turachim, a pesar de estar
viviente se resaca por fiebre, y Wisku
de Yankuntich se quedó enfermo, prola-



26 blemente de pludimuo y no quiso en-
trar la portilla, por no querer hacer
deudas, y siguió empujando. Tantik
de Aimntsa (Kusénntsa) no vino.
Los demás parece que están viniendo todos.
También Tiktur de Tenintu quedó en
S. Lorenzo. En la, algo sembraron en la
sacria y papa, y siguen pescando.
Areglaron ahora el umpák que tenía en
el chichimpruke (cumbra), un enorme
ruido de conejón y se logró eliminarlo.
Que el Espíritu Santo me ilumine, y le i-
lumine a ellos todos.

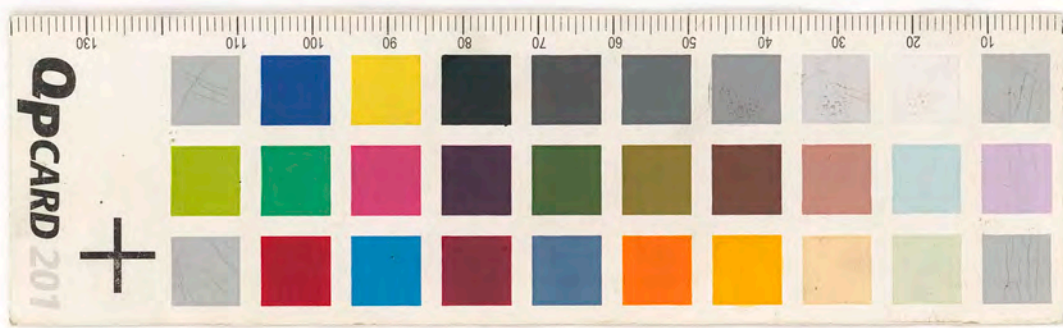
Hay problema grave, espe: Karasap, muel-
der de la Escuela (16 a.) se metió en
la puma paralela Ishtik hija de Mamách
la 2ª esposa de Mamachu. A los sacaron
de la Escuela. Mamách los pegó en la
Escuela a los 2, pero Mamachu lo no lo
muy o se desinteresó, como Mantu,
yerno de Hoichap (hermano mayor de
Parir y Aloshutak de Kuyuntza) y pa-
pá de Karasap (este lo mudo de su cuñado
Jünham, y al ser virado reprochó a
Jünham, diciéndole que metió la ma-
no en sus cosas)
Además Tanchu hijo del sandoshi



Juyu (de spui chejo), & de la sechua
 Nuxish, (venida de Tumpuinto hace 40
 años o más) todo en primera esposa Ma-
 nant, hijo del pueblo matado Thoring,
 de spui con la hermana menor Moak
 y hubo en ella a los sandoslu de Y. Alla-
 ria. Bentet, Agustín hermano de Ten-
 cho todo en esposa de Turan, y vive solo.
 Tenchu y Bentet, vivieron de Turan
 (solventistas) hace pocos años.

Kuyunta 22/11/91: salida de Melia
en 1953.

aprovecho al
 Señor y a Maria, las bendiciones, Guayas y la
 Vocación misionera en mi Congregación, ya
 que hace 38 años, un día con luz, entre
 7 Salesianos para el Ecuador y 2 para el
 Perú salimos de Génova en barco.
 Entre ellos, el P. Piero Bellizzoro, y Francis-
 co Vaccarello (el 1º en Ecuador, y el 2º
 en Lima). - Gracias Señor por haberme
 llamado en Tu plena y en mi Congregación
 Salesiana a la vida misionera "al punto"
 entre las etnias, y en su cultura.
 Cuantos años Señor recibí de Ti y de Tu
 Madre Maria. Donadme la fidelidad
 y la total Sumisión. Que otros y otras



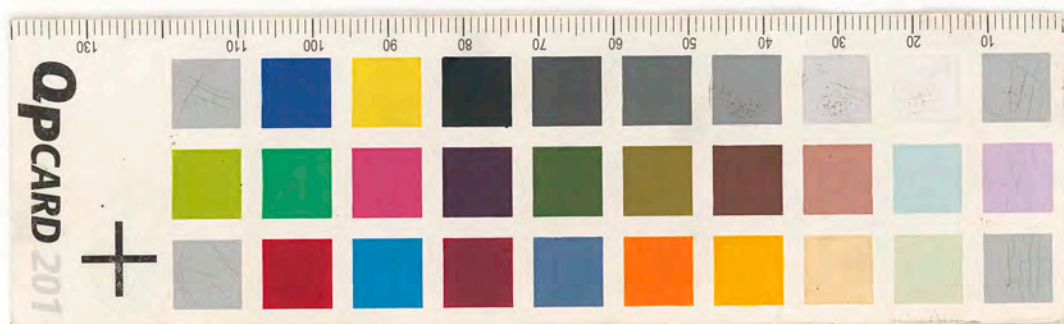
28 se entreguen a los Aborígenes de todos los
Continentes, en sus estructuras, valores, y su-
stancias, con la fuerza y la luz del Evan-
gelio del Señor.

Siempre ha sido difícil, los
de nuestros Encuentros, pero con toda ale-
gría y satisfacción, al tener solo el
interés de la Velada de Jesús y de la Tra-
dición Acluar.

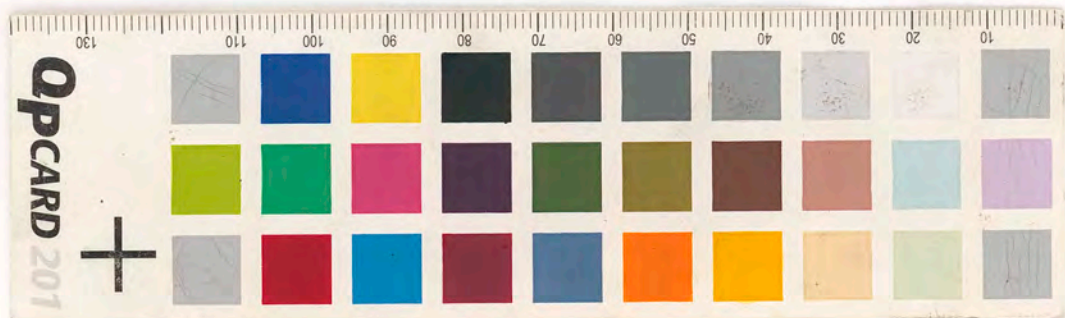
Participaron finalmente 28 etnien-cijma-
tin, 1 nuevo, el joven Tukiram de Ukamús
y Alshina profesor del "Colegio seluar
Kárusk": en total 30.

Faltaron como enfermos y ausentes:
Pituir de Tanintsa, Wishe de Yan Kum-
tich, Ujétkam de Turánchim, ~~Tobay~~
Yasar de Tanintsa (enfermo el hermano-
no).

El consumo de la última hora de luz,
en las tardes, no deja escribir.
Los de Ukintsa trabajaron muy bien, hi-
cieron una pira el penúltimo día en el
Mauchar, y hubo abundancia de pesca-
do. La Comunidad, con su to-
talidad, colaboró, menos el grupo
evangélico del Kárusk / este no parti-



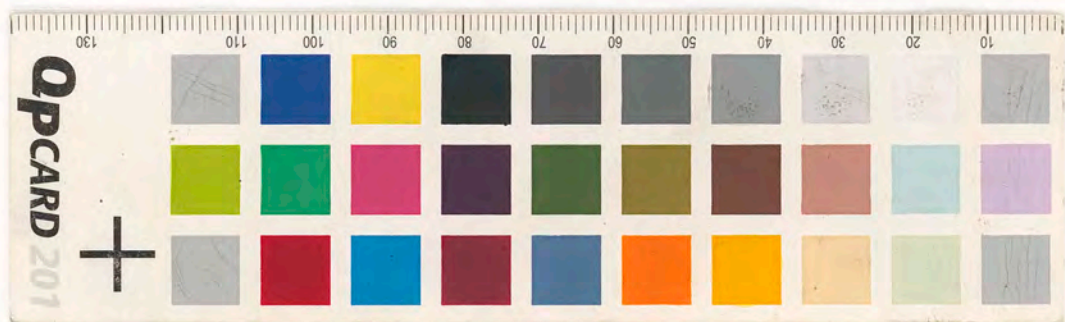
29 de mayo, y el puñito sobreviviente del ¹⁶
muelicho Tsáanch', hijo de Naichip' de
arriba (rio Katira arriba).
Tuterés y participó en los del encuentro,
haciendo ellos la Telecha a la Comunidad,
cada mañana, como es costumbre, y
se permitió el arreglo de algunos proble-
mas graves. Wampin, hijo de Torir
de aquí, de Elvinton, siendo Niri-
pente, con el Secret. Mashina, arregló
el problema grave del shuaruna nuestro
(del Cahuapana río) Nantip Julian,
que se metió en una joven hija de Naichip',
(de la 1ª mujer): Nerep, de-
jándola encinta. Naichip' que nunca
quiso escuchar los sucesos entra
su hijo, quedó hecho un bultecito,
sin decir nada, hasta que Wampin
le obligó a hablar (a Naichip' es herma-
no de Torir, y el hermano mayor).
Machu en cambio, juntó naámka,
yólo, repitió ya que a él no le dijeron
nada sobre sus relaciones de Niciendo
de Ishik su hijo, con su sobrino: Kaasop
de unos 16 (ella tendrá la misma edad)
Naichip' y su yerno (tiene 5-6 yernos,



30^o en familia muy numerosa / Antikwas

eran del parecer de entregar la hija al
Alcestron, pero todos los etserin y Wam-
piñ le recordaron que en Wismun se
estableció defender la integridad de la
etnia, y no entregar los hijos a los maes-
tros que se los llevan o los roban (mu-
chos casos) y que a otros blancos no de
la cultura achuar o a nuestros no a-
chuar.

Wampiñ lloró al maestros delante de
todos y él reaccionó, hablando con sober-
bia que había fallado; los etserin:
Tees y Yursuk le brindaron una palabra muy
clara y equilibrada, demostrando una prom-
pitud humana sobre esos creídos maes-
tros, así llamado. Tees tuvo una frase de
gran valor que antes nunca escuché: que
nuestros creíamos que la Escuela era una
gran cosa, pero ahora sabemos que es
que no vale más muy poco, y en cambio
nuestra escuela de vida, que nos da una
luz para la vida, a la luz del Evan-
gelio es nuestra gran lección que nos
enseña el bien. Aprender el Señor y
a él, por esas palabras, que relativiza



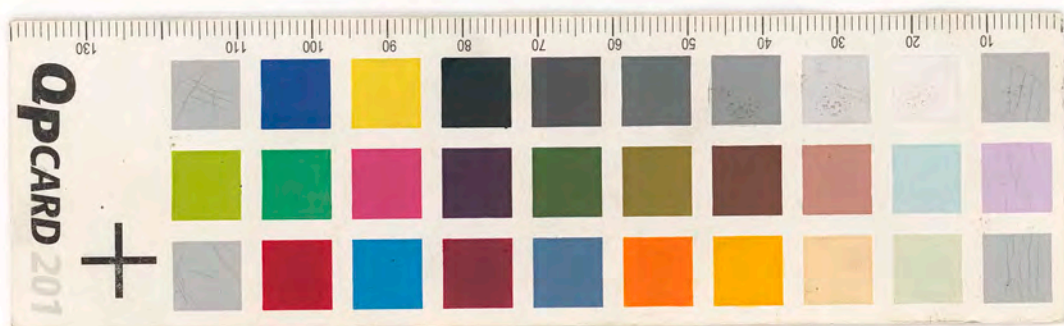
32 obligo a todos a salir de la Escuela,
y el muchacho ya castigado, limpió
la cancha de fútbol y ella una cha-
ma de la misma, sola.

Como Husep quería eliminar el hijo
sucelido, también le recordó los úl-
timas resoluciones de los Dirigentes, de
que sean castigados los que causen el
abuso.

Parecen normas muy duras, pero pienso
que este es un pueblo guerrero, que ante
fácilmente mata en sus propias
y relaciones ilícitas, y hay la estruc-
tura enoler, no tradicional, tiene
un enorme león en el campo moral.

Alé cordó ayer en plena lluvia, con to-
do el día (terminó en este tiempo
de verano, es un cambio muy raro, ya
que los ríos han crecido mucho) llegar
hasta aquí.

Entre solo en la concha de la 2ª etapa
de Heichig, Waiari, cuyo hijo Ma-
ki de unos 7-8 años fue picado ya la
cuelha ma Kanchi (jergón) en un bolón.
En plena lluvia podía verle, y los demás
estaban por ser todos de largo...



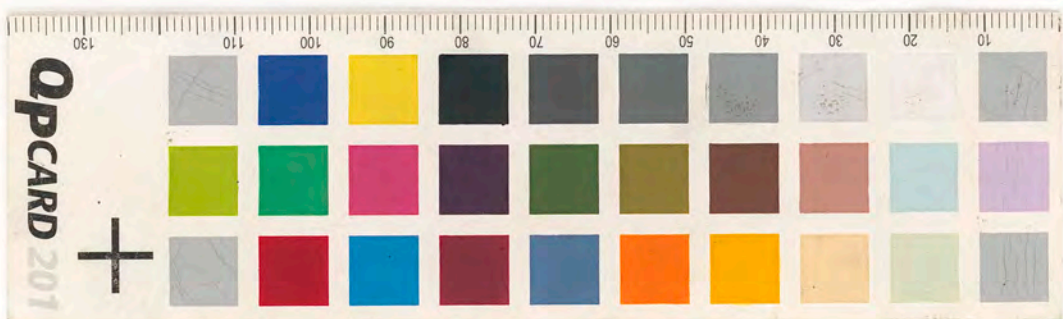
Es que también ~~tenen~~ temen que se le 33

cansa después de malajo, y causa de la muerte del moribundo... Encontré la mano del niño, y el hermano ~~donde~~ 'Esaánchez' (de unos 13 años, catequizado por los adventistas de Turin).

Les di consejos, y ofrecí orar al Señor: primero a Jesús, y a María, rogándole a Ella que mostrara su intercesión a los adventistas. El papo, 'Maichap', acorta de peso, y dice que el niño está mejor, y se está deshinchiendo. Le vi hinchado toda la pierna hasta la cadera y la costilla, y hoy es el 4° día. Escribo en su curación.

Reunión 25/11/91: celebramos ayer el día de Cristo Rey, y así tratamos orientar los presentes a la Persona viva de Jesús, y la preparación del próximo Domingo 1° de Diciembre.

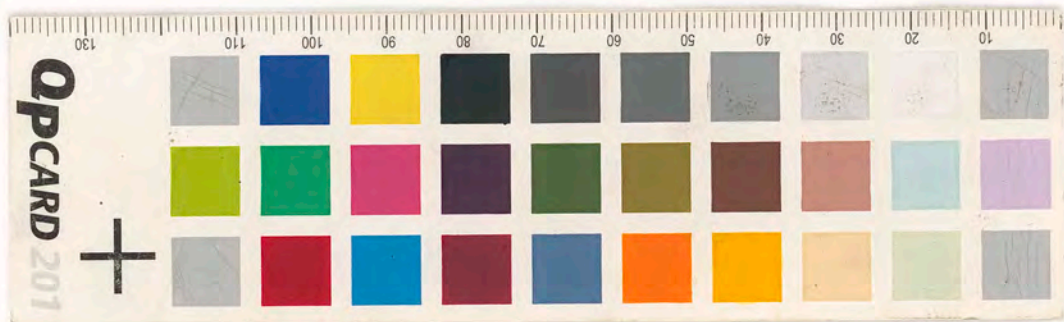
Hubo luego una larga reunión, interminable según la costumbre achuar, ya que el tiempo es para el achuar, y en 3 horas, problemas de 3 jóvenes (dos alumnos) en muchachos. Además la relación



34 interminable sobre el viaje de Pitir a

P. Lorenzo en las ollas y algunas co-
sas empapadas para el napúrak
o sumati (hidada).

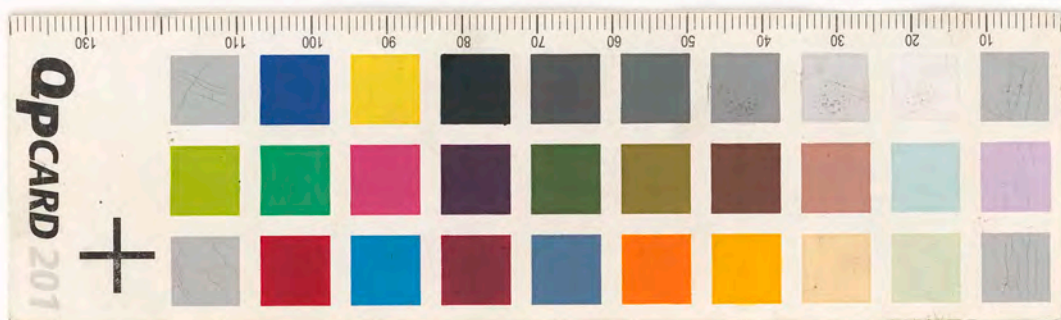
El problema de los 3 jóvenes nos llevó
unos 3 horas. Gantki, hijo de Pitir
acepto casarse con Ganchik, sobrina
de Ushkutak, hermana de la real
responde Ushkutak, y originaria de
Ushkutak). Tatásar, muchacho de
unos 17 años, no aceptó casarse con
Wayun, criada por Kasep Estanir
hijo de Manfue, y hermano de Zimias
de aquí; si bien el hijo de Churim
de aquí a mi lado, el cual hace sus
boto a la mano Lukhut, actual
esposa de Kasep Est. Los muchachos
renunciaron sus relaciones íntimas, prema-
trimoniales, pero Tatásar no aceptó
por ahora el matrimonio. Por último
Lantiak de Lunkaa, el día mañana,
fue casado de haberse casado en
Mari de Petrajin, en la fiesta por
el fútbol de Kuyuntra en Waa Kiach
(Nuevo Perú), hace pocos días.
Lantiak por los jóvenes aceptó



pero la chica no quiso pronunciarse,¹⁹³⁵
y luego huyo a donde la abuela
en la casa de Naikael de arriba
(1, $\frac{1}{2}$ h.), reelejando el matrimonio.
Wampin que recién vino segundito
de Chuintar este represento de
nuestro encuentro de Chuintar por te-
ner un caracter fuerte y decidido,
ayudo en el arreglo.

Manifesto su fuerza el cumplimiento
de las Resoluciones de la 7^a
Asamblea de ATI de Wikum, de Mayo
ultimo (por ejemplo la prohibición
de buscar la tortuga (motelo
en lor.) por un año) y las ultimas
resoluciones de los Piripentes al repre-
so de su 1^a visita.

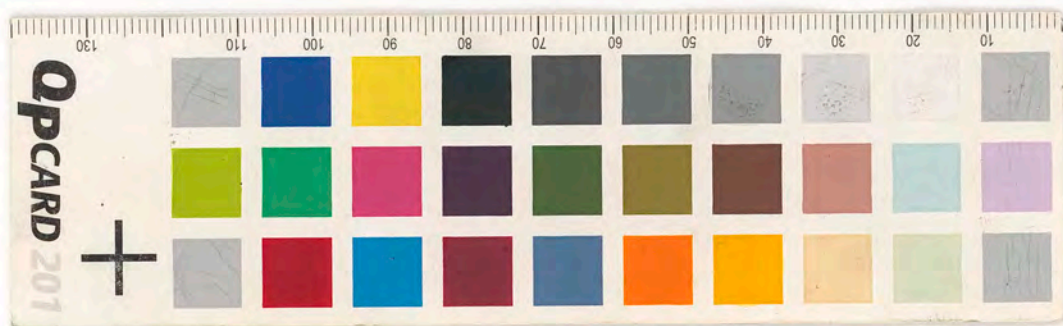
Salimos a las 3 30 de la tarde (la
celebrac. de la Velada y Eucaristia,
termino a las 7,30 a.m., y en segui-
da empezó la Asamblea), muy con-
sidos, y entraron varios achuar en
mi casa: Pitier, Prame, 2
visitantes de Chuintar, y Yampin,
y me informaron que se supo en
seguida de que otros 3 jóvenes alum-
nos: Meshintush, Rosmarin



36
de Ulaikua, y Tamarín de Petra-
jin metieron la pata, como el
cabo porado: Ulaishinkash en
Kana de Ulaikua, Tamarín de
Moikua en Tuxiar de Timiá^u,
y Tamarín de Petrojin en U-
rit^u de Tuxanchi.

Este es el problema de su hijo Ta-
tázar se enfureció con todos de-
fendiendo al hijo injustamente,
y no escuchando razones de nadie,
ni de mí, amenazando sacar sus
2 hijos menores de la Escuela:
Yanki y Luktut, ya que Tatázar
como Pántiak dejaron la Es-
cuela por voluntad de la Comuni-
dad.

Esta mañana, celebré con los
"Kákerin", y entonces la Talaha la
busamos en lo que se refiere al Ula-
trimonio perdido por Dios en el Géne-
sis, y restaurado por el Señor, en
Amós lo del Génesis coincide con la
tradición Tschur con totalmen-
te. Yanki y Pántiak son Ka-
Kerin. Preguntamos delante de todos



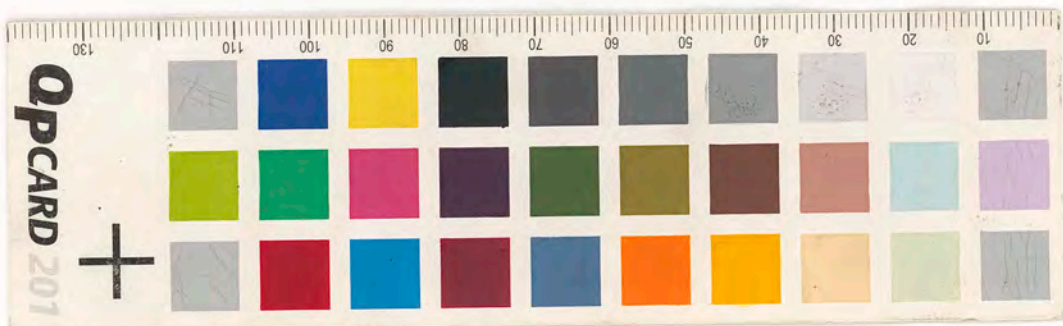
o ~~Lanchik~~ Lantik, que es "ántin" ²⁰ ₃₇

(oyente) o "a émpram" (miembro de la celebración), y dijo que estaba deacuerdo a seguir con "ántin" juntamente con su esposa Lanchik, y los presentes le hablaron largo tiempo sobre ver que la Palabra del Señor escrita, coincide con su tradición...

Lanchik manifestó de querer seguir el catecismo, y obedecer a su esposo, la Comunidad y al Señor para siempre. Muchos saludaron los mayores presentes: Lunka, Natish' esposa de Tapa Pitia, etserini y de Lantik, y ~~de~~ Alashitak la esposa Alasi, y Pitrua su hermosa viuda.

En cuanto a Lantik, renunció su independencia en la fiesta del pueblo en Wáakiaeh, pero juró no haber tenido relaciones anteriores, ni de palabra con Mari de Petzajin, y no haberse acostado con ella, en la noche después de la fiesta en Wáakiaeh según la tradición de Marikua.

Lunka dijo que ya había con



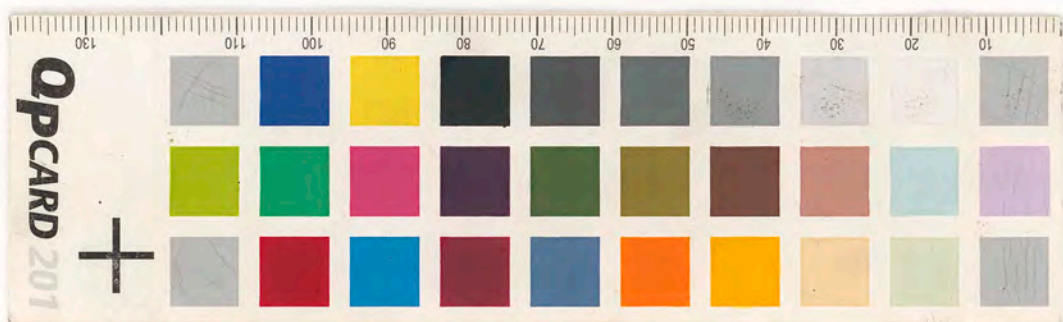
38
el papa de Tetrajin, ya que si el
matrimonio fue aceptado por San-
tiak y los 2 papas, quedaría a-
mulado por la clériga Ulori, si
no hubiera querido (y en esto varia-
se la cosa de su tradición, re-
pudiando la cual el papa obligaba la clér-
iga al matrimonio).

Parece que este problema de Santiak
quedará en la nada, y él podría
seguir el camino de enfermero, o
ir al Colegio Karush de U-
kijint...

Por cierto este pueblo fuerte, tie-
ne continuos conflictos, y se necesi-
ta inmensa paciencia y fortaleza
evangélicas, firmeza y decisión
clara.

Quish que acaba de regresar de
Tiura en los cueros está para ir
a Ukijint para manejar el hotel.
Se le da, Hommes a J. Lorenz.

Quyunta 27/11/91: esta mañana Pichu
de Chumji, organizó
la carga de su mano Impinas hacia Chuin-
ter, con la esperanza de que el Santero se-

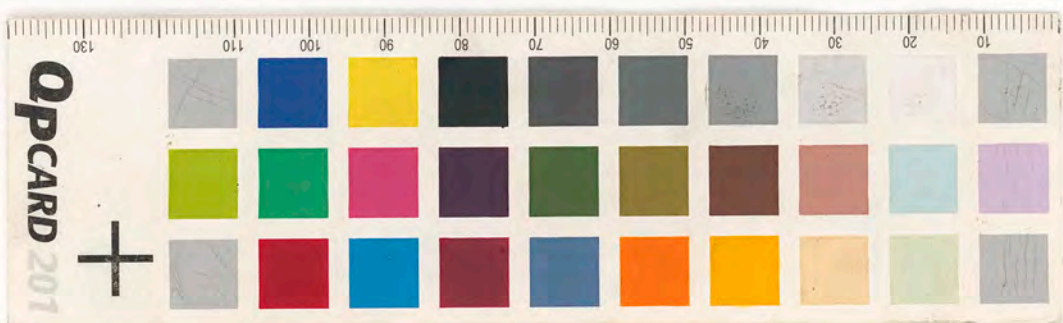


39 21
temp de Winum que quedará 3 meses en Yaya -

Kim entra, la atiende. Tiene una grave afec-
ción de la piel de todo el cuerpo. Chumpi la
llevó a J. Lorenzo hace un mes con muchos hem-
bres y dificultades, y gastos, y representó prác-
ticamente casi lo mismo. Esperamos que
Chumpi pueda volver a J. Lorenzo con el su-
borración de los Hermanos, que la próxima
semana lo harán a J. Lorenzo con laishi
de espíritu motorista. Infirmary es buena
mujer, no le interesa hasta ahora el tra-
pelo, aunque el Señor conoce los corazones;
le invitó ayer orar al Señor y le prometió
recordarla en las celebraciones.

Chumpi fue con ella, lo mismo que Yarántes,
su yerno, sus hijos Jínanchi y Tinchu,
el abuelo Tópe Titia, y amigos que llega-
ron bien a la desembocadura del Chintu, en
la casa de Méjeant, al otro lado del
Maki. Para los enfermos graves, es una
situación muy difícil, pero que los heli-
cópteros no pasan por el conductor, sino
en días fijos en el mes.

Lanchi K, la sobrina de Mashutak,
ya vive tranquila con su esposo Laiki
de Pitivir, enviándole el marido



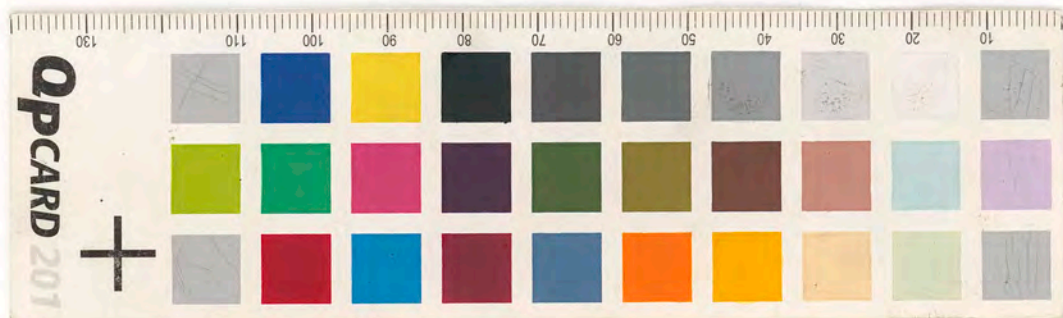
40 en el trabajo desde ayer, y participan
lo a los lecheros de la capilla.

Cualquier dolor no sencillo o en requisa
signo de brujería o mal espíritu, y
en requisa van a donde el edivino
Pamun para que les revele la causa del mal:
vomito o diarrea de los niños, por paratifo
o mala comida o falta de limpieza, debe
poder por el resposo del natom Pamun.

Si él dice que es enfermedad, entonces
tratarán al enfermo con medicinas.
Acaba de irse Kumpainam a donde Pamun,
por estar en vomito Ulese, con lajido
de Taish de unos 2 años y unos meses,
y no sin linterna, ni lamparín, con pe-
ligro de pizer culebras que pueden m-
bir de la villa.

Aun en plena ^{noche} me enteras leí vimos el cuento
de muerte de Pámun, la esposa de Taish por
la enfermedad grave del niño nacido a
los 1 mes: Yayóp de Taish y su 2ª esposa
Waxér, por bronquitis.

Corrimos entre varios y me pidieron el Y. Pau-
tismo, el mismo Taish, su cuñado Yake,
y la mamá Waxér. Oramos y pedimos
que el Señor se encargara de este niño,

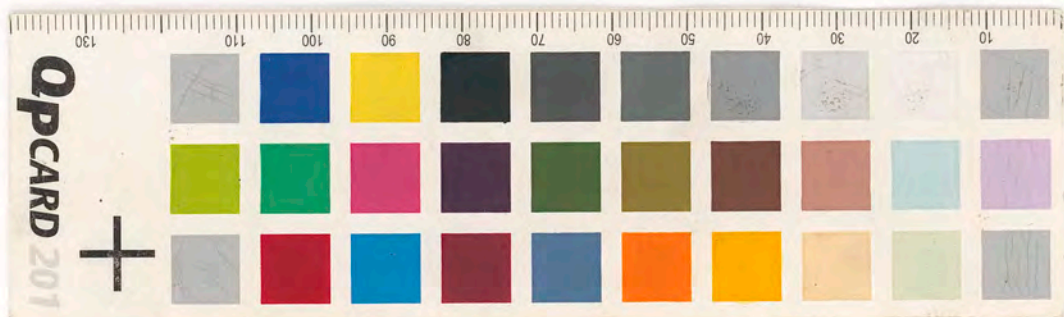


22
41

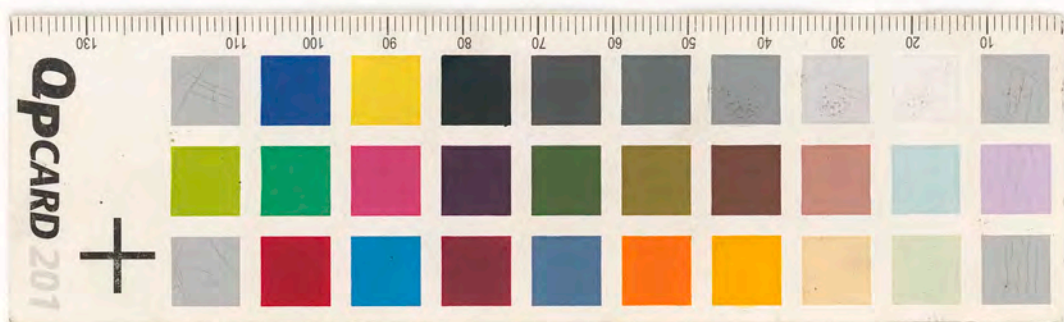
y de sus padres y parientes; Kumpánani
espiritista fue llamado antes, y estaba
reflexionando el cigarro, para decidir si
el alma iba a dejar el niño. El niño
tiene a la mamá muy mal. Tranquilos los
papás, mientras el canto de la escuela
es como un toque de trompeta en la noche
para llamar a los ángeles y anunciar la po-
sible muerte que visita la aldea...

Que pena! Pero Jesús en Tus Ulous es
niño y diégose su voluntad.
Dijo que podía salvarse, ya que el prou-
to tenía alguna medicina para eso,
pero no se preocupó, habiendo luego ido
a atender al muchachito Taki de
Naichop', picado por culebra, alojó en
el Kutorá (el muchachito está mejor
y es una gracia de Jesús y su Madre).

Kuyutza 28/11/91: amaneció vivo el niño
Yayáp'. Pero al amanecer,
en la noche me enteré de que Tuxáinch' de
a mi lado, pero en mi ausencia en Utiátra,
Taisli y su esposa Kankor llevaron al
niño a donde el espiritista (ixiánchin
Káimin) Kutázar de orilla (3 h.)



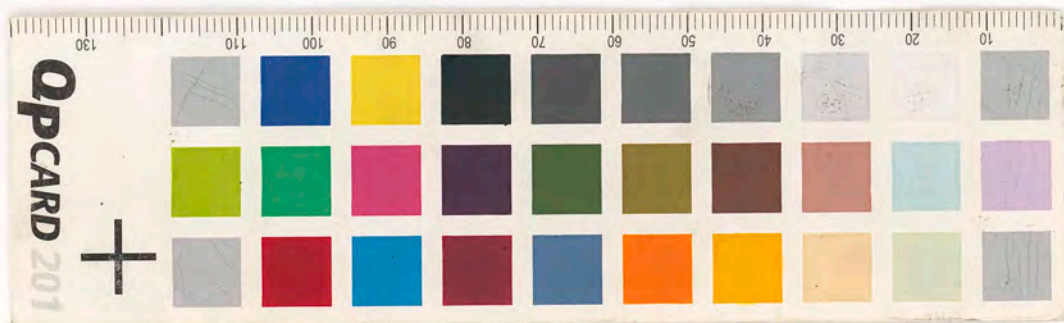
42) hermanos meos de Kumpoinam y de
Pituir de opui, del cual es mayor, y en la
noche, Waukar se apartó a todo el mun-
do en el culto trágico del llanto achua
por el niño grave. Pero no murió. También
Maikua le soplo al niño con el tabaco
y le dio de tomar algo sólido (umpuár-
man), por malos espíritus (que espantaron
al niño etan y lo mismo Pramu, por
muchos ~~se~~ dijeron a Zaihi porque no leaia
tratar en medicinas a la criatura,
habría entestado: "si es que es de morir
que muera". Pramu reprochó a Waukar
haber alimentado al niño en hueso y
pollina y caldo. Bueno, note con que
el fatalismo de la muerte cursa al con-
to de muerte. En efecto por la mañana
fui a verlo, y muchas mujeres estaban pre-
sentes y el ~~se~~ maestro Kozu Zaihi le
estaba diciendo a la mamá (que desde
esta mañana está dejando de dar el seno
a la criatura, por tener ella vomito)
~~para~~ que le diera la leche en cuclares de
y se luciera el nuevo cosero, que el
promotor Yauti tiene. Waukar se
reía, y no estaba entristecida mucho



por la muerte del niño. En cambio ²³ 43
la abuela Pámun^a sufrió más. También
Raish como que exige una solución rá-
pida o negativa de muerte, o positiva,
ya que debería ir a Ukizint con su
parado materno, para servir a los
Hermanos, como su toronto, y me ma-
nifestó, recién llegado de Lima, que
le prestaba un trabajo que le diera el
poco pecunia....) Bueno, es cierto
que la criatura tiene bronquitis, y no
mucha espinita, y de estas dos cosas
depende en la verdad la vida de
estos hermanos más de la selva.
Volvíamos aorar por el niño, ya que
la mamá se decidió a dar leche
con sacaraditos, la leche, antes de
empezar a darle el nuevo esero por loco,
o por el niño. Se que ahora
a las 4,30 p.m. la criaturita sigue
viviendo y toma el líquido....
Wismán 3/12/91

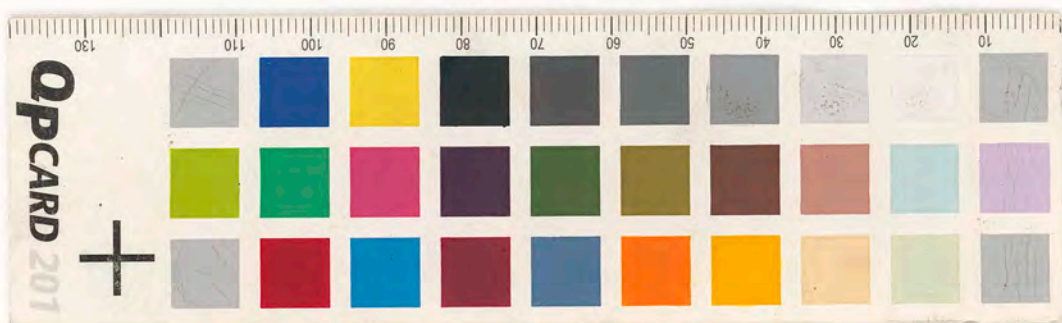
Vine solo hasta Chintu.

Tape y un niño Nase, me acompañaron hasta
el poro del Manihari, temiendo que la re-
ciente fuera peligro, pero el puente era bueno.



44 Seguí solo hasta Chintu. Tuji me estaba es-

perando y la mañana siguiente, después de la celebración y el Memorial, siendo Domingo, a las 3 a.m. volí con Tuji y 2 hijos de él, y llegamos al medio día aquí. Yauri nos estaba esperando para ir a Wixint, él como Tuji invitado por las Hermanas, como el saakratin Mashinkash, ~~en~~ Presid. que vino de Temin. También invitado. Llegamos como a las 4 p.m. a Wixint. Ya nos habían enterado de Tsérem de Yauri, (ahora yerno de Tuji, que representado de la vacunación (desde Turán-chin) estaba yendo al Centro Sanitario de Yayákim entra (Chuintar) por 3 meses en lugar del enfermero Antonio Douma, de S. Lorenzo. Este dejó a la esposa infiel (según dicen) y casó a otra, y le está cobrando muchísimo dinero por eso, y parece que no volverá más a Yayákim entra. Tsérem ya se preparó para sustituirle por después de 3 meses, deberá ir a S. Lorenzo a un curso de 3 meses, y volverá definitivamente a Yayákim entra) que el juvent Wixint de Wixint aceptó 390 solas nuevas (390 Dólares) adelantados para englobar/modera, en forma de



un moderero Nuevo Antonio Valcárcel de ²⁴

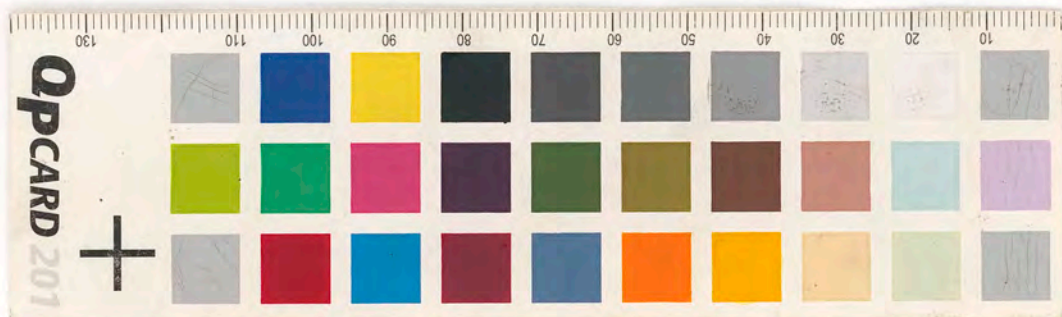
45

P. Lorenzo, y este le dijo que vendría en su
punto ribereño a llevarse la madera.

El hijo de Wijint, Nimaj⁴ (que con-
pone a Triura a fines del año pasado por
tener problemas de vista) ya fue en ese
momento Antonio a Juyitos para comprar
en la plaza adelantada. Esta, como
se sabe, es la forma típica de adelantar
para suar a los nativos, y hacerse tra-
dejar la madera quedando siempre en
deuda....

Al entrar en la Escuela, en donde esta-
ba la Comunidad, en los invitados fut-
bolistas de Turanchim, para la conclusión
del día de ayer, del Colegio Wairush, y de
la Primaria, encontré a Wijint suar y
de cara oscura. Ya estaba Alashinksh.
Me enteré después de él, que había reprochado a
Wijint, y le había dicho que ya los ribereños
no podían trabajar la madera en buena cuenta
y él lo sabía de los Asambleas.

Los Hermanos estaban felices del remi-
niscendo de la mayoría de alumnos, a pre-
sente 19, 16 por el de pasado curso,
(2 deberán repetir en abril) y solo 3

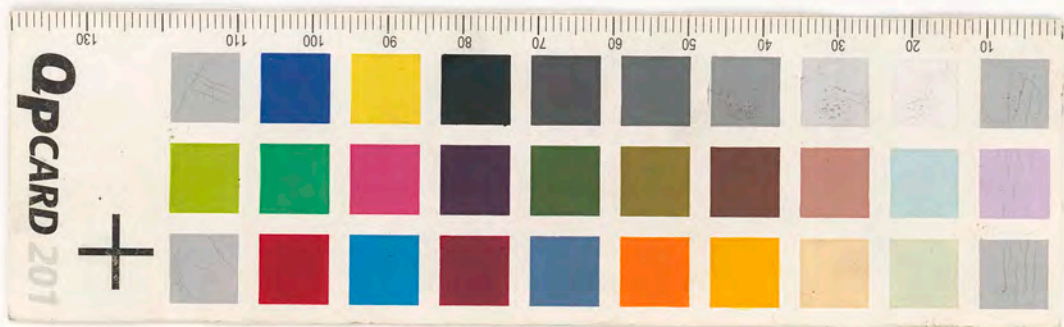


46
regiten el 1º curso. Los exámenes finales fue-
ron un triunfo. Demuestra que el schooler cuando quiere ayuda a los ribereños y a los mismos blancos, en tal de mejorar y equipararse a la cultura y más fuerte. El esfuerzo de ellos fue enorme, ya que los Hermanos no conocen la cultura y lengua schooler, y estos hicieron un esfuerzo enorme de aprender la cultura, y más que todo la lengua de los blancos. Siempre he pensado, que si el mismo esfuerzo hicieran para adherirse a Cristo, serían los mejores cristianos de la Iglesia.

Después de la Celebración nuestra en el templo que ya tiene el "tintui" finalmente, a las 7,30 - 8 a.m. empezó la clausura a fuerza, delante de la Escuela ^(achuar).

Los jóvenes del Colegio "Wárush", no se pintaron nuevos, ni, por que los Hermanos se lo pidieron, pero los números que hicieron fueron todos bilingües, y 8 de ellos, hicieron el "enémamu", la danza de guerra, y cantos bilingües.

Luego clausura de los ministros de la Trinitaria, con el maestro Angel Jima shuaruna. Esto se vejo de que la comunidad



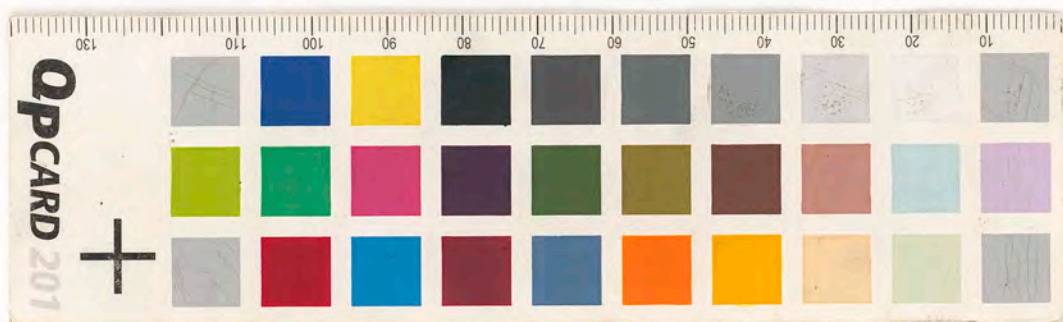
no cumplió la promesa de darle mitayo

25

47

o como de serena. Después de averlo que
diera clase los días también.
Moshinkosh reprochó los propósitos evangélicos
de haberle dicho: "ixianch shixiar"
punto del diablo, en su mala traducción
no inculturada, por hablar fuerte a la
gente, y no delicadamente como como
los señores educados por los priores
(místicos). Naniánti rehusó (el pastor
señor evangélico) diciendo que Cháu
de aquí, que costó una cluca bautizada
evangélica de Wijnit, al ser invitado a
hacerse evangélico por la mujer, dijo a Yauri
de aquí, que Naniánti trató obligarlo
a hacerse evangélico, si no se quedaría
ixianch shixiar (esta es la versión de Cháu
de aquí a Yauri) como Moshinkosh.

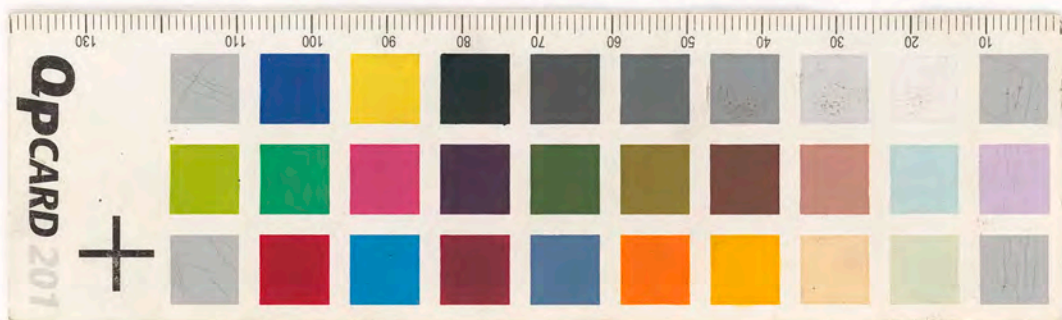
Esta mañana, al despedirme, muchísimos
reunidos en la Escuela, Naniánti se me
acercó, y se disculpó de la mala interpretación
de Cháu a mis palabras. Naniánti me dijo que
al costarse Cháu de aquí, alumno del Colegio
Worush, con la cluca evangélica bautizada
de, él preguntó a Cháu, lo que pensaba, y
si pensaba adherirse a los evangélicos o no.



48 Chán había dicho: esto no, y además habría

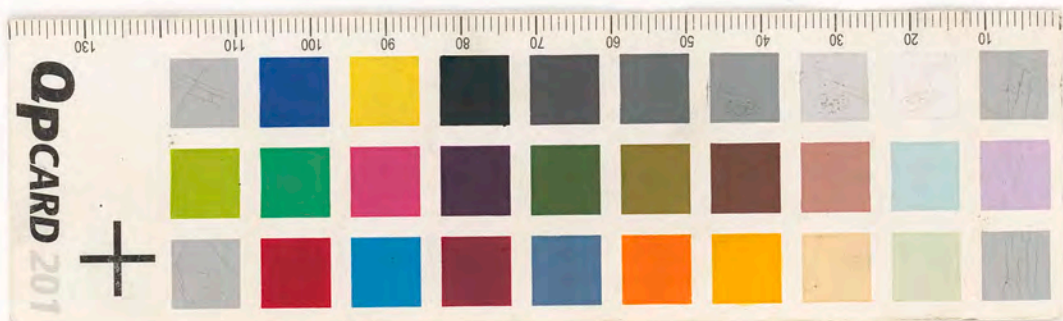
que arreglar el asunto en las autoridades
de ATI, y Moncúnti le dijo que no le obli-
gaba, pero ese asunto no era del Presid.
que es fuerte, y arregla asuntos no religio-
sos, sino era del Petserin Tursinch' y su
pepa Lútia-m (ellos separaron mucho lo cristia-
no de lo civil, y sabemos que Mashinkash
y Ushap y Kuji arreglan en su orientación en
los asuntos religiosos también, que son parte
del linaje también... los divisiones son
mentalidad europea y occidental secula-
rizada). Aproveché la ocasión para dar
lejos en él, y hubiera sido lindo hablar
eso, ya que sabemos muchos cosas, no
perder nuestra identidad, gracias a las
instrucciones escritas en algunos momentos
que los evangelios dan a sus fieles (han-
dista de la Minni Luiza).

Vimos el problema histórico-cultural, polí-
tico de las separaciones entre de los eslavos
y luego de los reyes de la única Iglesia,
el que aclaró la fórmula tradicional
trinitaria, y en un momento que su tradi-
ción es igual al nuestro. La Iglesia
Católica, surgida de la Trinita de Pedro



26
y en 2.000 años de ventidosa, mortuaria, 49

pecados, infidelidades y límites. La serie
ininterrumpida de los Guerras de Gato etc...
la división actual de centenares de grupos
cristianos o para crist. distintos. En
en S. Lorenzo. Adventistas, Mormones,
Testigos de Jehová etc... y las diferencias
notable de la doctrina y depósito de la
fe. Fue muy lindo. Luego la in-
cultura del mensaje cristiano, en
baptismo, ritos y ritos solemn / cosas
que ellos no aceptan, y por eso tocamos
el rito del Talco en Jesús, o en la
tradición ni Jesús ya conocido,
y la terminología: Arutam (Dios Sol)
Kara'kam (Ángel) ixianch (Señorío
para ellos, pero en solemn: espíritus de los
difuntos, de los protectores chachos, del
natem (shaman) etc. Lo sigue mucho
y diálogos totalmente. Arutam,
palabra equivalente a avaré (del pueblo
hebreo): el que es, que ha la vida,
vive / la sarga ardiente de Ulises).
Agradeci al Señor ese diálogo largo, esun-
clado por muchos... Pasa sobre el
mundo negro, la libertad religiosa



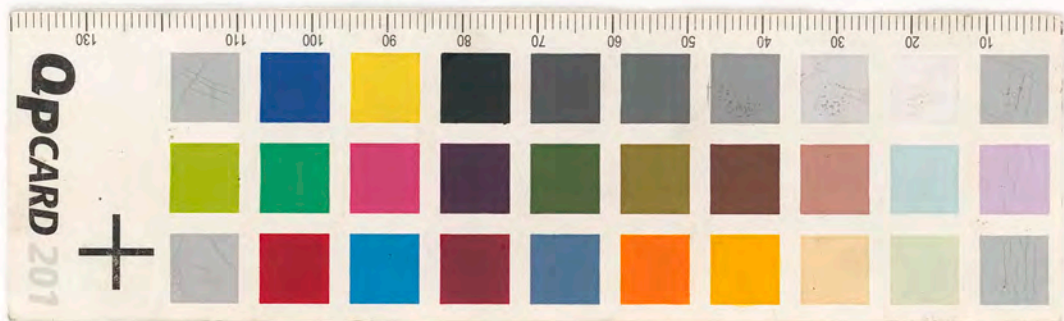
etc... 50

Después a los Hermanos, en la 1ª noche
hablamos unas 2 horas, y el día de ayer
poco, ya que ellos preparaban el viaje y esta
mañana salieron en su lute cubierto
a las 7,30. Ellos dijeron que la hija evan-
géllica de ~~los~~ el joven Wajai, viene
a aprender a leer y escribir, y a ser
cada sábado a darle los Hermanos, y
les dijo que quiere ser como ellos... El Angel
Jina, nuestro shuaruna católico, le dijo
que debería renunciar al matrimonio etc.
Pero ella insiste, y la hermana de Wajai el
ayudante del pastor Nancimti (este es
de Turánchim, y es su cuñado).

Además en temas ocasionales en los slum.
nos del Wárush: Ujūkam Múkvink de
Anás^u (el mejor slum en este caso) dijo que
el estudio para ser como Ujínthum...
Oh. mi Señor si los de mi etnia no vie-
nen en nosotros, te agradecería inmensa-
mente si vinieran los de la etnia achuar.

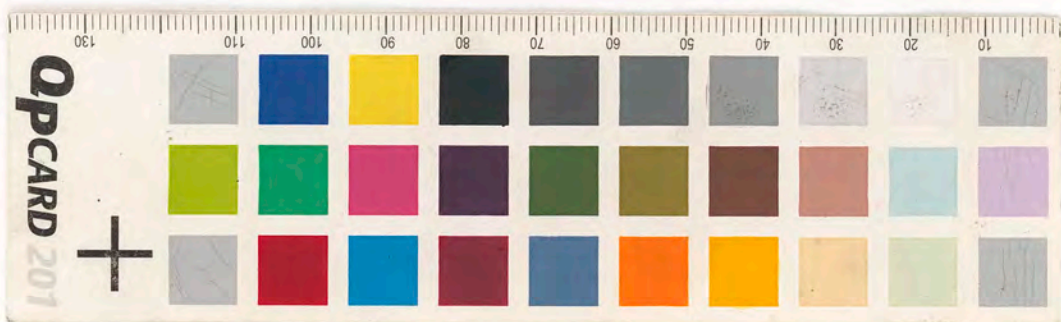
Un último asunto:

Ayer en la noche el etéreo Turánch' dijo
que su negro Entrekua vio a la joven hija
de Wajai (ya dio algunos problemas: ten-



Ara 13 años y $\frac{1}{2}$) huella en la escuela en ⁸¹51

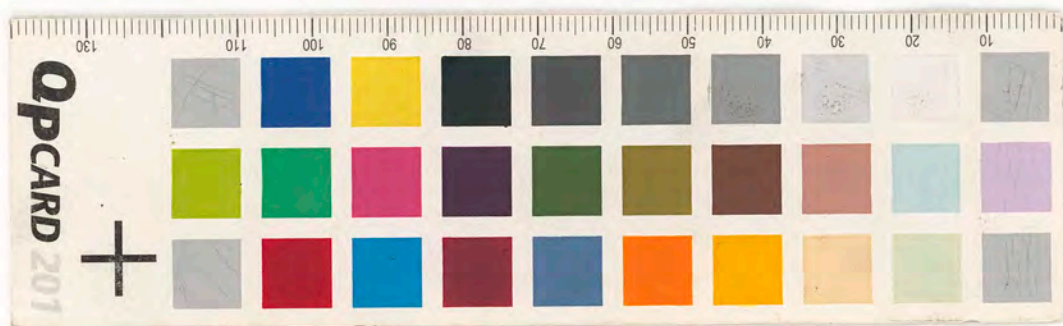
Jundi, hermano menor de Ullashiinkash, muy joven (14-15 años) y presente Umanik, el otro alumno de Warush de Teminbre (13 años). Me insistió Tuxsanch que asistiera al Festival y tuve que llevarlo de la breve fiesta nocturna en la Escuela, leaving la casa de las Hermanas. Vino (y será casi un Km.) y el saber en turno a mi hermano, pero lo encontré luego en la fiesta y lo hice regresar rápido a la casa de Wajai en donde dormía Ullashiinkash. Tuxsanch me insistió diciéndome: estas cosas leen que celebrarlo en secreto, de otra forma queda la cosa larga y sin arreglos. Uno razón, ya que a mí no me parecía nada. Resultó que Jundi conocía el nombre del joven evangélico Teadi (hermano menor de Teminik) de unos 25 años, 2° alumno menor de Warush, diciéndome que le insistía a seguir malos con esa muchacha. Las Hermanas confirmaron que Teadi tiene problemas eróticos y debería casarse, y él ~~es~~ probablemente se casó con la hermana menor, hija de



Wajai, muy corado en el otro en shum-
no de Wáruk: Erich de Yankuntichí
(que se volvió a los evangelios, por la
mujer). En el día de Erich, fue cora-
do por Wáruk Antonio Fachín de Wi-
jint, alumno del Colegio de S. Lorenzo
y del Internado, y luego botado
del otro porado, cuando Wáruk An-
rujo que se recibió en Tanti. Este
porado que piensa en la hermana menor,
y al ver que Linti, medio ~~no~~ inocente-
mente ~~está~~ (estando hospedado en la
casa de Wajai) le para algún pajarero
que mata, entonces Tanti se enojó
y le insiste que de una vez se case en
ella.

Ganiruk fue avisado de eso por Woshin.
Kash, que estaba para salir de los Yankun-
tichí (hacia largo), delante de muchos,
prometió corregir duramente a Tanti,
o arreglar el problema de una vez en
el posible matrimonio.

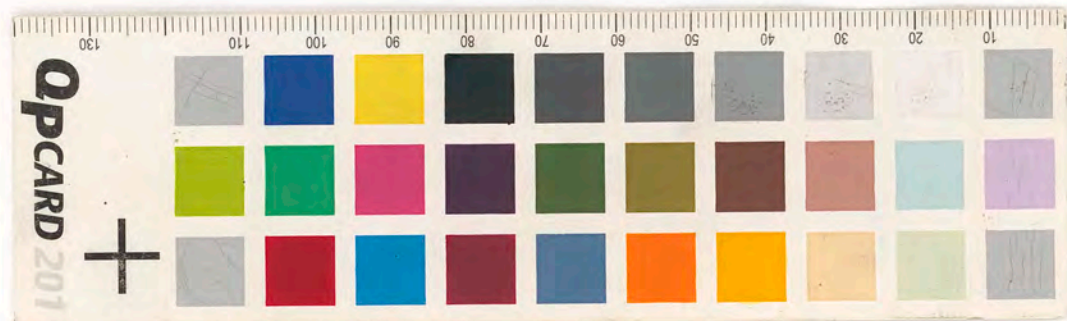
Los mayores empujaron el hecho, y vol-
vieron a decir lo que establecieron en la
última Asamblea. Después, que los shum-
no que se meten en una chica, deben
inmediatamente el estudio y como no



familia, viviendo en ayra, el negro
y la Comunidad, y en todo participar
a los cursos de Verano para seguir sus
estudios. Actualmente está de acuerdo de
Toluente, Nejerip (Gloria) en cambio
(hablo de los 2 Hermanos Gloria, Nohe-
lia) está sujeta por su destino a-
lumno, por los negros Yahir, Keji
y otros, presentes le dijeron que tomar 2
medidas, destruye la paz, el equilibrio
y armonía de las Comunidades, ya
que la mayoría de los alumnos debería
venir a Ujijint en su ayra, la
cual, dejada sola en su Comunidad,
facilmente se mete con otros, y dicen...
"La vida es bella, por que es veria".
Cero que los alumnos tienen todas las
razones

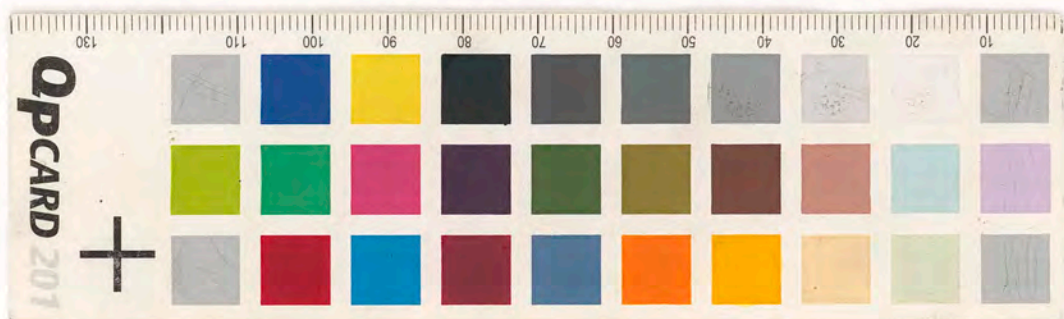
Kuyuntra 8/12/91 2º Dom. Adviento

Ayer celebramos en el grupo que mele vir a Maria
Inmaculada desde su Concepción.
La mayoría de los hombres y mujeres están en el
monte desde 3-4 días, por un total de
2 semanas para pagar sus deudas del
"napúrak" (almuerzo comunal) y para bus-
car un poco de carne, por la escasez de la



64 fiesta en el último día enoler, que se qui-
rará el 20/12 próx. El niño de Teish,
Yayápi (3 meses o 4) sufiendo que estaba
fuera de plipra, por el agua como mero
tomado, y estendido por el venidero
schuer Tseremp en Yayá Kim entra de
Chuintar; lóndima que ayer Hlaichip de re-
pres de Chuintar dio la noticia que el
niño Yayápi se agravó nuevamente por pos-
codo que su mamá Hlaichip le dio, ya que
estaba recuperando normalmente. Los schuer
dicen que es por el mercurio para los
pes; el másu (huaca en lor.),
usado en la pira, por de hecho el niño
debía ser muy débil, y la mamá le da
el pescado muerado, y el estómago es
débil. Por cierto que la verdad siempre
lo ladean en estas cosas, y la causa
del mal o del agravarse, es siempre
distinta. En cambio el pescado cocido
con barbasco, que es fuerte veneno
separadamente agiteria más.

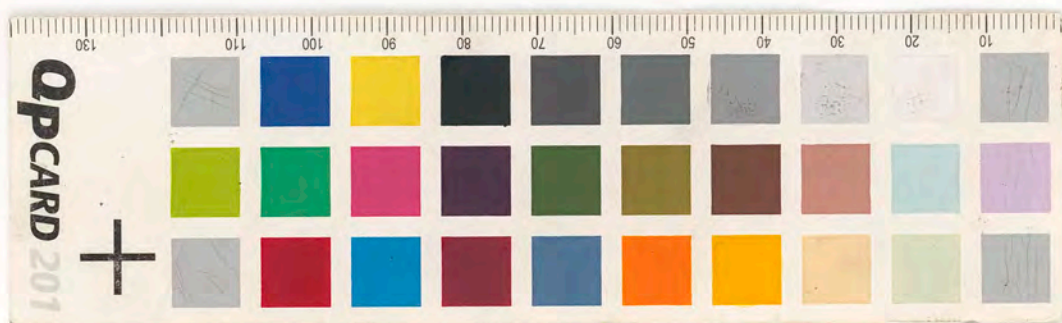
De hecho los niños tiernos empiezan
sus diarreas (que para ellos mal mal
aire, mal oxígeno de la agua, etc.)
agua, la mamá empiezan a darles,
además de la leche, el morado pr-



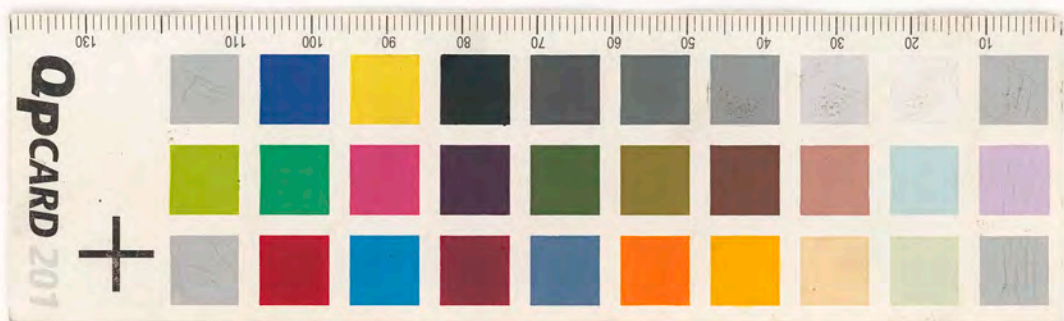
mentado... y la come o ignora SS ²⁹

un remedio y curados... Este es el
hecho, pero el señor busca la causa
en los ayjintus malos, o en los saio-
nes no normales de todos los días
del popó o mamá: cargar los pilares,
o partes de pueno chitáina, tocar
pasolina o kerosene etc. Estas
cosas, fuera de lo normal (como to-
mar medicina del popó o el niño)
son las causas de la enfermedad del
niño, y sabemos que la causa es
estas.

Ayer Lorenzo visitó al maestro
Luis Acuña como reprochó fuerte a
Téas hijo de Uxa de arriba, cuyo
hijo (1/2 año tal vez) tenía lincha-
da la ingle; esto lo tuvo hace 1 mes,
y solo se curó haciendo tomar al
niño opue soflada por iniciados o
shamones, para curar (umpink)
Volvió a lincharse y vinieron opui, el
día anterior de mi salida llegó Ki-
jint. El suegro enorme Uxa, popó
de Téas me dijo: "tal vez por haber es-
gado yo los gordes de chitáina de



56 La cosa de Chumpi, talvez esto causó un
mal aire - espíritu al niño: i minkamu "
(malogreado, entifado en lora).
Lo pre convencer al papa del niño Pao,
(a pesar que la esposa Ulori no me ha-
ría buena cara, ya que vino de suita
solo para que lo curara el notem Oa-
me de ~~espa~~ equi, en un umpunk'
(soplado por un utsúmprukku) u otro
utsúmprukku, haciéndole donar agua
(o uay, creo) soplada (bebiendo, para
nosotros)) a poner en la siaga la
cacha del árbol del pan pitix (lor.
pandisho), que es muy buena.
El día siguiente ya se le había
deshinchado la siaga, pero luego me fui
a Uijint y al regreso me de Ulori,
que la criatura siguió hinchándose.
se en la pierna, espalda etc., repe-
nemente por la sangre mala.
Entonces Pao y Ulori me espasa fueron
a buscar otros utsúmprukku de la-
go (Juriat en Kotira) y luego en
Aukintu, a pesar que Kendo Zish
reprochara a Pao, insistiéndole que
llevara al niño a Yoyatim entu
a Inude Tseremp, que le curaría

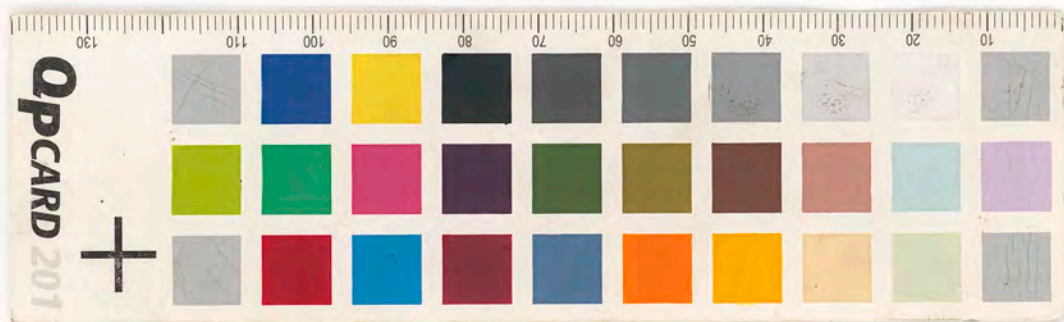


57 la mala mujer. Teos no le hizo³⁰

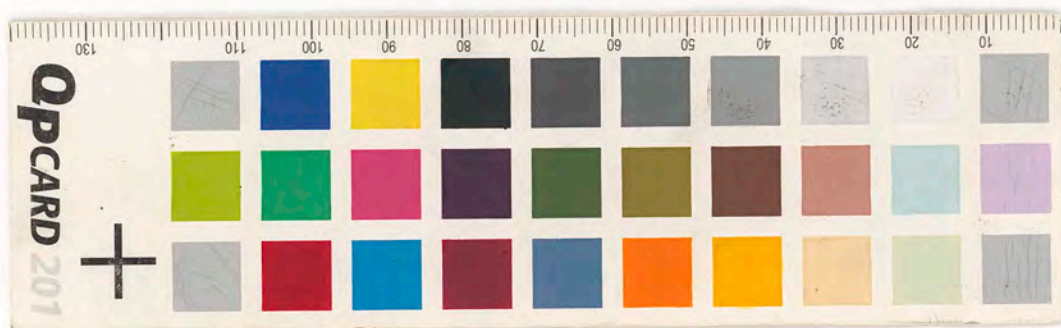
eso, y la mujer Mori, al irse a
~~ella~~ Katura, en volando a Lorenzo.
B Bueno, es difícil aceptar la cultura
en contra de la verdad, y vemos que
por en los niños muy fácilmente mueren
por eso, por la creencia tradicional que
es la razón de la causa de la enfer-
medad, más que por los mismos enfer-
medades.

El próximo domingo, los muchachos
aprenderán a hacerse un pitiák.
hoy la niña le un skull (el cesto
cerrado), y seguiremos este método
para que los muchachos aprendan a tejor
etc. y los varones sus técnicas tra-
dicionales van hermosas.

Esto se está tratando de hacer en
todas las comunidades, y se está tra-
tando de hacer hacer los saberes
tradicionales de los muchachos y de los
hombres, como bien de la comuni-
dad, para usarlos en los días de
fiesta, solemnidad, civil y religiosos.



58 Reunión 11/12/91 En este día, agradezco al Señor que me permitió trabajar a tiempo completo. En el Costecino de 11 Cortelones, que Franco Provencio terminó en Molcho y nos enviara a que quedara aquí, y en el Ecuador; costarán, creo unas 60 y más copias 10.000 Dólares. Yo tengo el texto en castellano y cito, en algunos de 9 Cortelones. Deberé traducir todo al achuar, y en foto copias, dar a los eternos etc. -- del norte y del sur. Lo 2º) (Además 3 días completos, hasta que quede), el nuevo libro: Achuar Matsatmar 2, en un 80% ya hecho, tal vez algo más. Es una, no se, monografía, histórico-cultural del Pueblo Achuar. Ese tiempo he sido una praxis del Señor, ya que no lo tuve en todo el año. Acaba de regresar Reishi en el avión Wa-kar, en el minuto Yayá con vivo. Fue en helicóptero a la Etapa 5, y quedó 5 días, y los 2 médicos vieron que el niño de 5 meses, tiene ya buena pulmonía praxigina, y con las medicinas que nos se dieron en forma exacta, se amplió. Ya explique en la lo que hizo



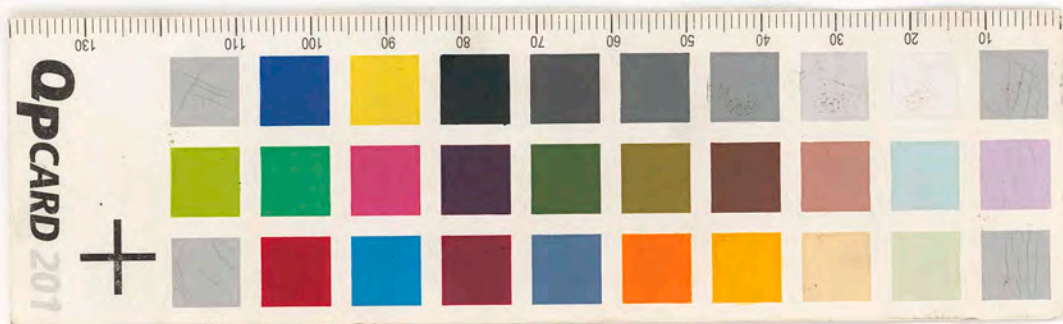
31
69 la mano, pudiendo el empuje usar

un golpe que ni había, y. A veces en esa
la cintura se les iba soltando. Parece
que ni un día del Señor, no se puede
salvar. En todo parecen mucho.

Le enteró Zúñiga que la situación
del conflicto en el Ecuador se inten-
sificó, y está en situación de emergen-
cia en la frontera norte. Como no ten-
go el transistor, estoy 2 meses sin co-
ticio, ni bien desde hace 3-4 días
hablo a las 7, 30 a.m. en Spanish.
De J. Lorenzo, por Lima, y podría saber
algo.

Hace dos mañanas, Yunque de Zúñiga,
el abogado, tuvo otra resaca, que que-
do mucho deprimido, pero esta mañana
en el ímpetu, no meo haber tenido
nada intención, no entendiéndome a
mi pregunta directa, delante de Toje.

Hace dos mañana por 2 veces apareció en
casa de Ramo, ausente con su esposa, y
solo presente su hijo de unos 20 a.:
Lutwint, con el hermano de Nase, y
dos más pequeños. Sabiendo que no es-
taban los papás, entró en la oscuridad



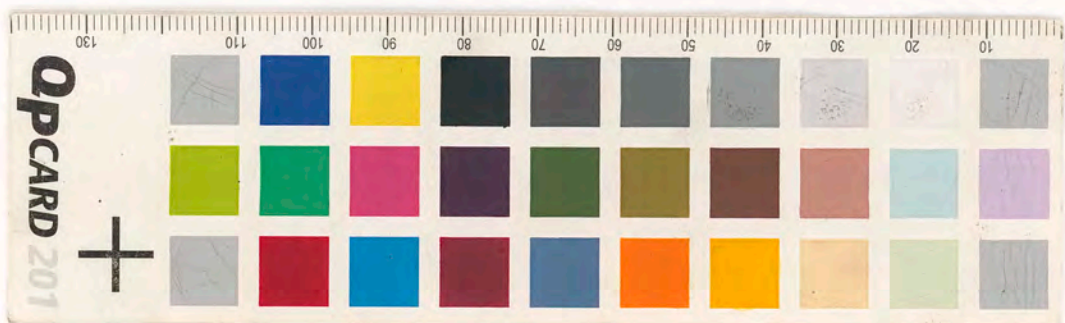
60 [según Nase' (5° Grado, unos 11 años)

el mismo Yampi esgo el lamparín siem-
pre prendido de noche, y luego trata
de apagar a alguien de los chicos en la
misma casa. Apagó la mano de Na-
se' y luego de Antunish, a unos 12¹/₂ u.
luz de Chumpi. Yampi dijo que lo hizo
para despertar a Nase' para tomar la
Kagis, pero lo hizo dos veces, según
Nase', y todo el incidente es muy raro.

En respuesta al empujar que de noche tra-
ta de apagar a la joven Putunt', corrió
a donde mi padre el Tefe, que recién
me estaba informando de eso mismo, en
la frase: ¡papacito! siempre a mi me a-
cusan, que estoy metiéndome en mujeres...

Tefe averiguó mejor en casa de Pa-
run y Yampi no pudo aclarar mucho
ya que no tenía sentido haberse meti-
do en el único iyant' cuartido cerra-
do de la casa. En donde todos los
niños en Lu Kint' dormían.

En el imputo, esta mañana, después de
haberlo pensado y oído, dice a Yampi
que veíamos que su intención no era
recta, y la medida estaba colmada.

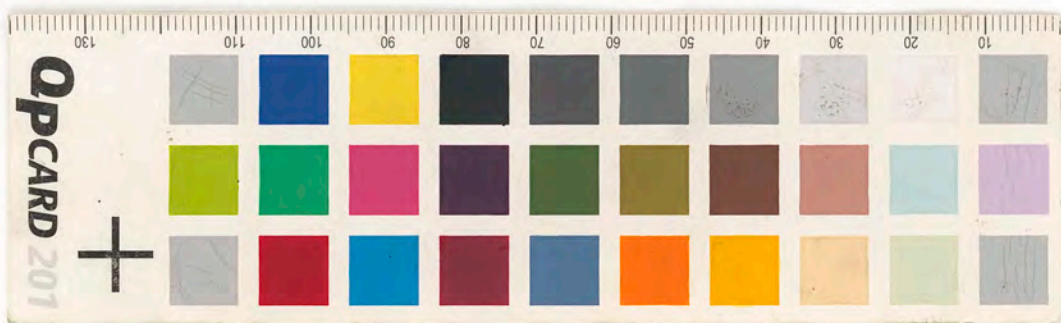


61 Le dije, en jeno, que exgraría la lle-
gata de todos los "kakerin", solidos a
la selva, para informarles, enuechar su
porecer, pero en este momento decidia
decir a Yampi: que por tanto quedara
totalmente libre, dejando de ejercer
el ministerio de la Palabra, el encida-
do de mi cosa, cuando me ausento,
la venta de los libros mist.-seluar
y Achuar Matsátmar 1, y la hechura
de los solumos nupir, con el "shaak"
chapiro (mullu) que me envia mi
hermana Anelia desde Italia.

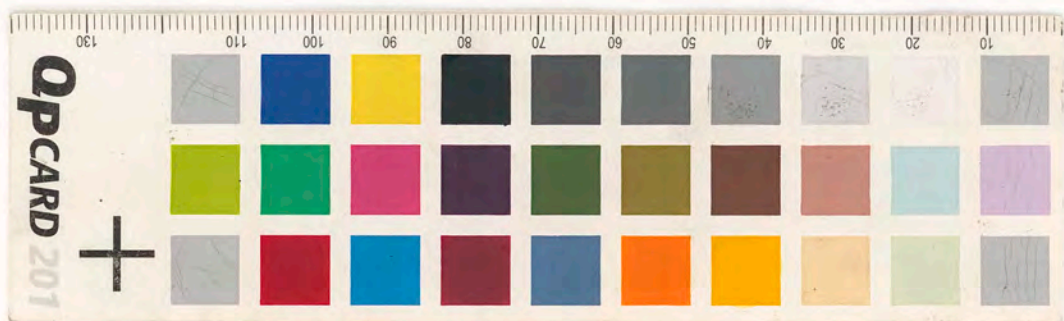
Acepto Yampi, que seguirá siempre el
establecimiento. Después de decidir en
los kakerin, informariamos la Comu-
nidad de Tolo. Teje decia que de esta
forma: Yampi, en un año, podrá re-
flexionar, convertirse en humildad,
(que nunca demuestra) y así rehacer
su vida...

Kuyuntsa 14/12/91

Parece que la
irregularidad de la Comunidad, en los ma-
yores, todos en la soeria en la selva por 10-15
dias, por la conclusion del año solar...

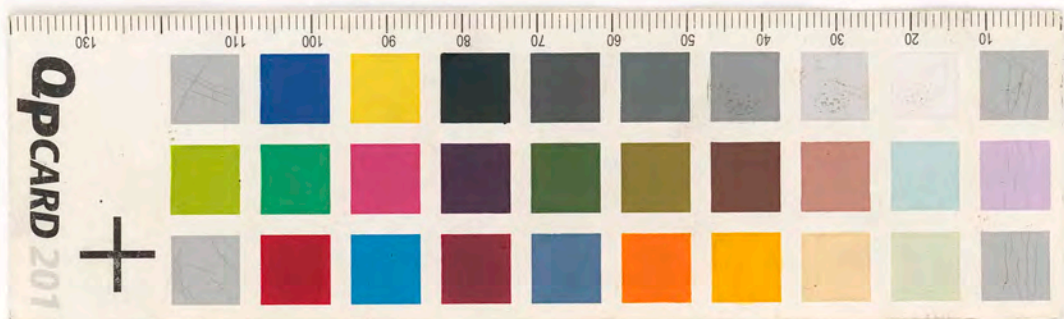


62 (es algo ridículo que lo digan, ya que sólo
harán comida un día a la Comunidad,
mientras se liechten y para descansar del
trabajo, y pagar alguna deuda en el "na-
púrak" (tienda comunal)
ya tiene algunos problemas por los jóvenes
que se quedaron en la casa... Además
del problema de Yampi, que lo ve más
tranquilo, y participa siempre en la Pa-
labra, y no se queda en el "thitank" nuevo,
ni entre los miembros de la asamblea
(aéimpram), también hace solo 3-4
días, el Lorenzo Roish (nuestro) por
2 veces entró de noche en la casa de
Zorir, ni el dueño ni la dueña (Zorir
y Ramón^a), y trató meterse en la
jovenita "Picit" de Zorir, que debe
de tener 12 o. $\frac{1}{2}$, niña muy vivara-
cha y simpática. Al suceder de la
2ª vez, el mismo Lorenzo Roish
vino a decirnoslo, diciendo que fue un
momento de debilidad, absurdo, siendo
él casado (toto el año está solo ya
que su esposa y 3 niños están en Villa
Gonzalo del río Santiago), y quierien-
do meterse en una menorita.



63 Lorenzo Ruiz quiso ser sacerdote en 33

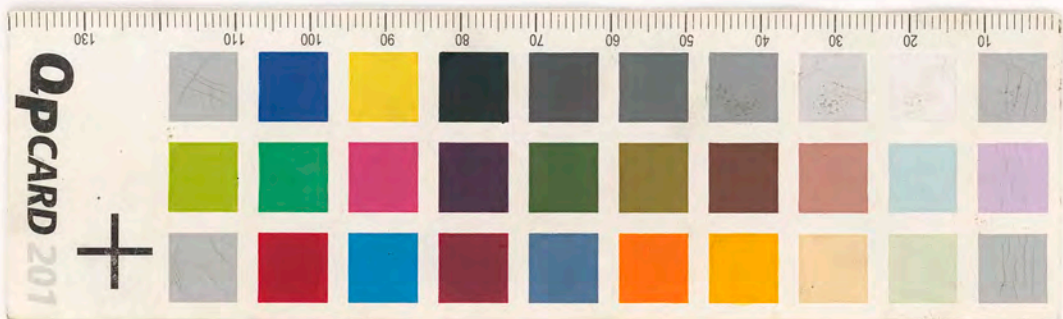
los jesuitas, y vivió en Lima un tiempo
luego desistió, y prosiguió su vida cris-
tiana, a pesar de la reprobación que
dio como maestro de Chuintar, doce
3-4 años, y que suoto orilla, metiéndose
en la Liga de Turuñchar de Chuintar
de la cual dio una ruina, si bien ella
ahora está conda en el extremo tímido
de Chuintar), y siempre participa cada
día a las celebraciones, los viernes no
aparece, los 2 años que estuvo aquí
si bien su matrimonio en el Vicariato
de Jaen aún no fue regularizado,
y el próximo año debería serlo.
Lorenzo Ruiz reconoció su debilidad, y
sufrió su tentativo a sus alumnos
diciendo que si la Comunidad desis-
tía rechazarle hubiera aceptado... y
podía mi concepción. He notado que
la formación de los jesuitas va a
dentro mucho, y no queda en la su-
perficie, naturalmente. Sus alumnos
de ellos tendrán fuerte carácter, pero
en todo se ve que tiene un fondo
cristiano bueno...



64 ~~(Es algo ridículo que lo digan, ya que
solo hacen envidia en día, y de hecho
sería para denunciar y pagar algunos den-
do que tienen en su "napirak". Tienda co-
munes)~~

Le dije lo que pude, además volien-
do por la misma "Diat", que él no
hizo nada ya que la misma lo reele-
gó... En la próxima reunión tal vez
los alumnos sepan el problema, sin
bien quedarme desarmado por la in-
credulidad de él... muy diversamente
de lo que por aquí en Silvestre Re-
tentay, que se dio en muchas obser-
vación y sigue rebalsando (parece que
sigue viviendo en sus "Ka-
geri", hijos de Timias: Mainia,
Traritz, de esta tiene una nita)
Julien Martip, alumnado de Uexin.
Tras por el problema que sufre en la
última reunión de etreni-sujimotin.

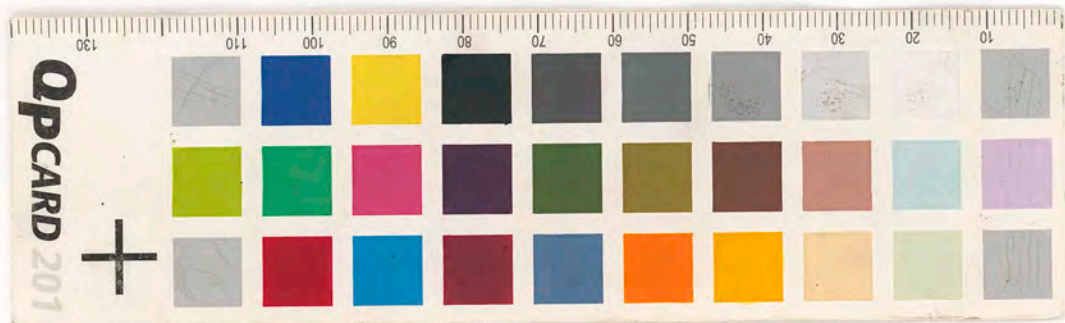
Hay en la Koyu, qui a
la rosa de Jünaneh, y encuentro que
apenas está viviendo allí, después
de lo que por en Lorenzo Taisli,
hasta que regresen los pejes, supon-



65 p. (Tratan de quitar la ocasión³⁴
de faltar...). Me entere' de Jünanch
que en Chuintar, Raish de yerro
de Rorir, y los 2 ciegos curados, el
reproser de Oirra a Chuintar. Amaron
una gran parte de la noche masada,
y al día siguiente, el muchacho Tün-
trik, Torulabito, fue rotando va-
rias veces en el camino, y preso per-
dió la medicina para los ojos...
«La vida es bella (preli' e' veria)»

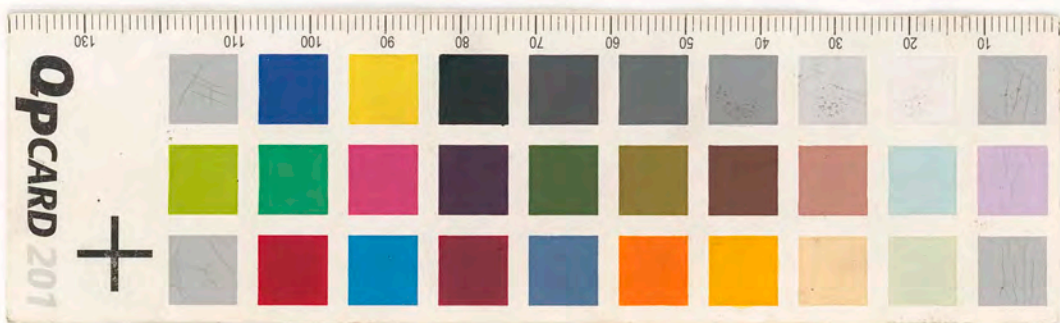
Kuyuntra 15/12/91 3° Dom. de Adviento.

Expusimos la preparación
al Nacimiento del Redentor. Ayer por 2ª vez
reunimos en el iñmpak, solo a los mujeres, para
que como tales participen en la celebración del
Allisterio de la Encarnación, y contando su
"énent" para adormecer al Niño, ~~que~~ según
sus hermosas tradiciones musicales, y vienen
en punto. Las cite también para luz, y
ayer las invite' a cantar los sub-jos "u-
jaj", canto solemne de la mujer en las guerras
antiguas, y las invite' a crear más "ujaj"
celebrando la victoria de Jesús sobre el Sento-
mo, la muerte y el pecado. Estuvieron



66 pensando los 3 hermanos de Chumpi:

Masi, esposa de Mashutak, la viuda
de Antunish que no conoció a Tituna, y
Thixiash esposa de Tinehu Turanchar.
Tituna a un cierto momento dijo:
"que al comienzo de la noche, vengamos
todos, y cantaremos los "ujay", y así
lo haremos en la noche santa de la
Navidad, con corazón nuevo, re-
ciendo que Jesús venga al demonio:
emésak, destructor, que da la muerte,
y es nombrado en los cantos "ujay", el
espíritu vengador del enemigo destruido."
De noche fue un espectáculo, y
todos salieron al tipo de un solo
tintui (en lugar de 3), y delante de
la casa de Mashutak, las mujeres
expusieron de la mano, y alándose
contaban todo su repertorio tradicio-
nal. Chumpi (unos 50 años y algo
más) representó a Yajákim entra-
do en Kande la esposa. Tiene una expresión
grave a la vez, y Esérem, el zoni-
fero, se hizo la estática ostentando.
Chumpi estuvo ayudando en la interpe-
tación de los cantos y reencuentros: que pro-



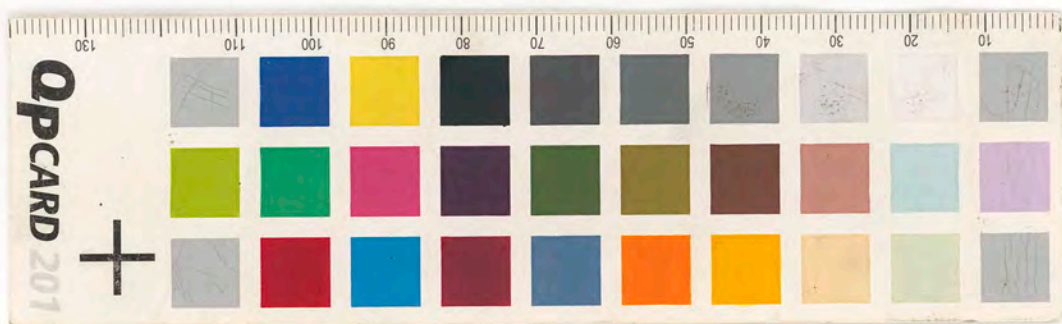
35
67
piciaban la victoria a sus guerreros

(hermanos, esposos...), oyendo los voces
de los aves, de los animales e insectos,
con un sentido figurativo.

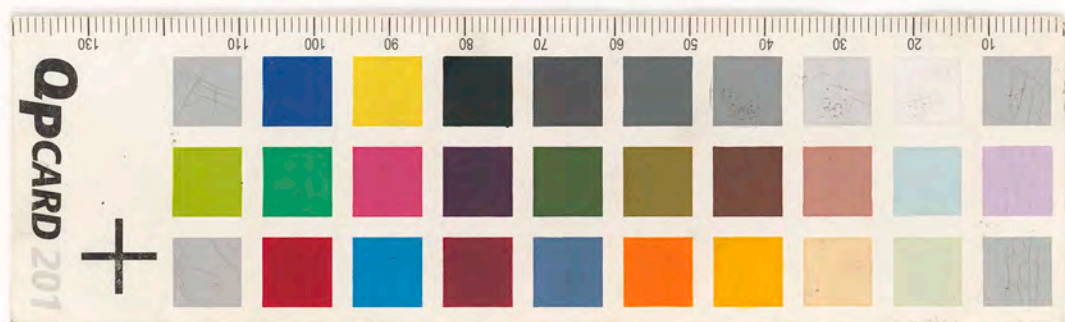
Al final, después de 1 h. y $\frac{1}{2}$, Chumpi
me invitó a coger la fila 2^a de las
mujeres, por el lado y el por el otro,
y a intervalos iguales, brincando
y saltando en fuerza con una mano
sobre la fila de las mujeres que se
tienen de la mano. Diciendo:

ésta ésta... ríue, ríue, adelante
(para llegar a la vanguardia: los shuar
dicen: Yisti, isti, Yisti...)

Le enseñé con alegría todo en la
noche de luna, y Chumpi me recordó
las 2 ocasiones en las que (pero no
deben ser las únicas), en las cuales
los shuar, oídos de los vellos
enseñaron a estos la celebración de la
"Tsantsa", cuya palabra los achuar no
conocían. Ellos dicen: "mú'k akák-
mav, sukúrmau" (cabeza perdida,
separada y quemada...); en Chichirát
y que Chumpi en el papo "Yéutrik"
vivía cerca en el río Lanchik, y



la anciana Leya de Chichirát (y
68 Andras, en donde tiene una hija
conada, con Marcos Cixerero, semi-
selvador), cuando de Mose, su
hijo que cuando era joven, llevó
como collar la cabeza reducida en
Chichirát, ~~no~~ cuando los selvas,
se vengaron matando a su shuar e
hiciéron la tsantsa en la ~~ex~~ exli-
cación del shuar, pero en su época,
había huido del norte, refugiándose
entre sus aliados selvas (Ve más
arriba: base 2 años creó), y el otro
hecho de celebración, es en Wajint
o en el Jekvank, y en la boca de
Churús, cuando Wárush hizo lo
mismo, según lo que escribió arriba,
y su shuar del tsantsaim y
en su época, ensucaron la fiesta de
"shuar námpes", de 4 días, y los ujáj.
Por eso se aplica que los selvas se
quedaron solo en algunos elementos de
en celebración: los "ujáj" cantados
por la mujer, y el baile brincando
del hombre, que lleva a las mujeres
para despertarlo del sueño, ya que
terminaban los ujáj el amanecer,



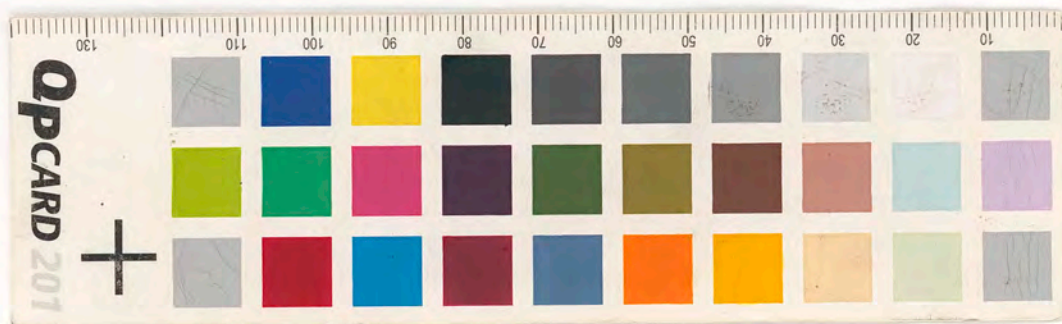
contando voz en cuello ~~est~~ desde ³⁶
69

el mover. En la xeyús, y luego
en la celebración, invita a los 2
hermanos "ujáj" (aprendiz de la
finca munda que conocí, muerto
en 1985: Yámpaniak), crear una
conclusión de los antiguos "ujáj" de
victoria y vergüenza, dirigirse al
Redentor, que luego Etsáa y nuevo
puerto victorioso, salva a todos los
pueblos del mundo, y por eso se hace
honre. Tanmetem hacerlo, y esto
que así Cristo, como rostro salvador
también.

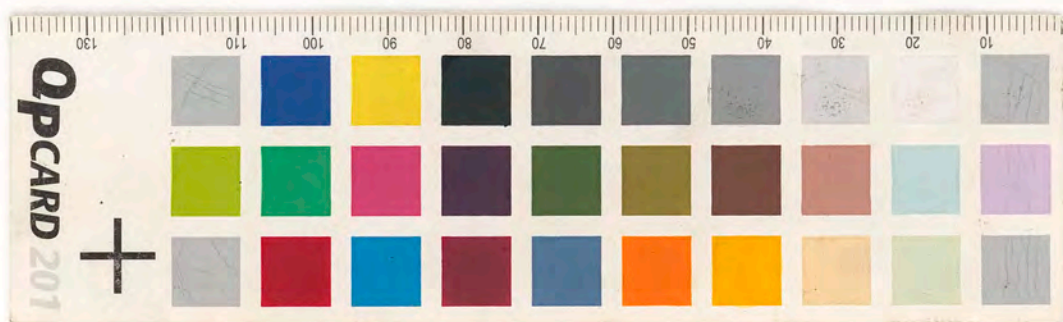
Chumpi, a noche recordaba, lo que es-
cuché de su mano, en la celebra-
ción suar de la Tsantsa en Chi-
chíot, del pelo plantado en el cen-
tro, en la Tsantsa colgada.

Kuyantza 18/12/91:

hace dos días, es-
tolas tomando la xeyús a los 3,30-4 de
la mañana, en la casa de Chumpi, cuya
esposa Impinas está curándose en Yajákim
entra de Chuintes, por una grave infección
de la piel.



70 Chumpi tiene varios niños y niñas, y es
entendido por su hijo Jünanch' y su esposa
Tütkua, que estaba muy cerca de ser a
luz. Luego Chumpi con su hermana
Piät' está en casa de Chumpi, después
del problema de Lorenzo Paish.
Improvisamente, desde la casa del polline-
ro cercano, llegó la noticia, en la
noche, que Tütkua había dado a luz
su criatura. El marido no interviene
en esas cosas, que es el asunto de la mu-
jer, pero tuvo que ir a ver, no habien-
do otra mujer adulta en la casa, y
yo preferí llevar a la viuda Tütkua,
hermana de Chumpi, que vive a mi
lado en sus tejeros. Corrió ella
aceptó, vino en seguida, atendió a
la mujer le cortó el ombligo con una
estaca hecha de "tunta", pequeño lambrí
para la espala de las flechas. A la
media hora, entró la Tütkua apoyada
en la casa, siempre de noche, y al lado
del fogón, estaba la cama en el suelo
preparada por Tütkua, y dos cobijas
cruzadas por, entendido, como
cortinas, para impedir la vista a

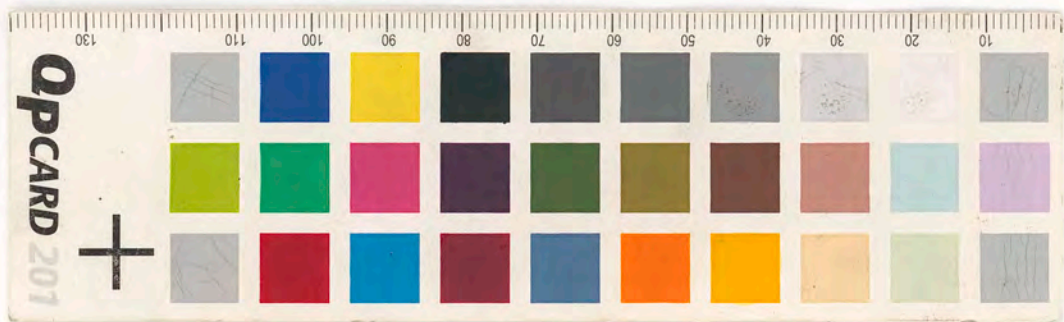


los transeuntes, y visitantes... 71 ³⁴

Esto para entrar malos espíritus, malos
jós al niño (imimkamv = malogoso,
cutigoso en los.). Toda mujer almorzar
debe ser a luz en fuera de la casa,
en la diestra, cerca de su madre
Nimthui, si bien esta enciende su
cortina, está con shidato, y la
mujer actúa así, para entrar malos
espíritus al niño. Se enrolla el
ser a luz, apoyándose sobre un palo
horizontal, para hacer esfuerzo, y se
pone a la criatura en la leña,
de glétow, extendida adelante.

Por cierto que el nombre indígena es
tan distinto, pero que facilidad y
naturalidad en ser a luz.

La matrona siguiente Jilnanch, vi-
no a decirme que suotera el nombre de
su criatura, una niña. Yāa: estre-
lla en Br. a, y en N. shi (los sh.),
mientras en N. a es: táinkiv, que in-
dica también lucimago en los 2
grupos A. La mujer A. como dije tres veces
separadamente, en 4-5 días está total-
mente integrada a la Comunidad, pueden



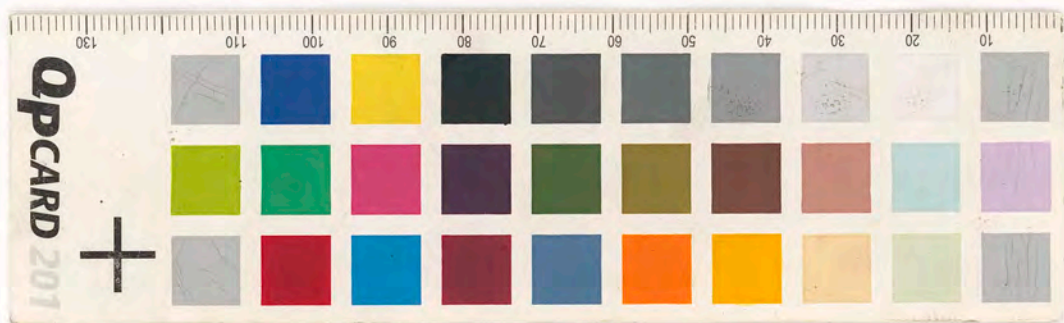
72 las cortinas, y volviendo a servir el ma-
sado a los visitantes, mientras la mujer
N. Shi - Sh, descansaba un mes entero,
(ciertamente en ventaja para la salud,
pero en gran fuerte para los parientes,
y demás hijos).

Kuyuntan 19/12/91.

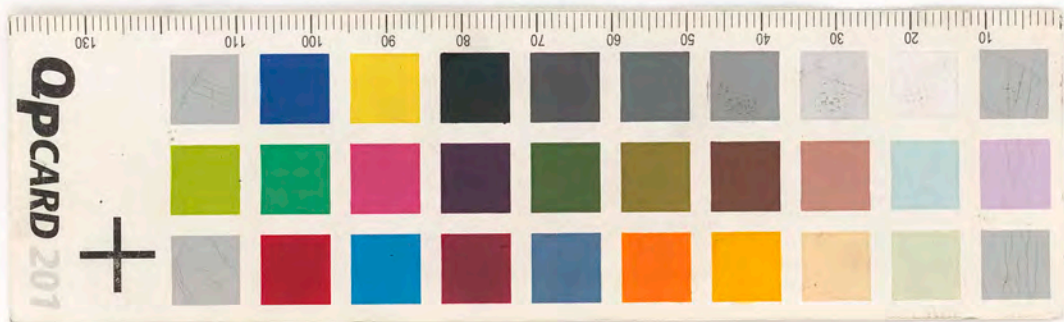
Ayer le procesó la
fogata en el Alauchar, en donde recién ha-
bían pasado en "masu" (lor. huaca),
ya que el verano, propio de este mes de
diciembre sigue implacable. Descorren en
barbasco, a lo cual trato de im-
pedirlos a que no lo hagan, siendo un ve-
neno muy fuerte. Regresaron por la tarde
con todos, menos Usuk' y Mantu.

Ahora están limpiando el pobio, ya que
mañana será la conclusión del año solar.

Pramu me llamó ayer que la visitara esta
mañana en la Xagis, y fue para infor-
marse de los problemas morales que sucedían.
Lorenzo Tairi, el maestro, que trato mo-
litar a la muchachita Tiat' de Toris;
Yampis que entro en su casa, molestando,
probablemente para meterse con la hija mi-
rma de Pramu: Luktint'; y el joven Apantur
de arilla que se medio con seguridad,



con Wárant, hermana de papa, y de una
 hermana de mamá. Le informé de lo que sabía.
 Luego, mientras tomaba el morado, con ellos
 salí del trabajo, averigué en Tuxáuch
 que debe tener unos 54-59 a. sobre la muer-
 te de Wárush de Uxijint, por parte de
 Pumpik, y averiguando entendí exacta-
 mente que la venganza de Wárush (cuyo
 pariente, era un cuñado, fue matado
 inesperadamente por unos shuar, que le
 hicieron la tsantsa) es la misma que el
 año pasado Mútkuink de Wichim, me
 dijo de haber participado en su herma-
 no mayor Tsitli. Esere, papa de
 Lake de Tunkinda, y del finado Wárush
 de Mamús, con ~~Wárush de~~
 Cortana 2 cabezas de los sh., uno del
 Allorona, o tal vez del hijo Kántuim
 (ve. lo que escribí al año pasado, en
 mi visita a Mútkuink de Wichim),
 el uno era de nombre Tí-tur, y el otro
 no se sabe, y su cabeza perforada por
 un proyectil, fue botada.
 Según Tuxáuch, el nombre del sh. ami-
 go de Wárush, que ayudó en la vengan-
 za, parece que era Chuxint, y su
 esposa, en el morado escuchó la fiesta



74 de la tsantsa de los shuar a N. shi.
y los "vjaj".

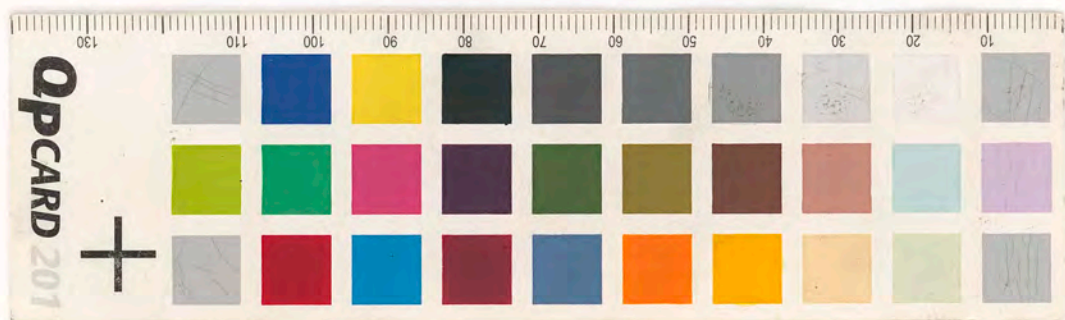
Kuyuntra 21/12/91: ayer cele-

braron la

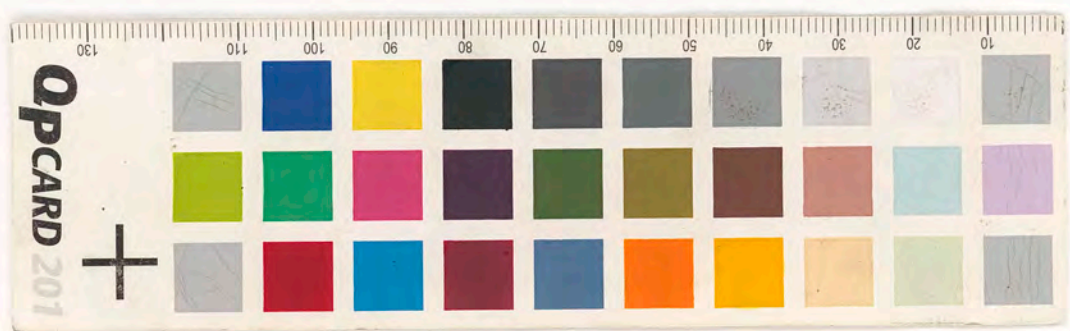
conclusión del año escolar, a pesar que la comunidad sintiera molestia por lo sucedido de Lorenzo Tsish, que se echó 2 veces en la cama de Tsish, yerno de Torir, susiente el lumbe, y estando la esposa Yitris con la hermanita Tiátu, y esta fue molestada, ni bien parece que no hubo violencia.

Tsish me vino a ver, la tarde anterior muy resentido, diciendo que quería pedir el cobro de Lorenzo Tsish, Kanyis, en un nuestro achuar: Yampis Namuk, que este año termino en J. Lorenzo.

Ayer vino todo el grupo, con algunos de Beniba, en el Uluachar: Jiyatkam y Maékaes. En el Umpak un poco los que entran, en comparación a todos los que están. Los muchachos jugaron al fútbol por la mañana, después de la Palabra, ya que se está cruzado es imposible por el rol que juega, en este verano brevemente que nos está quemando los huertos, y el río está bajísimo.



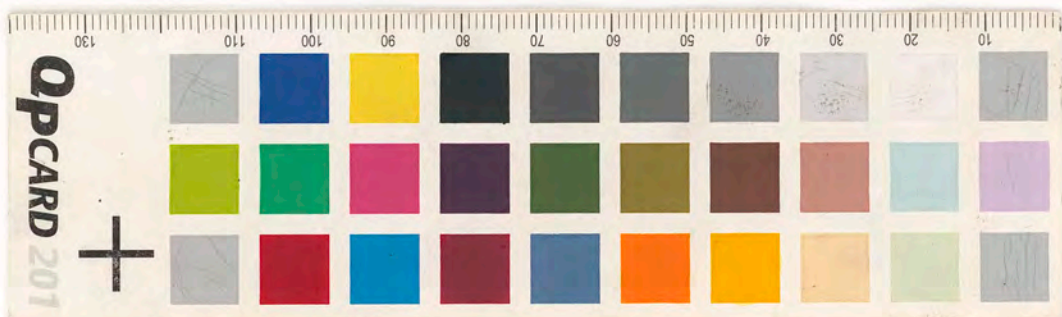
Los muchachos hicieron algunos pöhes
número de cuentos en castellano y algunos
prosa, y algunos cuentos religiosos, cuentos
en alemán. Solo Anank de Lunkaá,
cuentó un énent tradicional sobre los
perros de cacería. Luego ~~hablo~~^{ante} emita a
burlante para todos, ya que los muchachos
filan enoz sembrado y cosechado por
ellos, y dicen un Ky. o los a la cada
familia. Luego empezó el la danza a-
chuar, ya que tenemos unos 5 núpis
(costanuelas). Siguió el baile ribereño.
y esta vez, viendo enoz cuentan
muchos nampet de fiesta hombres y
mujeres (a pesar que se resisten mucho
a empezar la danza achuar, en
cambio en repuesta con el hombre y la
juena ribereña, se levantan en repui-
da, varios en parejas, frente a frente)
y en cambio en el baile ribereño
no hay canto ni palabras, le dice
notar el poco tiempo que estuvo con ellos
(habiendo quedado el día entero con ellos)
era ~~por~~ ninguna manera prove: el baile
ribereño es muerto, sin canto, solo el
ritmo de la juena y el hombre, en com-



76 bio' la danza schuer es viva, ya que
el schuer siente lo que danza y canta.
Además, mientras la mujer schuer danza
con potencia saltando rápidamente
y dan vueltas por todo el espacio del
centro de la casa de Mashutak, en el
baile ribereño, están haciendo un ritmo
lentísimo, sobre 2 m.², reyesando igualar-
se al ribereño y blanco, en cambio en la
danza schuer, la persona vive en iden-
tidad. Volvieron otra vez, siempre de noche
a la danza schuer, y Ramu, canto
en enorme atención de todos: muchos
mámpet, lo mismo Lunkaa y la viuda
Titrana, y todo mundo escuchó,
cuentaba con interés, en cambio en el
baile ribereño, ellos viven como una ilu-
cination, reyesando ser otros, y luego vuel-
ven a la realidad.

Hoy tuvieron reunión en todos, y ter-
minaron pronto (de 7,30 a 12), ya que
sus reuniones les lleva con el día entero.

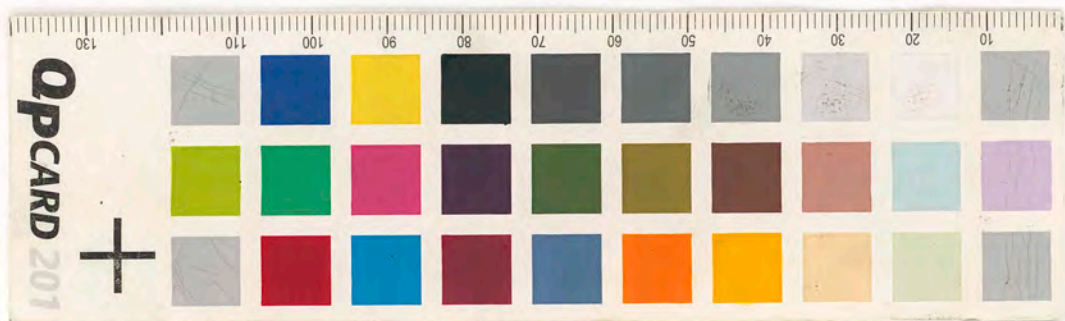
A Lorenzo Zaish, el maestro, (yo no
participé, pero escuché algo desde afuera)
Tinchu Chumpi, jefe de trabajo, le me-
ntó una tremenda hablada, y le obli-



77 go a dar un mes de su melto, a la ⁴⁰³ fa-

milia de Torir, por haber tratado de
faltar en Diát^u (12a. 8-13a). Luego
Zaish aceptó humildemente, reconoció
su falta, pidiendo perdón a Torir y a la
Comunidad. Conventaban los 2 yernos
de Zimiai^u, como fue tan distinto el
caso, del otro maestro shuaruna.

Tekentai Silvestre, que metiéndose varias
veces en la unada Ulaimia, y luego
en la otra Trarit, de la cual tuvo una
muña, trató siempre ocultar eso, a don-
de el supervisor Beje Ramirez de J. Lo-
renzo, y dando una versión falsa de
su conducta, y Beje lo dio razón y no
lo sacó de la zona selmer, a pesar
que el Presidente Ulashtok, y el juunt
Torir su hermano hicieron una carta
para que Tekentai sea sacado de la
zona selmer. Zaish Kuyi, yerno de
Torir, en mayo pasado, debiendo lle-
var a los Hermanos, en pape-yppe
a Ukijunt, tuvo una entrevista larga
con Beje Ramirez, y comenzó en otra
folia de Tekentai darle una pliza,
y sacarle de la zona. Lo único que Te-



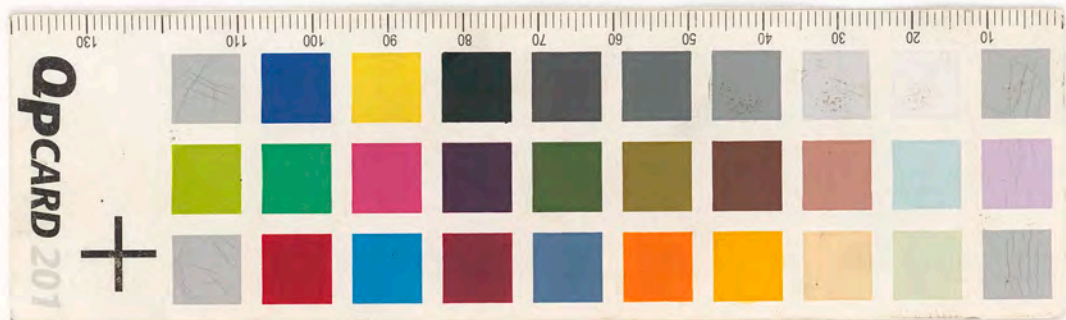
78
je trato tener en mi favor, fue que el
negro de Libertre Ekentai: Timiá^u
del opiu, no presento quejas. Claro,
sabemos que Timiá^u no es hombre
para eso, y es interesado, como me-
jor Luéntkur, al recibir cosas, de-
los del yerno.

En cierto, no se quien pudo más mal
si Pepe Ramirez o Timiá^u?

Estos mismo que enuentaban esta
manana Kasep y Wimpark, los 2
yernos, sobre de Timiá^u, al reprimir
la folla de Ekentai Libertre, y la
debilidad de Pepe Ramirez.

Siempre fue y es, una experiencia vivi-
da, y el saber irá madurando
también en eso.

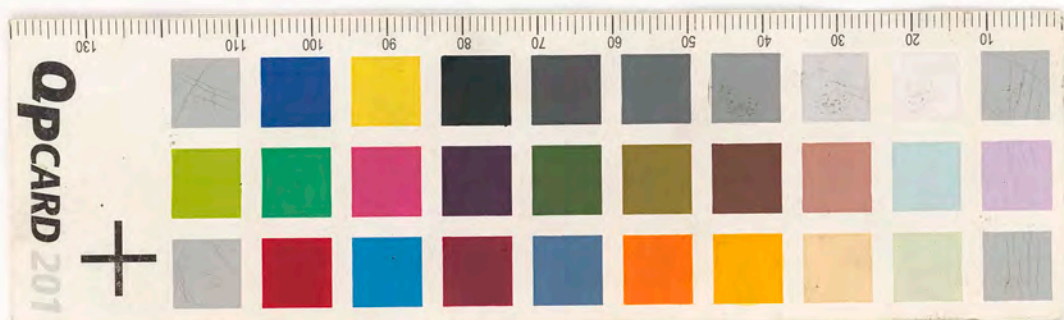
Ramirino las mujeres, esta tarde, para pre-
parar una cacha, al niño Jesús, especial-
mente un mena muy linda para abor-
necer al niño. En cuanto en los
viajes solennos de las guerras, no logran
las mujeres dar un paso de iniciativa,
solo imitan lo de los otros, pero no son
capaces de crear un viaje propio.
Los muchachos de Wichim crearon



79 muchos más y "érent" el Niño Jesús
y la María, pero nunca logramos, dem-
por en el norte, que hacen las
mujeres en náj, en su reflexión.
El Niño Jesús y María, que hacen
creer la mujer soltera, en sus tareas
hacia El, y para la plena Auténtica
Admón.

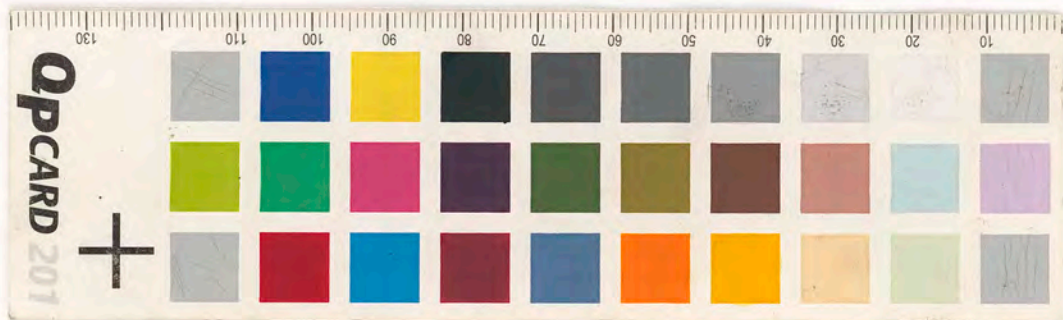
Kuyunta 23/12/91

Ayer, ya de
noche, Taje vino a preguntarme cómo animar
a los Kátérin, para vivir una vida sana
y mejor. Estuvimos iniciando el diálogo,
y le dije que la Telaba escrita y la ora-
ción son los medios prácticos que nos irán
indicando el camino de seguir, para for-
mar una comunidad aduan virtuosa,
fuerza en la tribu, y con rostro indige-
na, por vino de improviso Tamásuk
hijo de Yaka de Whim en noticias
y problemas, y estuvimos hablando hasta
las 8,30 y más. Dijo que el etserni
Tux'amb' de Vixijint, puesto por las
Hermanas, a cuidar su casa, se emper-
ro gravemente por un tumorcito en el
brazo, y luego por haber tropezado se



80 le limbo' la espalda hasta el costado,
y como que se le formó un tumor en el
costado. Tux'áuch' mandó a decirnos
que oráramos por él, ya que lo quisieron
llevar al Ecuador, pero a los "ma-
tém" shixiár, ni bien se que Tux'áuch'
se resiste mucho en ir en sus poderes,
y tiene mucha fe en el Señor. Dijo Ta-
máruk que Tux'áuch' debía estar muy
grave, ni bien lo pro' irse con un
él mismo. Estuvimos orando por él, hoy
con los "k'akerin" reunidos, siendo su
tía (hues y suertes por la mañana).

Al día entere también a noche del Papa,
que ayer Domingo, faltaron la mayoría
de las familias en la celebración, ya
que algunos estaban pendientes de un
pedido matrimonial, ya que Kantari
pidió a su nebro Turi' la mano
de la jovenita "Piót" (a la cual fue
los muchos Lorenzo Turi', como hijo)
de 12-13 años, para su hermano
Yankur', joven robusto de unos 28
años, que nunca pidió mujer, hasta
que la que pidió el suyo pariente: la
hija del anciano Yhi'ap: Chapáik
(de unos 24 a.), por la muchacha, su



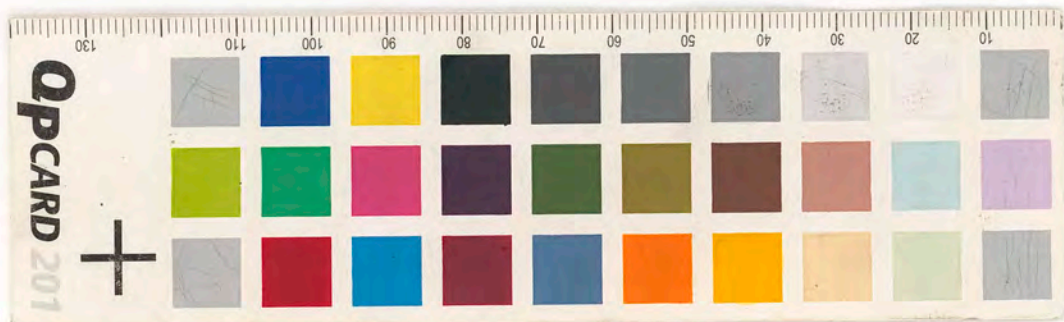
"xajéri" de Ierecler, no acepto.

81

42

Luego salió la reunión, por parte de Ma-
shitak su cuñado, yerno del feudo ~~Tux~~
Tuxumhí, papa de Yankur y Kontóshí,
que Yankur se metió en la hermanera
de padre, y es hijo de Juur, hermano
de su mujer. Contemp: Wárant (unos 19
años), y parece esto que fue una columna pre-
ve, ya que Yankur, herido contra su
cuñado, que parece pensaba casar a Wá-
rant como 2ª esposa, dijo a Kontóshí, que
quería pedir una joven de aquí, para
venir a vivir aquí, y dejar su casa, y
llevarse a Wárant su hermanera también,
para impedir que fuera casada por su cu-
ñado. Esto nos dice como la poliga-
mia no es fácil, y causa graves conflictos
en la etnia, y lo es tan romántica como
a veces se dice. Basta ver el caso de Tóish
este año, y el año pasado, cuando quiso
casar a Wankar, como 2ª esposa, ("a-
xantri"), hermana de Yotris la 1ª, e
hija de Noris.

Yankur es muchacho fuerte, bueno,
trabajador, y Tóit es su xajéri, que
Kontóshí podría pedir como 2ª esposa.

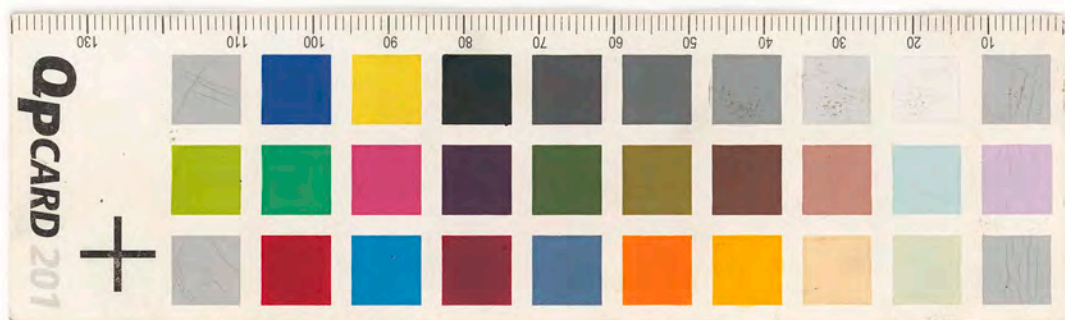


82 pero quiso ayudar a su hermano, y

enterar tal vez que Raish, después de un año
lo trate con amor.

Tarir, hijo de Tapa, aceptó, a pesar que
su hija sea menor de edad, ya que el
esposo suele criarla como una hija, y
los matrimonios son muy firmes, siendo
ninguno. Por supuesto el joven alaba de
la pequeña esposa, sobre que ella sea ma-
dura en edad para ser madre.

En Yankuntich, Ti'tuir, hijo de Utiá
el más anciano del grupo, casó a la
hijita de Kamandón: Thixiásh, que aho-
ra debe tener 15 años, y ya tiene 2 años
una hijita, a los 13 años, a pesar que
yo le dije a Ti'tuir, que debía tener ma-
durez y saber esposar. Parece que los jó-
venes de hoy, por los problemas complejos
de la aculturación, y el deterioramiento
de algunos patrones culturales (por ej.
el pedido formal de la esposa), más su-
mamente débiles moralmente, especial-
mente por creerse mejores de sus mayores
por saber algo de leer o escribir, y de-
cir por ejemplo de ingenuidad.



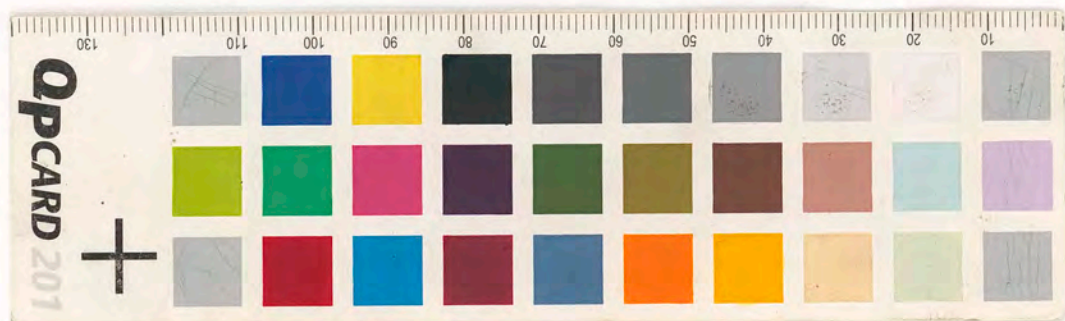
83 Tupe quiso llevar a Wana de Mai⁴³

Kua, en el únyok, después de la reunión de los "natémpram" (iniciados, como en el rito del "natém") los catecúmenos, y estuvo presente la viuda Ti'tuna, natémpram también, y su hermana Thix i'och, esposa de Tinchu Turánehar.

Le dudaba que Wana ~~fuera~~ estuviera encinta, y corrió la voz que estaba en la intención de casar el choto.

Ella negó rotundamente, pero afirmó que su marido Thuk', que es la hermana mayor Nax'ir, por 2 noches, trató obligarla a casarla, y ella se opuso y lo desahució, y dijo que si se quiere comprometerla con el joven Illashintash que piensa ir a ~~la~~ Thix i'ant para la secundaria. En efecto recurrió por algunas veces ~~Wana~~ Masurash se echó en su cama, y una vez le pasó cuando se dio cuenta de lo de Thuk'... y otras veces le escribió cartas para que ella le fuera fiel, pero él piensa iniciar la secundaria...

Que problema, lo de la sculturación. En con todos estos casos, el joven



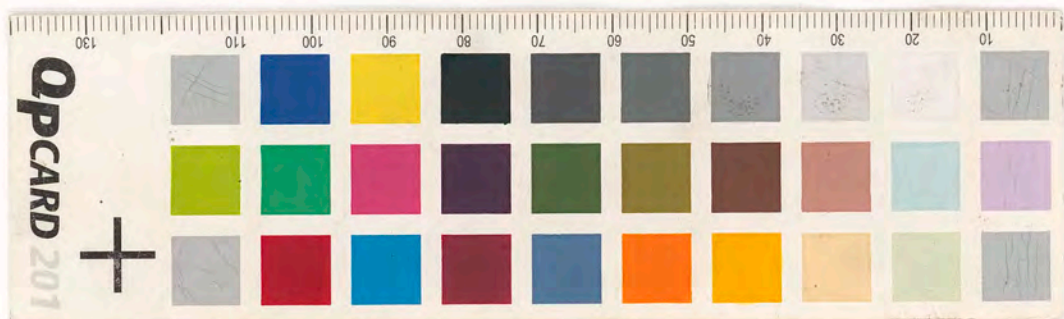
84
se irse a estudiar, dejó la prueba.

La, apenas escucha que está metida en otro muchacho. Desde que yo estoy aquí, me voy 7-8 cosas de este tipo, y tal vez más.

El último teniendo 2 intenciones: estudiar y formar una familia, termina por hacer mal ambas cosas, ya que no hay experiencia vivida de la tribu, ~~ya~~ sobre eso, para tener alternativas, o salir del paso con decoro.

Por cierto Wana es muy charlona, y causa de problemas, pero también es más sincera, le era difícil callarse, siempre que cierra la boca, cuando se le pide que hable para informar, y si no permite resolver los problemas.

Dijo de Topy, que en la reunión de antes de ayer, dejaron los mayores todos los problemas de sus jóvenes, para otra sesión (y esto es para no enfrentarse con los problemas, y si no se resuelven más, y en esto fallan los mayores...), y además al último momento decidieron permitir otros 2 reuniones, de ir a la selva, para pepor



85 ms. deudas en el "napúrak", en el 44

encargado Pi'tuir, y esto después de a-
cabado de ir a la selva por 2 semanas,
y no encontrar nada, en lugar
de buscar una alternativa, los que
están haciendo: por ej. hacer juntos
una ~~o~~ canoa de velas, o algunas
"vím", cerbatanas.

Qué difícil se está haciendo todo!

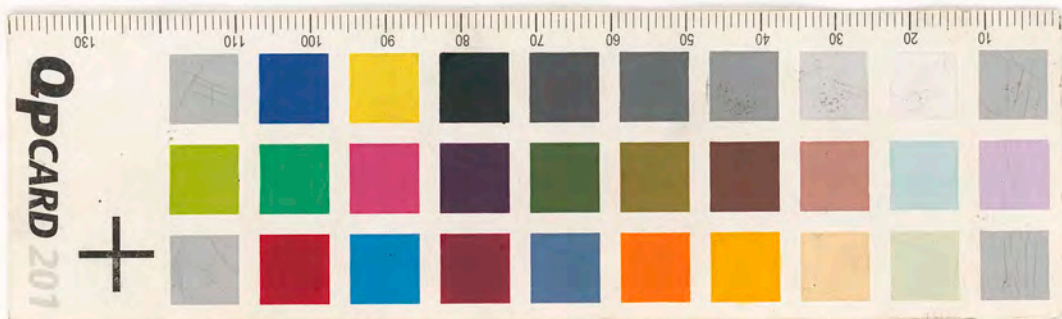
Eygo sabe de irme a Chiúntar el 26/12 p.
dejarle una palabra sobre esto, y sumer
al joven jefe de trabajo (Sumpár-
tut, pápero que reúne a la tribu: "chují"
pápero, mango) Tinchu Chúmpi que tie-
ne pulso, para resolver después de la cla-
vidad los problemas de los jóvenes.

Veo que los mayores: Mashútat y Zorir
~~se~~ están perdiendo fuerza y prefieren la-
borar los problemas que surgen continua-
mente en la Comunidad. Continúa.

Kuyunta 24/12/91.

Vigilia de Nav.

On rodio en Iguesio de P. Lorenzo, y Dío de
Jurimegues, hemos podido hablar, y pe-
dir mutuamente la paz del Dío Jesús el
mundo. Todos fueron a pescar en "masu"



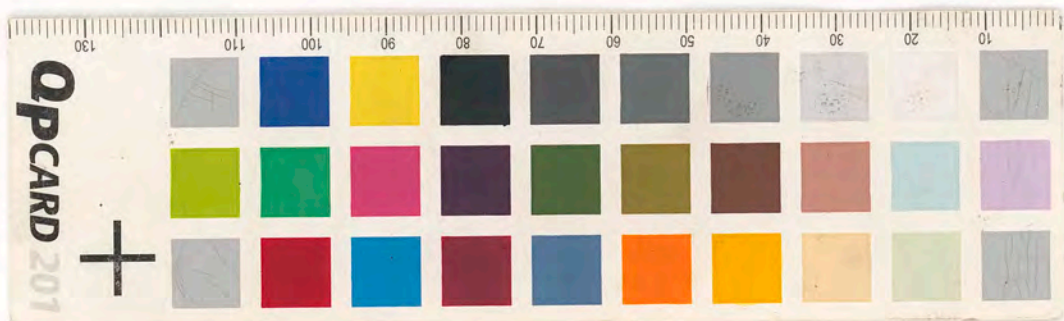
86 (huaca lor.) en el Uanchor', abajo,

después de haber empleado todo el día de
ayer en machacar en bastón puerco la
leña de "masu". Es trabajo un poco du-
ro. Mañana me pidió que tocara mi
pipant a las 2 de la mañana, para que
cocinara la kayu, y antes del aman-
ecer, dejar en cuba, en el "masu",
hasta el lugar establecido.

Quede con solo Chukim, aquí el la-
do está en fiebre, por lo día, habien-
dose complicado la gripe, por trabajar
una chakra de Louki, bajo el sol de
ahora. El río está bajísimo, y no
llueve, desde hace 3 semanas con.

La Tierra está sequísima.

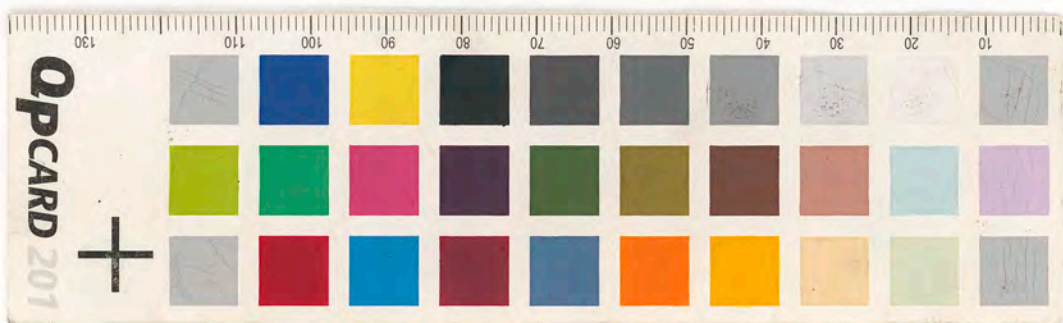
Me dijeron que la jovencita Tiát^a
está llorando todo el día, por de-
ber ser casada por Yankur, como dije.
Acabo de ver la misma - Paimun^a, y
me dice que está en pena, por la ma-
nra de Yankur. Un tiempo, man-
do a decir al hermano de Paimun:
"Venir, con Maekoes, que por favor en-
ceda la mano de su hija Tiát^a,
para que la críe como hija, ya que



87o Yankur le mezzimaron la hija⁹⁵

de Tatásar (que tiene 3 esposas)
y luego la hija de Ihirop, no pui-
so el muchacho, y entonces ven solo
la alternativa de criar una joveni-
da. En esta estructura de poder ma-
trimonial, injusta para nosotros,
viendo en contra la voluntad de la
mujer, debo decir que si Tiát no pui-
siera puede huir a donde un pariente
ceresno, y evitar el matrimonio,
siempre en contra de los iras poderosos.
De hecho Chapáik, hijo de Ihirop,
no puió casarse, y no se casó.
Puede ser que Tiát vaya aceptando
poco a poco, ya que Yankur es un
joven maduro, fuerte, para el tra-
bajo, y de buen carácter, y esto irá
en favor de la esposa, que será criada
como hija.

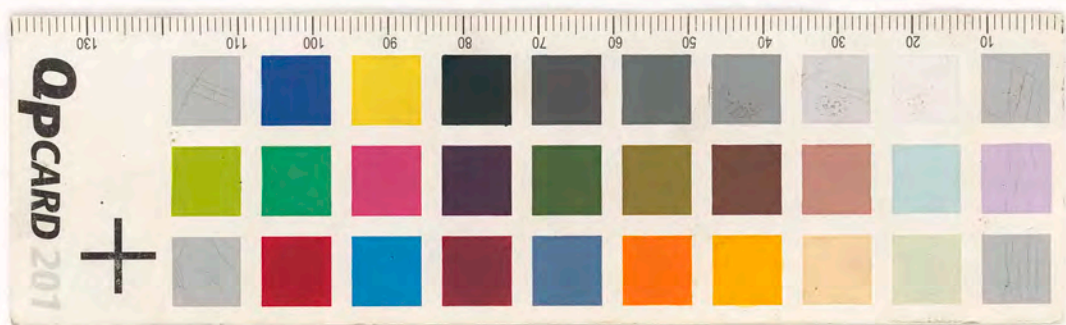
Estoy haciendo al Tain que nace en
su plena minoría de todo esta-
do social, "ad penes" y "ad vitam"
en el campo minorero por los grupos
étnicos y aborígenes de todos los
continentes, y el mismo tiempo



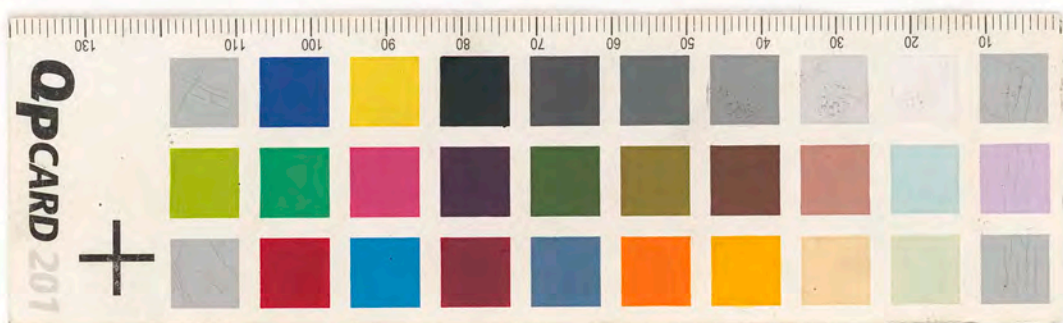
88
agido el Señor que obra el corazón de
la etnia schuor, a la fe en la En-
comienda ^{en} de Gloria de su Hijo Jesús.

Pienso en el ~~pro~~ cultural de la Uni-
versidad entre los cristianos de Occidente,
que deben pensar en comprar cosas para re-
parar, y hacer con cosas y muchos, y
en cambio la enorme ventaja que tenemos
aquí, en los Ritos Amerindios
o Indígenas, de no tener ese pro so-
cial y cultural, mirando al obje-
to espiritual y humano de comuni-
dad indígena total unida cultural-
mente, y por eso nos sentimos más cer-
ca a la pobreza espiritual de Belén,
que nos abre el corazón a la fe, al
amor de Dios por el mundo y por nuestros
hermanos, y a la esperanza de un mun-
do siempre mejor...

Seguimos en camino.
una pena grande. El día dio cuando
entre al final de la Reunión de la Comu-
nidad, por la presión del jovenito
hijo Jake (de unos 15a.) que ter-
minó la primaria (y parece más cierto
consejo de Lorenzo) así el maestro,



89 Le pregunté en el Colegio Wárukh de Uxi-
jint, no aprenderán fácilmente el cas-
tellano (era totalmente erróneo, ya
que las hermanas, hablaban solo en
castellano), y por eso Toriz me preguntó
delante de todos, ¿qué si era bueno
meter a mi hijo Iske en el Internado
de S. Lorenzo. Toriz vino la lista-
ra de estos años, y fue él que recibió las
lauridas en mi primera visita de
las Superiores: Doña y Ana, y sin
embargo se dejó llevar por el hijo i-
mperioso, pudiendo causar problemas
propios, y mi regreso de los nuevos alum-
nos a S. Lorenzo m. Toriz me dijo:
Iske puede ir a S. Lorenzo, y Alejo
Kosh'a y Sentisk a Uxi-jint. Le
pregunté en que criterio iba él a ha-
cer esa relación de privilegio, ¿esto
mediría en otros Chumistas, en
peligro de no tener alumnos, pero por
ser no serán tantos como se pensaba
para el 1º Curso (menor de 20...).
Le dije a Toriz que recordara la lista-
ra de mi etnia, en los trópicos de
Winum, y como seguía la Decimotercera

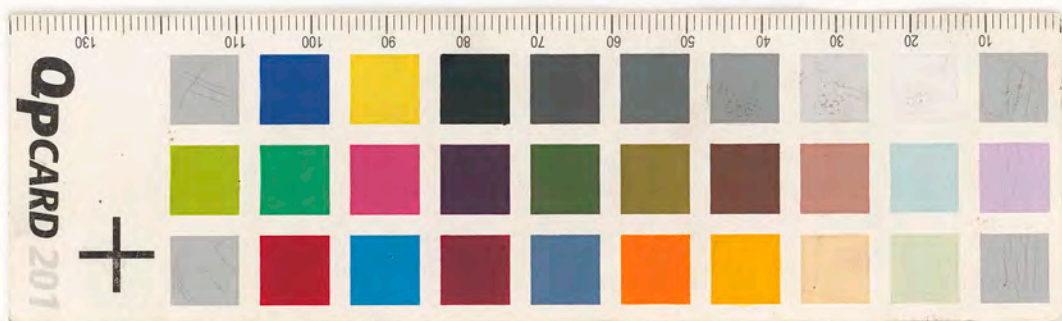


90 en Uxijint, por todos los ~~re~~ pordos y
replejos, le envió los hijos a L. Lorenzo,
pero Tarir lo olvidó todo. Al ver
esto, el hermano menor de Tarir, Ula-
shintak lamentaba: ya sabía que Yan-
kuani se lo hubiera dicho, mi sobrino,
yo no caere en esos errores, frente a
la presión del hijo.

Pero ni Tarir aceptó (el joven
jefe de trabajo: Pincha Chumpi, me
apoyaba con fuerza), en cambio Lake
ni Decime nada, ni Lorenzo Tarir,
hijo de Lorenzo antes de ser dueño
por donde Uxintu, para ir por 3 me-
ses a L. Lorenzo a trabajar con los
riberaños, para poner plata para los
estudios del 1º curso, y Tarir y
Yanji lo aceptaron y lo dejaron ir.

Ullanau, el amasador, en lon-
dad, por ser Uxintu, se lo dice a Ta-
rir, y trataré de hacerle entender que
cometió un grave error, ya que a esa
edad un adolescente, piensa irse
hacia Lima como nada.

Esta es la voz que: Wajach
Victor, hijo de Uchicop de Uxintu,



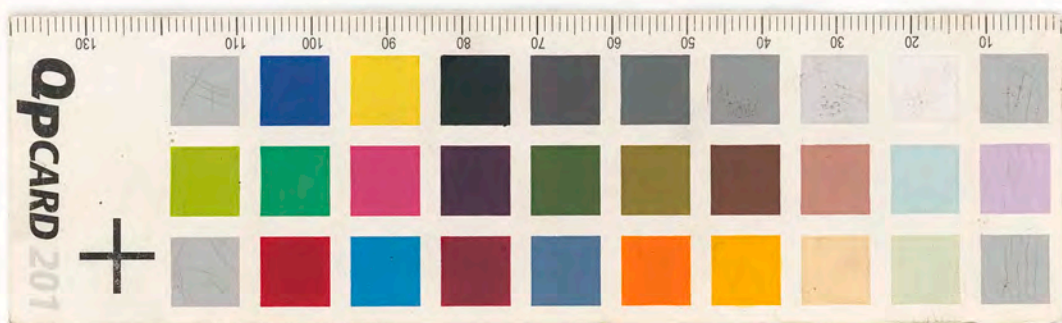
41 que entra la voluntad de la Comuni- 47

dad y del papá (pero Haidiép su-
lo dejaba ir a Trobojer a su
de Venancio Menda, él que se da
de ser metido, como dije / quiso
irse de la Comunidad, parece dijo
que fue metido, y no sería el único
caso, con todos aquellos que en-
ci en Temintu - Lajap entra del
Emador, y que bajaron a la zona
del Ullamort y no volvieron más.
Chapui, Francisco, Kai Tian, Koyap
(pero los otros de otros sitios) venir
de Kämpurim etc.

Bueno es una pena grande. Mashintosh
como ya dije está para casarse, y pro-
blemente no irá al Colegio "achuar
Wárush? por eso. Tal vez quedan 2:
Lake y Púntick de los 2 que debían
ir: en Uamari de Trobojer que no
irá por ser epiléptico plejron, y este
más parece que ya piensa casarse...

Kuyentra 25/12/91 Navidad.

El mupok se llevó como nunca. Visto en

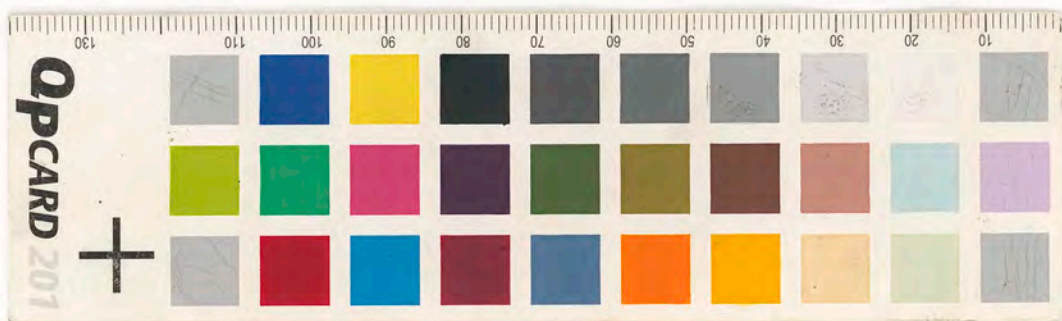


92 grupo fuerte de mila, familias que con nunca
participan en las celebraciones: Gumae, Pi-
niantu, el joven Yankur (que ya regresó,
ya que esperará a veces tiempo antes de venir
a Ticut, que esta noche llegó al Uiró Je-
nis, a veces porque la memoria le convence que
encontrará su buen esposo).

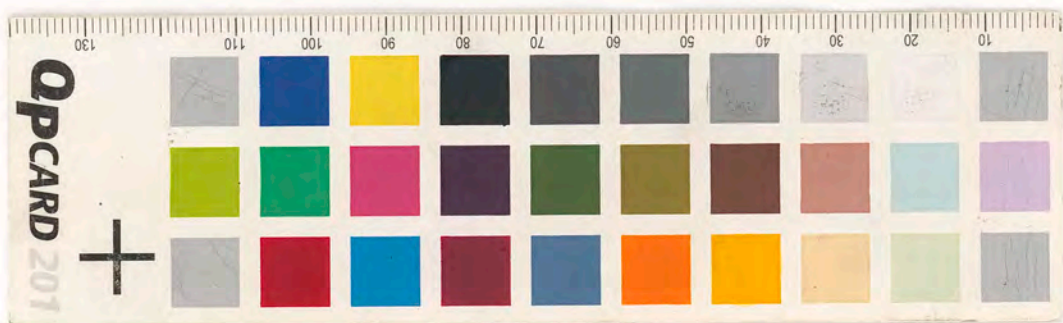
Este año fue una belleza, la participación
de la mujer, ya que unas 20-25 mu-
jeres y jóvenes, delante del úmpak, anun-
ciaron la victoria de la lanza de Jenis, el Sol que
nace de la madre del día, el ~~impak~~
pejirito que canta al amanecer, a-
nunciando el la luz del sol...).

Los frente de hombres de frente, delante del
úmpak estuvieron oyendo, como a las 2
de la mañana (se levantaron al ruido
del tintui y de muchos "pupint" que le con-
textaron, antes de la medianoche).

Luego los hombres cantaron el gloria de
los Angeles a voz en coro, y las mujeres le
contestaron (y es la 1ª vez que las mujeres
cantan en coro a parte). Al final de la
Comunión, las mujeres salieron al centro con
bolas y delante del pequeño úmpak (hecho
por tape como pesche, en muchos impi-



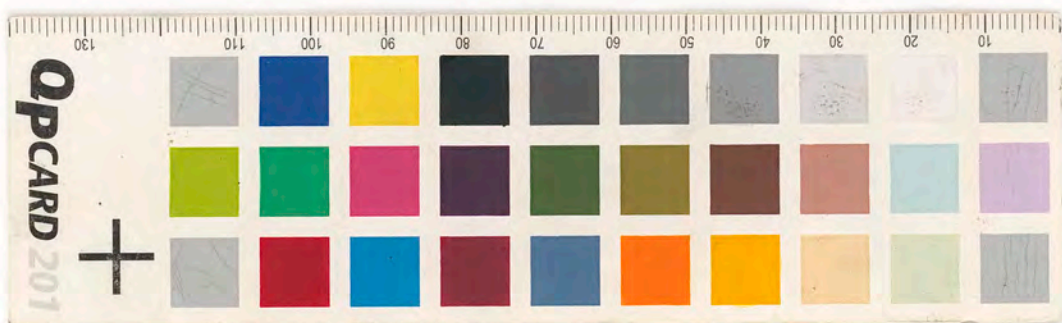
93 mas de Tinehu, niño de 6 años, meció a su
hermanito de 1 año: Musách (año y los
Oleyados) metido en el "Támpu", amaca,
sufundido por su hermanito Yurinkia
de 5 años). Le cuentan un ~~largo~~ largo
modo de salvar para salvar al niño.
Después Jempéchire: un pequeño solibro y pica
flor... y luego lanzaron a Jesús y a
María varias mujeres, siempre en el um-
pak. Dios que habló en los sueños y visio-
nes a los salvos antiguos, en el día de
hoy les habla por medio de Jesús, su Hijo,
como nos dice Y. Pablo. Muy rica fue la Pala-
bra: primero con la narración del mito de
Nunkui que entrega su hijo dice el
Mashutak, no dice que entrega a su hiji-
ta, sino su hijo (uchiri) y Dios Padre
no es ni hombre ni mujer, pero tiene la
potestad y maternidad infinitas.
Luego el Evangelio de Mateo, pues,
desde la duda de José que renuncia enen-
da a su esposa, libsta los pastores, los
Magos, y los Inocentes matados por
Herodes.
En el "svámi" (ofertorio) ofrecieron
muchas cosas a los más pobres de la Comu-
nidad: plátano, huevos y otros frutos,
cosa de agradecer.



94 Todos cantaron con entusiasmo los
cantos en lengua y música selkwa, muchos
de ellos, y le dijimos que la Semilla
del Hijo de Dios está echada y ya crece,
en los catecúmenos y oyentes (xakérin,
y ántin). Pasaron a la casa grande
de Uashútak y danzaron de nuevo el
dicho Jás y la Familia Santa, y lue-
go al amanecer hubo comida abundan-
te para todos, ya que la pesca, fue
muy abundante.
Siguió el verso tremendo. Uashúak me
acompañará Lántiak de Lunkáa a
Chuintar.

Chuintar 28/12/91. pase ya 3
noches aquí.

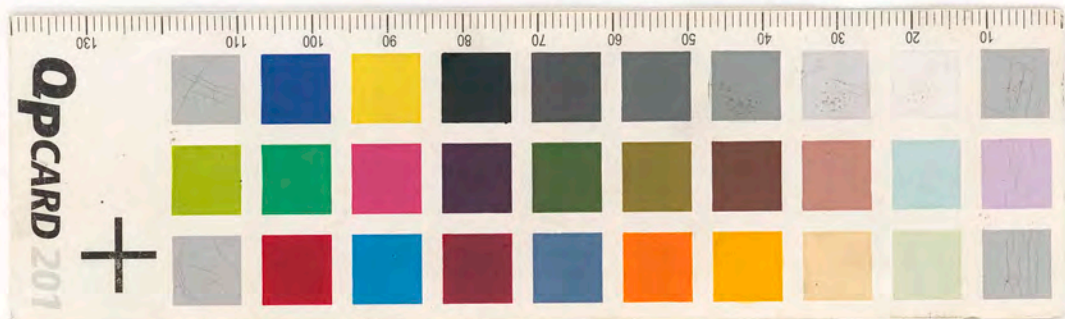
Lántiak de Lunkáa y el muchachito Tuxáneh
de Tetsajin me acompañaron hasta aquí, ya
que tengo 2 mochilas. En fin vino una fuer-
te lluvia que dio a las huertas y a la selva
el agua que necesitaba desde hacía un mes.
Quien sabe si un helicóptero pasará por aquí.
Aquí al otro lado del Maki en Yayákin
entra hoy varios enfermos tratados por An-
nis Inuma y Tséremy (este está ausente):
el joven jefe-júent de Tántintra: Tsásham



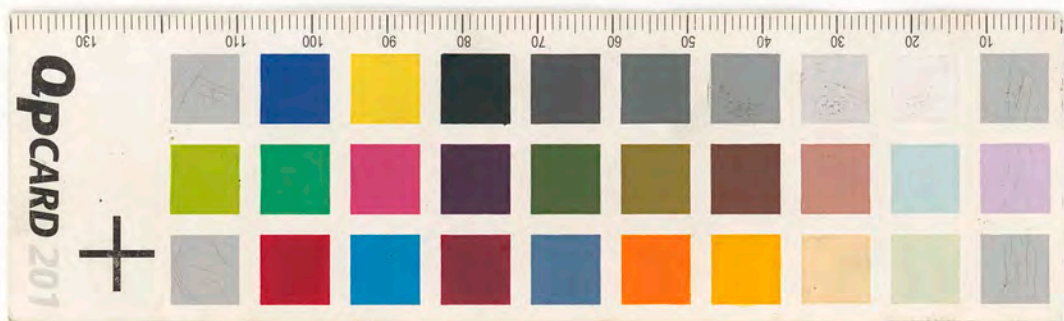
95 que es tónico, y me acompañante: Tuijigat;
la Impinas, esposa de Chumpi, de Kuyun-
tra, con esa enfermedad de la piel, cubierta
como de ceniza, acompañada por el yerno
Yarankay y la hija Yusa. Esta tam-
bién la joven viuda Ullama, hermana de
Laké, de Pentintza. Los visité esta maña-
na: y resulta que falta una medicina para los
tónicos, ya que la esposa de Zasham es tónica,
(según vivita en J. Lorenzo...), pero no inicié
la curación por eso.

Les recordé a los acompañantes que deben de
trabajar en tanto trabajar en la huerta
(2 ha²) de los enfermos, trabajada con
mucha Comunitades, pero ya muy
reunida, por falta de colaboración.
(se están yendo 2-3 hombres, en su
familia de Tuijigat, para iniciar los
trabajos del Colegio Wamash, desde
todas las Comunitades), y recordé otro
secreto de las Asambleas: cada tónico
debe llevar una pollina, por el polli-
nero de los enfermos, pero no lo cumplen
hasta ahora, desde que se fue Anita.

Hablé en Auditorio Inuma, que dejó su
esposa, en la cual se unió sin Sacramento,
y ahora vino es unido con otra joven



96 de S. Lorenzo ... algo traste' decirle.
Me dijo que quedará todo el año 1992,
ayudado por unos meses por Trémp, y este
quedará aún definitivamente en 1993.
Huan, mala noticia: en la localidad
del Alto exolar, en Tankintia, Kämpich
y el joven conde Tramarin, bonachos,
pagan a sus esposas, y Tramarin dispa-
ró el aire, enojado contra Loko', que lo
reprochaba. La traía más grave, me 2
abulteros en Tankintia. Antunish, yer-
no de Ulanhu, aprovechando la ausencia
del eterno quehua Kiyach Rasfel, y de su
propia esposa que fue a examinarse en S. Lo-
renzo, traste' de noche, entrar en el mos-
quero de la esposa de Kiyach Rasfel, y
su cuñada, pero la mujer lo rechazó, y
llamó a la mamá: Ulanhu' que de pegó
el yerno, y Chuxint, hijo de Ulanhu',
traste' de violar a la esposa de Ulanhu',
eterno de Ulanhu', hijo de Ulanhu',
estando ausente Ulanhu', creó en S. Lo-
renzo. Frente a estos hechos, los a-
rchivos notician que la ley antigua que
castigaba a los abulteros (ambos) con
la muerte, es de revalorizarla nuevamen-
te. Yo les digo que Jesús dio cumplimiento.

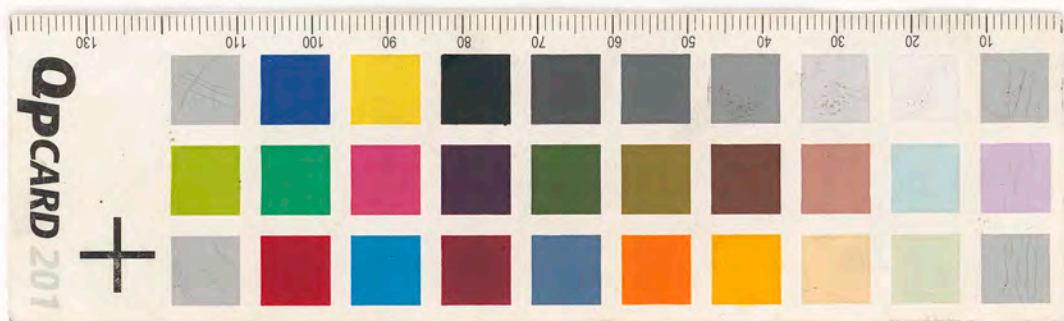


47to y perfección en el cambio de corazón
en la conversión, en el amor, y en el
perdón, las únicas cosas que cambiarían
radicalmente la situación.

Chinchor 30/12/91.

Dijo esperando que
el helicóptero pise para reabastecer el combustible
de la antena del observatorio.

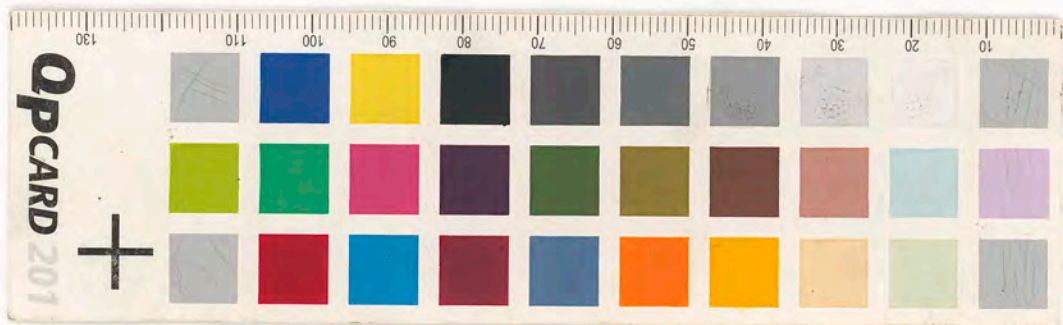
Ayer amanecieron tomando trago un ribereño:
José Puerto Carreón venido de S. Lorenzo,
con su motorista, venido del Curaray, y estu-
diante en Iquitos, con cara de ser un Tupak
Amaru. Vinieron además Antonio Inuma,
Hector, un ribereño de Ullamús / muy después
que los de Ullamús se embarrataron mucho,
y Hector borracho entregó a su antena
la Tíhtik, hermana del joven Mashu-
tak de Ullamús, el motorista que la
pidió borracho. Al amanecer, natural-
mente Hector recapacitó y la cosa quedó
en nada... Tuve que reprochar por unos
20' a ese José ~~Puerto Carreón~~ Puerto Carreón
delante del joven Wisum de Mashu-
tak de Uxijint, alumno del W'crush,
pero entendió todo. Dijo que aquí no
hay autoridad en este momento, y
yo debí leer algo, y le amenacé



Proclamación en el Hospital de S. Lorenzo,

ya que tomaron el trabajo dentro del cen-
tro de atención y de salud Yagatikim
entra. A Antonio Inuma le reproche
a parte, y esta mañana, Kuji el Vice
Presid. que llegó aquí con los de Winim
y de Chintu (van a vender de su "napi-
rak", le reprochó a Antonio Inuma
haber cometido ese error. Ahora
muchos achuar, venidos también de
Kuyumbra, pero los que decir que nadie
toma el trabajo, solo los 4 ribere-
ños... y esto es muy positivo.

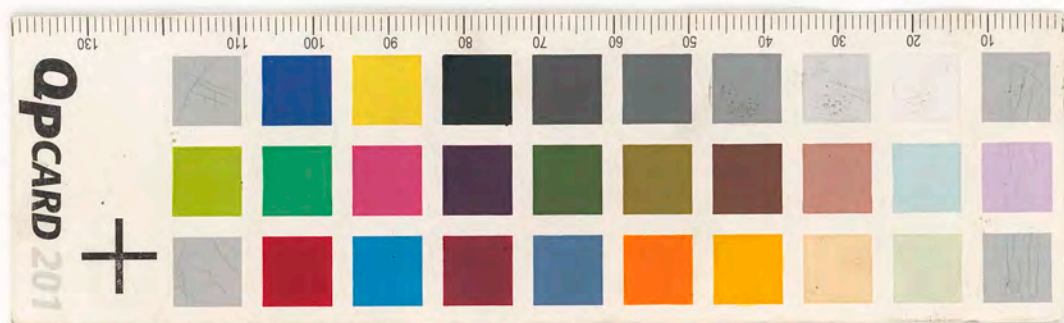
Kuji se informó sobre el abandono de
trabajar la chacra (2 km^2) de los en-
fermos del centro, y sobre la cumbre
abandonada por el viento de 2 cosas
del centro, y el consejo que está por-
judicando, la cosa de los médicos,
y en donde está Antonio Inuma y
Esérem de Yagik, que ayer llegó con
el negro Kuji. En este momento 3 com-
pañeros de los enfermos, chicos, y de Im-
pinas de Kuyumbra, irán a trabajar
la chacra de los enfermos, y los de la
comunidad de aquí, están yendo a



99 hacer las "Kapiash" (bultos tejidos) ⁵¹
para arreglar las cubiertas de las 2 cosas.

Chimúter 2/1/1992. hizo esperando el
helicóptero. 3 días

de lluvia, por un lado providencial por el verano
tremendo, y por las fiestas del 31 y del 1º del
año, o por que el motor de la Torre se
apagó hace 3 días, con un hombre he-
licóptero. Llegó antes de ayer, el joven
Uxijint hijo de Manchur de Uxintu,
etserin y alumno del Colegio Warush,
con la mamá Anchur, tísica, según
la visita médica en S. Lorenzo hace unos
2-3 meses. Uxijint me dijo que los
dos aviones caza militares que estacionaron
hace 1 mes, o una avioneta de los norteros,
tumbaron la avioneta posando por encima
de Uxintu, y la avioneta cayó en el
Tostezo, debajo de Andoay: 2 ocupan-
tes murieron, 2 se salvaron en el paracai-
ta, pero se quemaron los huesos al caer en-
cima de los árboles. Un caza quedó olean-
zado por las ramas de los árboles, y el caza
desapareciendo hacia el Tostezo. Un he-
licóptero prende el día siguiente, bajo

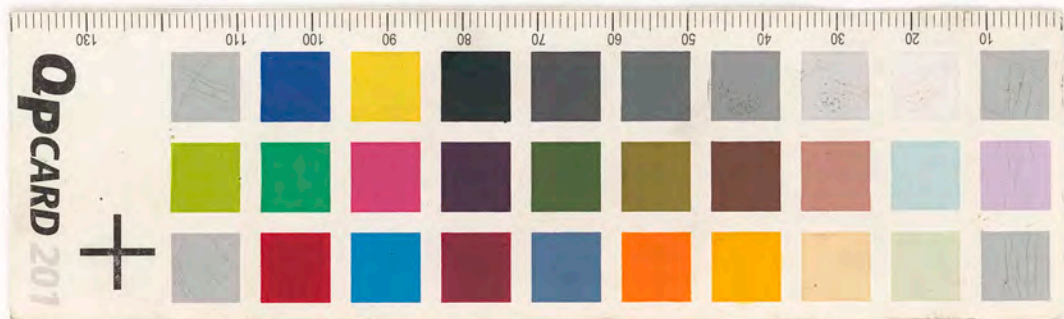


100 en Chuxintza, en búsqueda del vino mi-
litar perdido.

Chuxijint me contó de los 2 esclavos, ten-
tados por Antunishi y Chuxint, sobre
tomechos, ~~en~~ durante el trabajo en syu-
da a Kataní, y tomaron el "jamchin
shikiri" (lit. vino del morado: es de-
cir destilado, el sistema de los candoshi)
que es muy fuerte, casi como aguardiente.

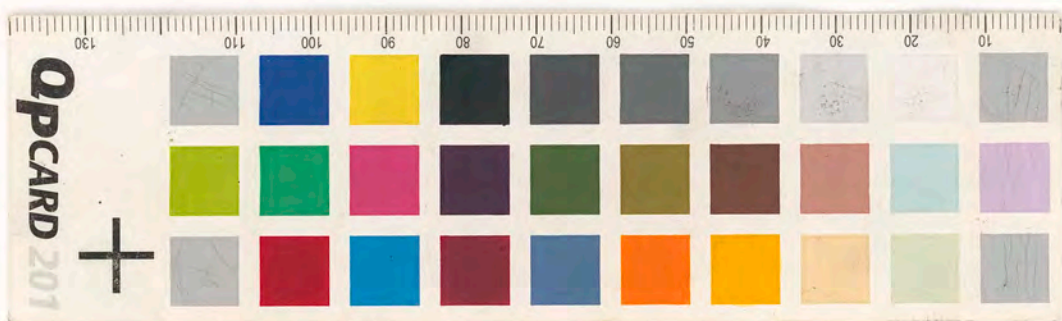
Chuxint atentó a la joven esposa de
Tijichi, hermano de Chuxijint, residente
en L. Lorenzo, mientras estaba sola en el
río, y Antunishi, de noche, trató de en-
trar en el mosquitero de la esposa de
Rafael Maizía residente como jefe.

Manchú al saberlo al día siguiente, per-
mitió como jefe ~~castigar~~ la muerte de los
2 esclavos, según la ley selk'nam anti-
gua, según la cual debe morir también la
mujer, que en este caso era claro que no eran
culpables. Chuxijint como abren ~~intento~~
intervino y logró obtener de evitar la muer-
te, y como media quería golpear a los 2,
entonces decidieron quitar a ambos la cora-
lina, y entregarla al morado residente,
se le regresó lo hicieron. Es claro que la
borrachera en estado destilado, favoreció



101 el sero adúltero. Esto fue a los ⁵² 2-5 días
antes de Navidad, cuyo día fue celebrado
lo mismo en la Comunidad, en celebrando
la Navidad: en Chintu (en Usémp de
Yauri, yerno de ~~Al~~ Kuyi, que trabaja aquí
como auxiliar de enfermería, en Andahu
Tuma), lo mismo en Wismu, en Tunkin-
tra y aquí, según las noticias que nos die-
ron.
Lima 4/1/92.

por fin un helicóptero pa-
ró y bajó para poner en movimiento el motor
de la Torre 4, y me llevó a Andahu, en don-
de encontramos el lado de la pista, la avio-
neta medio destruida de los narcos colum-
bianos, abatida por un caza, en la zona
de Ukintu, y que cayó en Andahu viejo.
El ruido del caza también abatido por los
narcos, si fue derribado. En la misma
tarde, gracias a los petroleros que me con-
vencieron para viajar a Lima, y les debo a-
gradecer mucho. Encontré en la pista a
Juan Salgado, de la Osci, que encontré
otra vez y en su esposa, es católico
místico convencido, y trabaja en unos
300 niños y jóvenes de Andahu, en
la Biblia, celebraciones y centros, etc.



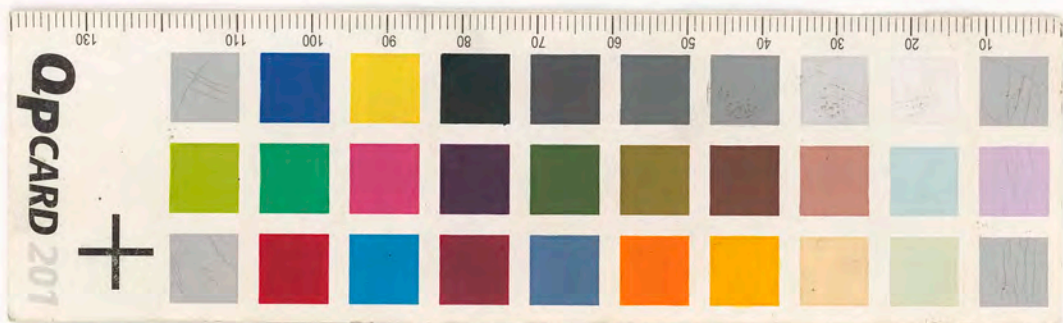
102 Dijo que en todo el año no llegaban
los Hermanos Laurito, y que la su-
madora Arunci, que vivía, en el
pueblo de abajo de Oca, y que partici-
pa en las reuniones y celebraciones de
Juan Selgado y su esposa.

Es cierto que es el momento del laico-
do, ni bien el sacerdote debería celebrar la
Eucaristía algunas veces, como hacía Juan.

Ayer y hoy hablé con Coyotero, y esta
mañana vino Juanito Juárez desde
Choncha a verme y desea hacerse cargo de
los enfermos y curados ciegos, pero Oca ni
el P. López no apoyará.

Grande alegría en Juan Osere, que desea
volver por períodos y está buscando tra-
bajo como profesor del Colegio Warush de
Axiujint... ¡jalá se logre!

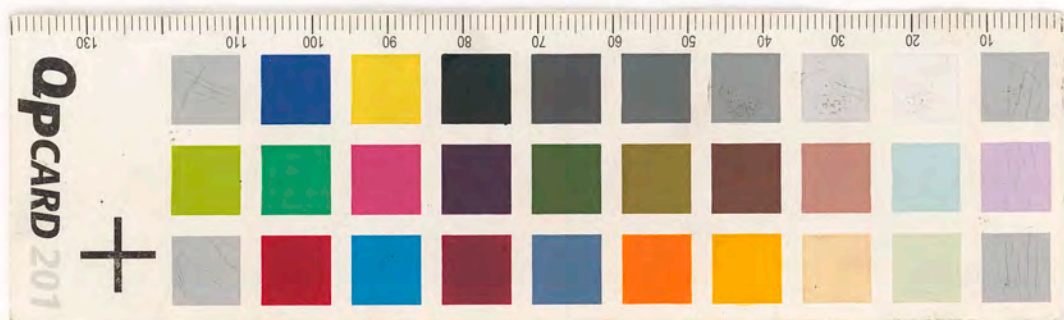
Coyotero me dijo que ya no deseaba
mucho trabajo en el Primer, y quería
volver ~~con~~ conmigo. Me alegraré de ese
cambio repentino, pero ya que vivía en
el Directorio del Primer, y dando moti-
vos serios, le había permitido el fiscal del SO,
retirarse de los ocultos, como dijo antes
por tener dificultades con un pueblo conflicti-



103 no, imposibilidad de aprender la lengua⁵³,

y dificultad de tener equilibrio. Me dijo que había con el Doctor Alayón D. Viquez cuando vino por el Centenario de los Polaris en el Perú, y estuvo 15 días, y le dijo que quería volver conmigo, sintiendo pena que no hubiera existido unidad de la presencia mía por tantos años en los selvar. La noche pasada, un poco por los ruidos de la Avenida Brasil, y porque estoy en el cuarto, más adyacente a la calle con ruidos por toda la noche, y por la propuesta inesperada de Cayetano, si bien me lo había dicho por carta, no pude con dormir.

Pero esta mañana tuve que decirle que por un año pensaba subsecutivamente, y tenía reparos sobre el regreso conmigo de Cayetano; me costó decirsele, ya que veía que se estaba ilusionando mucho de regresar, y mi negativa - semi negativa por ahora, le iba a hacer sufrir mucho, pero se ve que él cambió de un momento para otro, y su decisión de noviembre del 30, me parece que era lo justo, y lo que yo sentía que

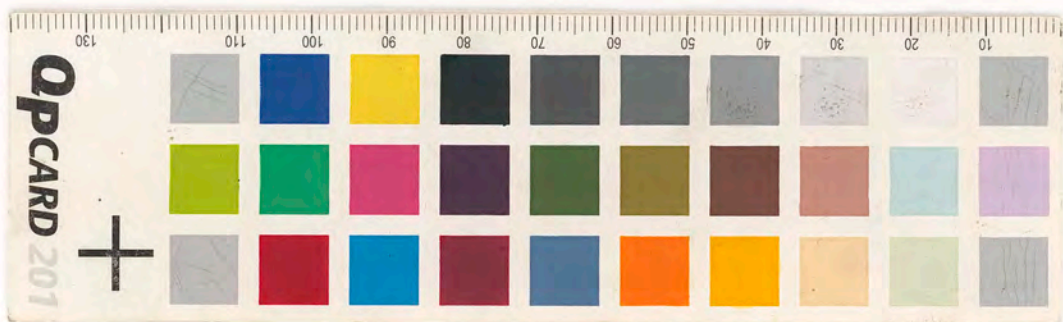


104 i la a suceder : es decir que él i la a

decidir que no estaba hecho para ese
trabajo misionero, ni bien tiene cuali-
dades, piedad, y preparación espiritual
actualizada. Parece que lo cogí
como un alma fría, tal vez no se lo espera-
ba por la carta que me envió. Le dije,
además, que no era conveniente que
en este su entera sólo él a la zona,
y que debíamos estar mucho, pero co-
nocer lo que el Señor nos pide, pero en
este momento yo no me sentía de
aceptarlo como parte de la Comunidad
Misionera. Veo en realidad que nos con-
trae repentinamente, y debido a
no aceptar, tal vez, de la cultura
criolla, muy distinta de un nórdico.
Dijo al Señor, que si es su voluntad que
aceptar no regrese a la zona oculta,
le indique sus posibilidades, y no
se desaliente.

Lima 18/1/1992.

Participé en 15 misioneros
a la reunión anual de misioneros de los
Indígenas de la Selva. Es siempre un momen-



105 To fuerte en la vocación y comunión de vida

e ideales en los Indígenas. Volví a ver a los 3 señores, uno, o 2, en Francia, misionera apásta de la Compañía, que coexisten el chayahuita del Cahuacenos, y en los 3 últimos años, está entre los campos del río Santiago, en la Villa Gonzalo.

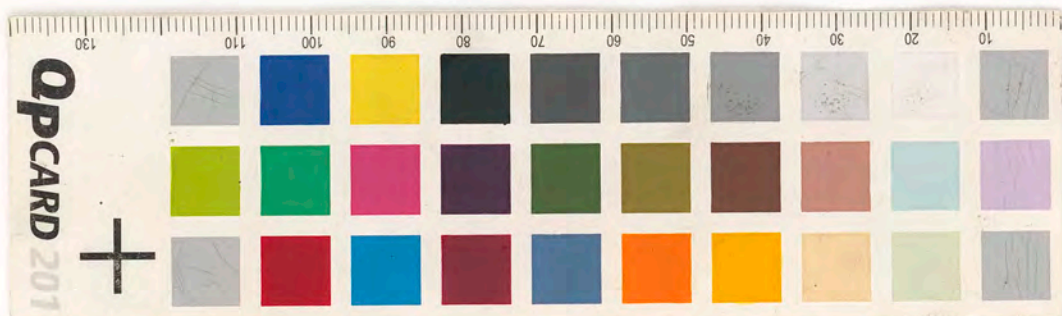
Hoy iniciaremos los Ejercicios Espirituales, pero no en Chorrillos.

Pedí al Sr. Ingegnier hacer una visita en Italia, y un año solitario, de vocación, reflexión, testimonio, estudio etc.

En serio para mitad de año.

Nota, que a pesar de mi presencia aislada en la Ingegniería de los Salesianos del Perú, si bien parece que haya simpatía, los Salesianos no han optado para una presencia en la Zona Norte del Perú, y por eso el futuro es incierto.

Por mi lado acepto esta situación difícil para mí, y en el año solitario buscaré lo que el Señor quiere de nosotros, y le multiplicaré mis misioneros jóvenes, "ad vitam" para los selvas y otros eternos, pero por el otro, a pesar de los artículos que todos los años me piden escribir en



106 el Boletín Soleniano, veo que no hay una

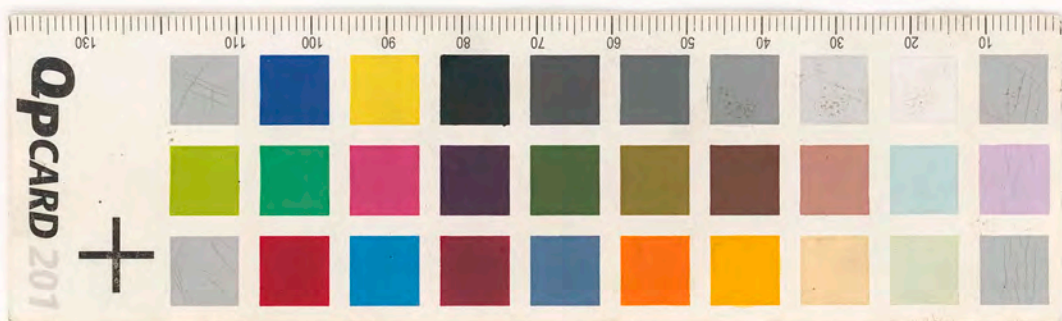
opini3n misionera "al pante" para los selmar
y la selma, y supo de esto, sintiendo -
me muy solo, pero acepto en la fe
sabiendo, que el gran de trigo, mi pobre
gran de arena, debe morir para que Jes3s
crezca en estas etnias de la selma.

Que Gloria y G. me sostenga, ilumine y
no me haga perder la alegria, a pesar de
lo amargo que a veces siento en mi
deseo.

Cuando estoy en los encuentros
misioneros, vibramos juntos, por nuestros
comunes ideales, en la evangelizaci3n de
las etnias, y en la interculturalidad del
Evangelio en ellas, y viceversa, a decir
mi Evangelio de mi tierra de origen,
viviendo la mi estilo de vida, en con-
tacto con un pueblo de selma.

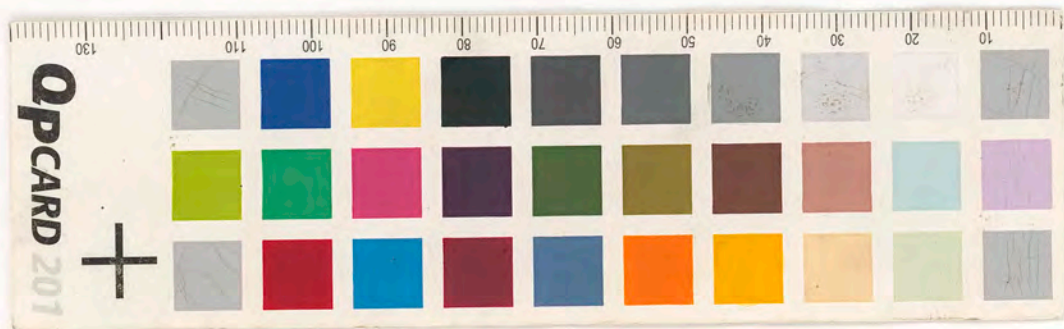
En cambio ~~en~~ en mis hermanos solenianos,
el no haber una opini3n misionera de en
la selma, no me permite entrar mucho
en intima. Los j3venes solenianos quieren
algunos ser misioneros, en nosotros,
pero los solenianos del Per3, no optaron
para eso.

Oh Jes3s, oh Gloria, aceptad mi pobre



107 depende, de todo mi ser, por los pueblos ^{SS} del
mundo indígena, por los selvas en particular,
y para los ~~indios~~, ~~indianes~~, ~~indianes~~ "el
pente" y "el vitani"; lo cual por muchos sa-
lerianos, aceptan ser misioneros "el pente"
y "el vitani", por la gloria de Dios, la
extensión del Reino de los Cielos, y de
la Comunidad Crist. en el mundo.

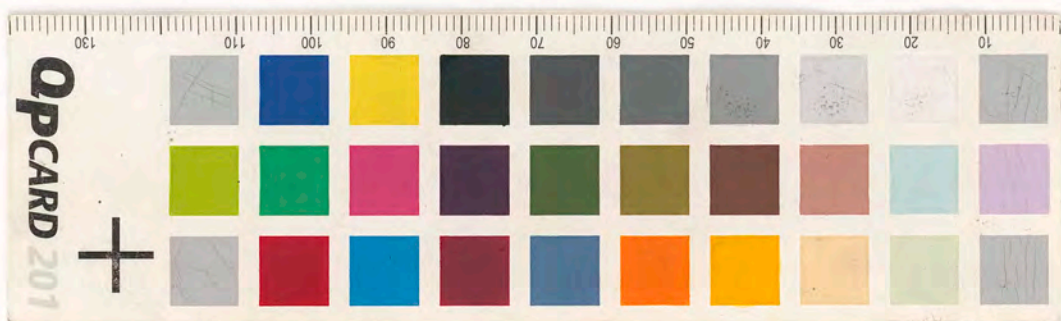
Lima 1/2/92: me parece un año intermi-
nable este mes escaso que
estoy en Lima... Me siento totalmente
desadaptado a esta vida y ambiente urbano
deshumanizante. Lo único sólido, mis
relaciones, con el Señor y con mis hermanos
religiosos y otros. Es verdad que no tengo
verdaderas amistades, ya que el mundo
indígena se encuentra muy lejos de mis
hermanos de Congregación. Visito algunas
veces a los Peruvianistas, y con Oso,
Miguel (italiano) y a Ignacio, nos
entendemos mejor por nuestro ideal
misionero, común, y más todavía, como
eres, suabé, en las religiones misioneras,
que evangelizan los eternos: los Misione-
ros de la Compañía, y los Lauritos.



801 Me encontré muy tarde en los Lou-
res de Uxijint. Gloria y Nohelia,
y mi Comunidad de 9 novicias, la Con-
sejera, y los señores de Lima y Alancay.
Las novicias, todas de Alancay, han
llenado quechuas entre ellas, sus nuevos ves-
tidos de ropas, y se unieron en quechuas
en la Eucaristía.

Ayer, a las 7 p. m. en la Basílica
de María Auxiliadora de aquí, fiesta
de S. Juan Bosco, y solemne pontifical,
con el nuevo obispo salmiano, el señor
Juan Godoyol, nombrado Prelado
de Ayaviri (Tuno), zona que-
chua, difícil, a 4.000 m., en zona
de selva. Muy linda la hermana
de Godoyol, socorriendo Jesús y D. Bos-
co. Pidió salmianos, y salmianos,
y laicos para su Prelatura, varias
veces, y también en la sobre mesa
de la cena de los Salmianos, después
en el Colegio Salmiano.

Lo único que sentí fue que nunca se
habló de los Misioneros Salmianos, del
mundo, de la Misión Salmiana An-
dina, por ser una Prelatura Misionera



109 en muchos indígenas (prende en ⁵⁶

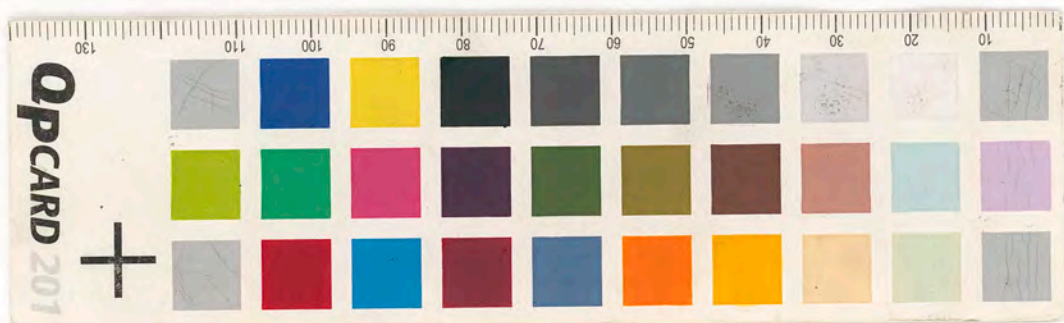
toda Bélgica y Liza).

No comprendo porque los solerios,
no sentidos, haber una Compañía
Minera al sentos, solerios de
entregados a la juventud, espe-
cialmente sobre y popular.

La tala misionera no es sentida,
pero si unos mineros, deberíamos
verlo todos.

Es oculto de ver un "video" mora-
villos sobre la Virgen de Guadalupe
("la Mujer del fuego", figura relacio-
nada con los dioses aztecos)
de maravillosos simbolismos mejica-
nos aztecos, que la Virgen María
parece en su figura y monto.

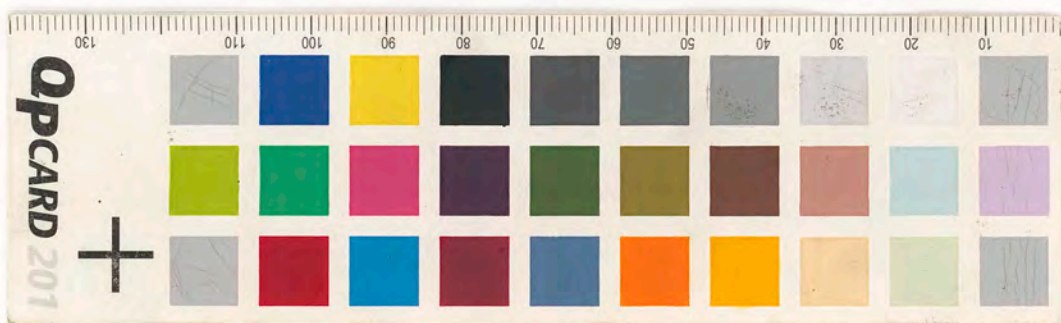
Guadalupe habla en símbolos
aztecos, y mientras el pueblo
azteca y nahuatl americano está
tumbado en el sufrimiento de la
derrota política y religiosa, me-
tido a los espíritus violentos,
menos violentos los 12 franciscanos,
que establecen un símbolo mora-
villos en los solos indígenas,



10 sin embargo hubo destrucción de tem-
plos y símbolos religiosos, y monjes
Armenios. Pero, en ese año 1531,
año que según los aztecas, milis
astrológicos, debía haber una gran
pertenencia del sol para vencer el mal
de la tirnicubla (cada 104 años
en promedio), y de hecho hubo una
eclipse total del sol, en la estre-
lla venus, (otra tirnicubla),
en ese año.

El mundo de la Virgen presenta
las constelaciones de ese día.

12 de diciembre de 1531; el sol
y la luna (las 2 tirnicublas mas-
culina y femenina de los aztecas)
y los colores: azul (el cielo tirni-
co), el verde (la tierra tirni-
ca), el rojo (la sangre de los rivi-
erios humanos repudiados por los
tirnicubles). Además los ojos
de la Virgen eran vivos, ya que des-
cubrimos en ellos los personajes presentes
mundo Juan Diego, los beatos
obispos de Tlaxcala, delante del obispo
Zunzunaga, presente el traductor



/// - interprete, una familia indígena, ⁵⁷

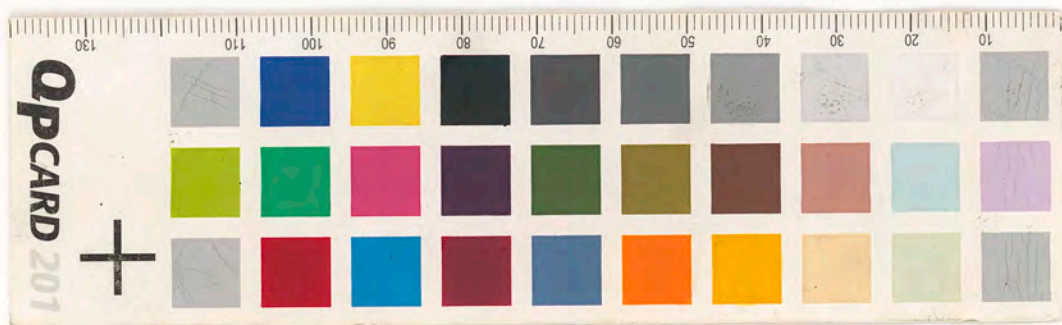
y otros personajes reconocidos.

Maria está ciega, y ofrece el sol, la luz, para vencer los temibles, temibles, en los cuales se delatía el pueblo agreste, y los otros de Centro America por la supuesta agri-
cultura. Los indígenas son ciegos, o a los Divinidades nuevas, por su-
ficiente tremebundamente, ya por fueran
accesados de salvaje, y pretenden con
sus guerras y libertades políticas,
su solidaridad y movimientos.

Maria los vive en aguda, y le
abrió la historia, la agitación,
simulando y restando los símbolos
y valores agrestes, religiosos.

En la metana, escala
de venir Francisco Filadelfo Tere-
niano, romano, coordinador de
Pastoral Indígena de León, que
vivió muchos años en la zona ruina
del Hago, y ahora está en la
secoya (entre el Hago y el Tu-
tunayo).

Los Terenianos, empezaron como dro-

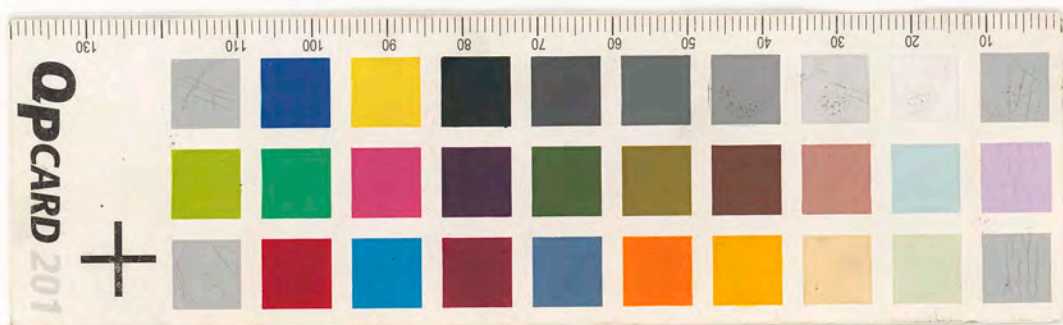


1. Precisión de fines, en 2 Oraciones:

el celibato, y vivir el espíritu de la fundadora y el Evangelio. Poco más tarde a Instituto Butler, y ahora volvió a ser Asociación de Fieles (según el nuevo Código de Derecho Canónico).

Le hablé de mi gran inquietud (era que nunca con mulo (sic) de pere en la Iglesia del Señor, hubiera hombres y mujeres, especialmente laicos, más incluída a religiosos y sacerdotes, entregados "ad vitam" a los obispos, del mundo, según sus estructuras indígenas, sumidas, respetadas, reunidas en lo posible para favorecer la edificación de la Iglesia Católica en el todo el mundo.

Francisca me escuchó en silencio y me dijo que nos reuniríamos para formar un grupo que tiene los mismos ideales, principios de las estructuras de nuestras Congregaciones o grupos laicales, y reunir en nuestra presencia. Me preguntó si estaba dispuesto a determinar mi vida en los celibato, y le

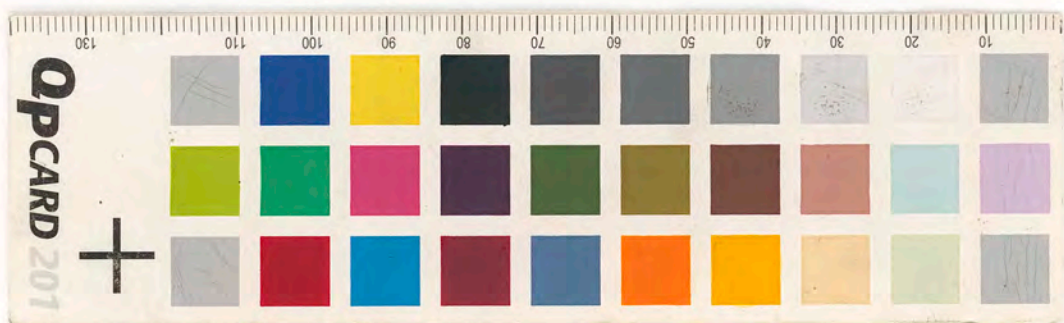


113 entendi que si, si esta fuera la Vo⁵⁸

luchas del Perú, y en otras etnias
también, por siempre en el mismo es-
píritu, que quisiera fuera fijado en
un pequeño resplandor de vida, en
el cual nos reflejamos todos los que
si quisieramos vivir.

Me hablo del Sr. Juan Ulleres Ull-
er, sacerdote franciscano, en los
nagoruna, y que estaría un poco en
la crisis, viendo que lo organizase
indígena del Ugo, por influencia
española, está buscando otros rum-
bos distintos, y de lo que piensen los
misioneros en ellos, y esto lo
desanimó, y como que quisiera salir
de la etnia, y vivir en los pueblos,
aunque fuera.

Debemos por lo que otros misioneros
ambicionan que vive en una etnia,
en Colombia o en el Perú, en los
mismos ideales. Sentimos que este
movimiento, a la del Espíritu San-
to, y a pesar de nuestra pobreza y
falta de habilidad, como que está
creciendo en América especialmente



114 Deberio el Espíritu Santo fundador en
El mismo, ya que por lo menos yo
le lleve a Francisco, siendo no tener
capacidad de fundador, y por, senti-
dad.

Francisco me dijo que puedo muy en-
tender, y en eso podemos encontrarnos
en otros más.

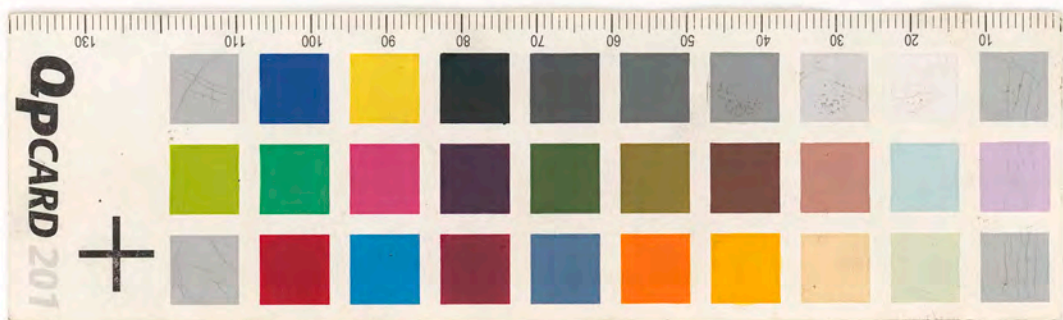
La Virgen de Guadalupe nos ilumine
y nos abra el camino.

Kuyuntza 12/2/92

Ayer, iré Taira he
representado a mi casa. Gracias al Señor, los
de Pedro Toni me facilitaron la entrada
por tierra, en bus, a la Estac. 7, y la
mañana siguiente, Domingo, le pude ce-
lebrar la P. Misa, y en sesión limbo, lle-
gué a la Estac. 5, y el día siguiente, el
helicóptero, después de ir a Andoas, me
dejaron allí en Chuntun. Pasé una noche
en casa de Chuntun, y ayer representé aquí.

Aquí no hay con malicia, ya pero siguiendo
un tremendo verano.

Brese, Juan, llegará, supongo los próximos
días, y en Taira solo la última noche



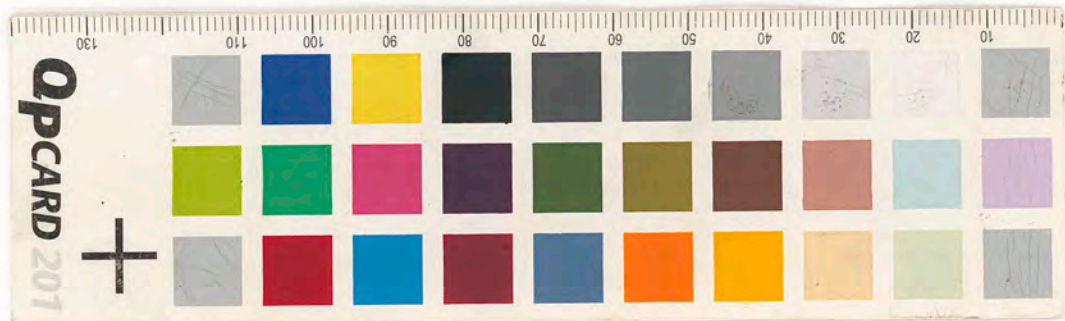
115 logré reunir algunos cooperadores jóvenes: ⁵⁹

José Huaco, en derigo soleriano, y 2 más,
y un grupo de catequistas, para pedirles
que fueran en Tiura algunos enfermos
proves, como los en ciagos que deberán venir
a Tiura otra vez para una visita de con-
trol: Wampi y Zintrik, y luego el
niño Wajai de Tenintre, en el papa
Tiniantra, deberá ir a Tiura.

Los sáakratin (Presid.) y utsauri (consej.)
están visitando las Comunidades.

Moshintosh al sur, y Wampi al
norte, ya que Huji, ya tener enfermo
en 2ª buljer: Tinkur, mamá de
Raín de aquí, está ausente.

Mashna el joven de Winum, secret.
de Ati, y ayudante de las Hermanas,
de Uchijit, otra vez en Y. Lorenzo,
excepto volver en la muestra Marta,
de unos 35 a. (él tiene ahora 19-20)
como ya antes vivía, y Marta que
debe dejar la curandería, ya está en
Winum, mientras Mashna está en la
curia de verano de Y. Lorenzo...
Marta me dijo que iba a regresar a
la boca del Morona, en Ande



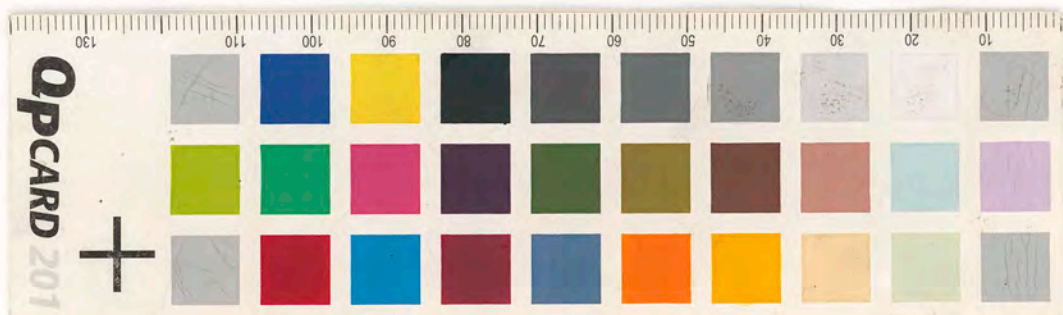
116 vive el hermano del difunto papá

nuyo.

Kuyunta 14/2/92:

a noche, más o
menos a las 11, Yátris, primera esposa de
Boish, dio a luz, después de llorar de
improviso al natem Maikua, sintiéndose
se mal, y por eso pensando tratarse de un
nuevo espíritu. Maikua me avisó paren-
do por mi casa antes de la media noche.

Pape Titia, el etserin, único que se quedó
por la tarde cruzada, con la noche
 vino a informarme de varios problemas
de la Comunidad; el juunt ciego Tey
natématmau (celebrante del natem)
sirvió otro "natématma", hace unos
20 días. Se iniciaron unos "natém-
pram": Yampis (unos 25 a.) y Tra-
marin de Maikua (nacido en 1974),
y duró la celebración 2 días enteros,
con que los 4 días de ayuno me muy
fuerte. Pape el comienzo, orientó a los
participantes (todos los que quieren)
para peir en nuevo corazón, según el
Evangelio, no solo la vida terrena,
y los bienes terrenos, sino la vida eterna



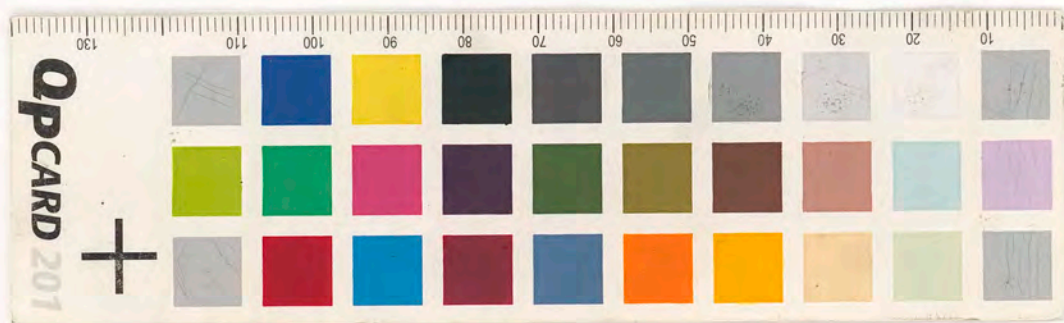
117 en jris, el entusiasmo y obediencia

60

al Evangelio, y la conversión al mismo. Tape me dijo que Yampi, "natémpam" (iniciado) como que dejó a un lado lo visto por tantos años, y como que participó en la celebración con corazón antiguo. Es difícil dar un juicio, pero toda la tradición schuar es que el final de la celebración del natémp, hacen una fiesta, danzando etc. y ~~en cambio~~ y esto corresponde exactamente a nuestra manera de celebrar la Navidad y la Torua (como recuerdo me decía el etserin Mayák de Wámpuk, creo que "ayúrtkarín", escrito). Yampi, a pesar de lo que le dijo Tape, ~~se~~ quiso seguir lo que dijo Téas el anciano, se impuso, y naturalmente hizo un námpar ribbereno...

A Hay que seguir dialogando para que el natémpam sea de gusto jris, en forma clara, como tratan de decir y hacer los etserin y aújmatin.

Otro problema más grave tal vez fue, cuando el joven Tatázar de Tukandá



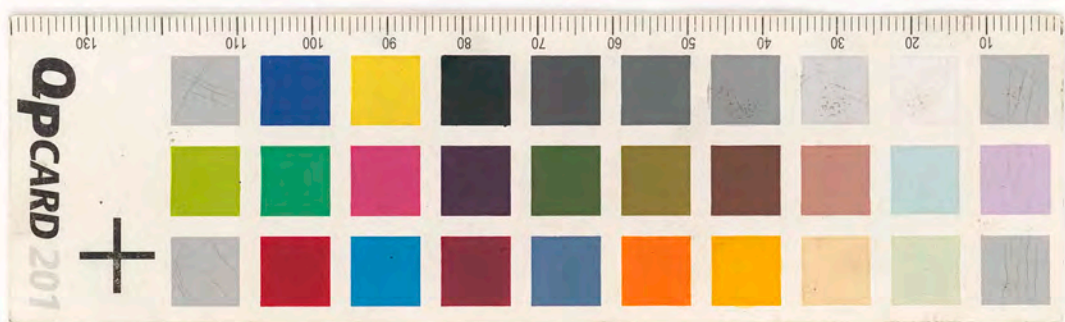
118 quiso preguntar a Yampi, como se debe

tentar de echarse al lado de una jo-
ven, para tratar de casarla con
Yampi le enseñó todo: en lojas de
yuca que se rompen bien para exprimer-
las con las manos y luego ir a
donde la mujer sin miedo con

Tatarar lo hizo con una hija de
Napampa Manuel de Ukintu,
de puro por aquí, y luego se lo dijo
a Tapa y Yampi se lo confir-
mó. Como que la joven no quiso
y rechazó al muchacho. Como quiera
Tapa repuso duramente a Yampi,
que aun sería eterno y Kakerin.

Yampi como que reconoció, por
demostrar una gran malicia e in-
madurez. Tapa quiere que esto se
revele delante de los señores
Tunkua y Mashitak.

Figura el problema de Mashinkash el
joven hijo del anciano Thirap, con
Kana hija de Maitua,
Mashinkash como que niega los
hechos delante de los ancianos que se lo
preguntan.



119 Esta mañana leída los 11 hubo reunión en
el sáa Kratin Mashinkash, que está vini-

endo los Comunitales del sur, acompa-
ñado por Ishap de Yankuntich y por
Wanik de Temintu también.

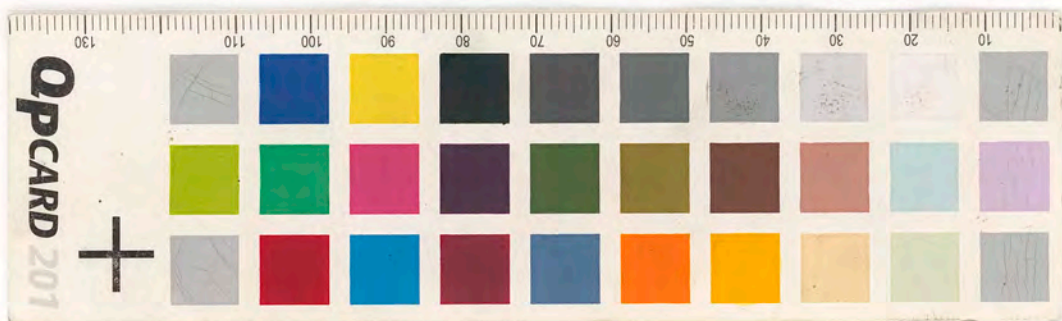
Todos problemas han resuelto. Mashinkash
hizo presente pregunta y lea enri-
lir el Secret. Wanik: cuánto dinero
en cosas, está en el almacén?

cuántos árboles han sembrado?
cuánto dinero en medicina, hay en la
porta sanitaria? y si hay problemas
en la Comunidad, etc.

Funciona la radiofonia de aquí y la
de Wixum, así pueden hablar entre sí,
y en S. Lorenzo y Jurimeques.

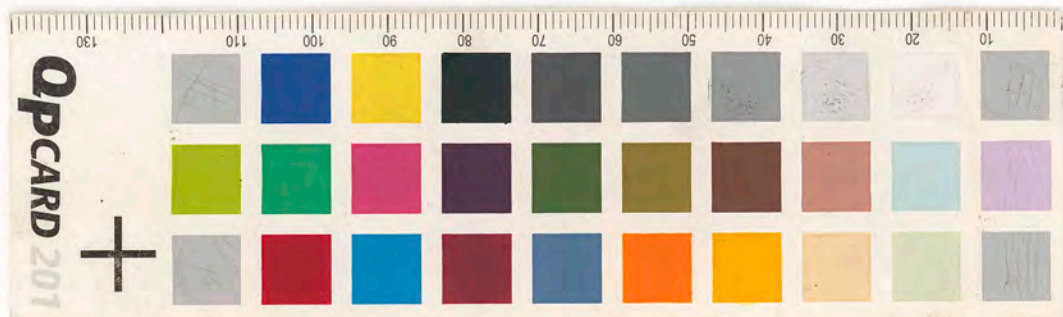
La Comunidad tiene bastante proble-
mas para trabajar unida; a pesar de
eso están leyendo la "jea", bastante
prende para Chumpi (siente en S. Loren-
zo, por la ayra eufonia), y avila (1
hora) otra prende para Ghirap.

La de aquí está con toda brisa,
y después de algunos tirantes, faltará
solo la paja del techo.



120 Huayunta 16/2/92 Domingo.

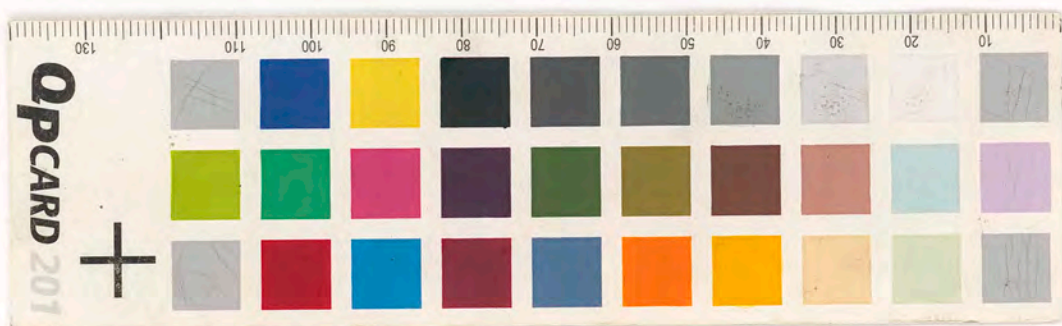
Ayer por la tarde me entregaron una carta de Antuash Domingo, venida por Churús ereo, y me trajo una triste noticia: que Santap que vivió en Cunithram Aim'nta - Kusen'nta, en el Ecuador fue secado por Yúe de Cunithram del Ecu- enu asja del Teru. Los soldados ecuator- rianos lo supieron preso, y en avioneta lo llevaron a Tortuga, y solo Yelha de Wámpuk, en el Teru. de la Feder- lizo saberlo de la prisión, pero lo obli- garon a quedarse en el Ecuador, y está en Kuseruanta, en su mano. Ludo a Antuash que en la prisión se suicidó, a pesar del miedo, pasando en J. Juan Bautista preso. Quiere seguir como etserio y pidió se me avisara. Los hermanos del etserio Jeyo de Chidierot. Me dio una gran pena. Diceso que no quiso seguir a su cuñado Juxán, a meter sus negros del Kurint por haberle quitado la hija, y a veces decidió salir de Aim'nta, y visitar su mano en Kuseruanta, buscando tal vez la mujer, y por eso Yúe lo sec-



12) no se sabía. Es una pena por Yumi haya
hecho esto en un celoso, en parte
injusto. Quiero enterarme mejor
para escribir una carta a Yumi, y a
los militares del Ecuador, para que se
haga justicia, ya que la acusación de
espía es absurda.

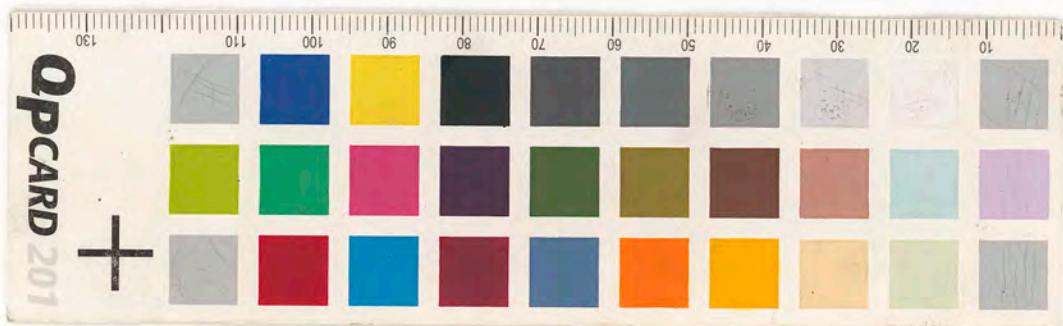
Esta mañana en la celebración, Juntka
se expresó como hoy los que aceptamos el
Evangelio, o más oyentes, debemos en
un corazón nuevo de conversión, celebrar
el "natemamu", y recordó que Tope el
eterno de aquí, orientó en ese sentido la
celebración de natem que hicieran
hace unos 3 reusos.

Porir de aquí, me encargó de
preguntar al joven Masliñkash de
Chinap si se decide a pedir de casar
a Wana, hija de Moitkua.
Yo me ofrecí ayudar, ya que las cosas
quedaron atascadas, y el mi nuevo
Presid. Masliñkash, al irse me dijo
que se había enterado de ese problema
pero no intervino, ya que no lo hi-
cieron en público.
Masliñkash hoy, en el impak, acep-



2do finalmente que Doris le envi
guiero a Wana, como esposa, y desee
que en el Umpuk, reunidos sean por él
y se proclame la Olaha del Señor, para
tener un matrimonio feliz. Tendrá
que hacerlo Tape y los suímatin, ya
que Wana se fue a Ulenais, con su
hermano Churai, a acompañar a
la jove Kamps, esposa de Tayijint
Mortin de Ulenais, cuyo esposo se
ausentó en Iquitos, y ella vino aquí
a la casa de Tuxanchi, cuya esposa
Iharit es hermana de la finada mu-
jer de Tayijint. Pero Iharit trata
mal a la chica Kamps, que llorando
hoy regresó a Ulenais, a pesar que Uai-
Kua y su esposa Tayanchina le ofrecen
hospitalidad, hasta que Tayijint regrese-
ra. Sigue el verano implaca-
ble, y estamos pidiendo la lluvia en
las celebraciones.

G. Lorenzo 24/2/1992. Ya pasé aquí
dos noches, y
en P. Osilo estamos para viajar mañana
en avioneta a Jurinagwa. Salí el 19



123 por la tarde solo desde Kuyunta y llegué

63

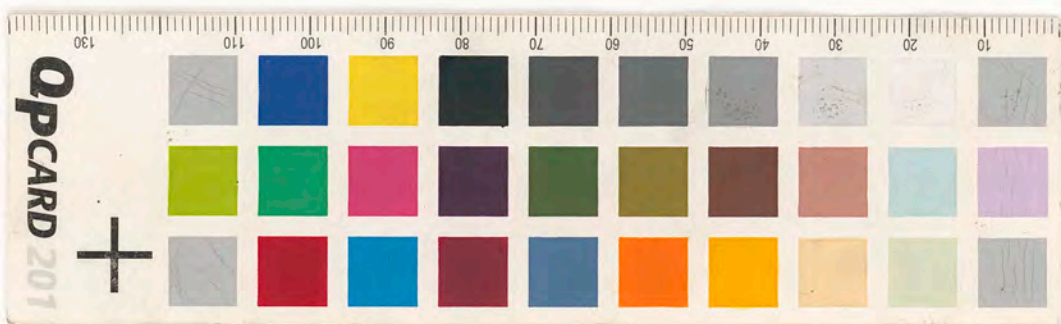
tarde a Tentkinta, ya que Jünonch me
había ido por 4 días de cacería para traer
carne para su popi y mamá que están aquí
en S. Lorenzo (la mamá Impino), en-
ferma en una enfermedad grave de la
piel), no había su represento, y por sa-
berlo supí que Primiro de aquí, en una
pequeña embarcación había salido en su
misma misión para encontrarnos en
Mamús, estando el río Maki muy
bajo por el verano.

El etnólogo Yasar me acompañó la ma-
ñana siguiente en la espora, en canoa
hasta Tharup, y de allí a pie ($1\frac{1}{2}$ h.)
solo en Yasar a Mamús.

Yasar fue muy bueno y logró regresar
hasta Tharup en la misma tarde
a pie.

En Mamús por 2 veces pudo dar la ta-
bula en el nuevo libro "Umpak".

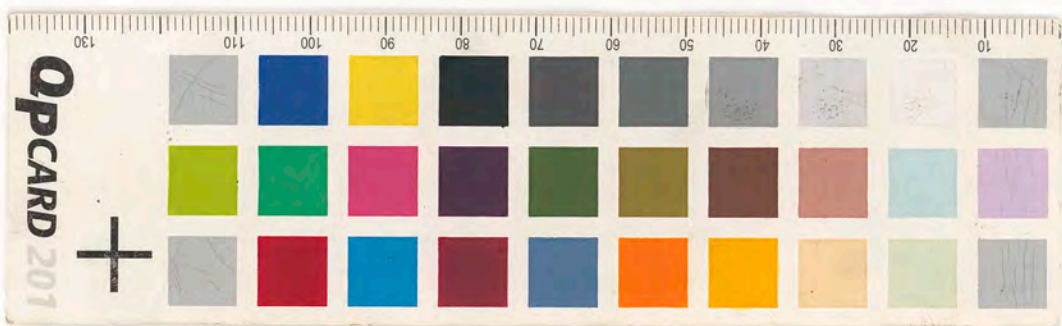
Supo que en S. Lorenzo Káchu hijo
de la Anákh, que terminó el
3º año de Secundaria en el Instituto
de aquí, se embarcó más de una vez
con dragos, y lo mismo, siempre aquí,



2^a el joven Ruxinam de Tsentrak que
vino a acompañar a el enfermo semi-
ciego y medio paralítico: Tetrajin,
para su curación.

Encontré a Lepario, única religiosa
en L. Lorenzo, y a varios enfermos
seleccionados: Nivots y el ribereño Anto-
nio Tizango de Tsentrak, la hija
de Tzipupet de Tsentrak (que fue co-
rada y lotada por sus xampis, y es
débil en el físico, muy grave)
Mosuink, Tshpink la ~~hija~~ ^{esposa}
del mestizo Prasin de Kuyuntzu,
en Chumpi y su esposa enferma Tzipi-
na de Kuyuntzu.

Luego volví a mi casa en L. Lorenzo
y nos pusimos de acuerdo para
ella administrara un fondo de dinero
para enfermos, en las personas que
la Providencia nos envía desde Ita-
lia y el Ecuador ... como colabora-
ción para casos de necesidad, dando
cuenta a Achuarli Tsentramu,
y de acuerdo con el Directorio, pe-
dida una colaboración según la
~~idea~~ ^{idea} ~~plata~~ ^{plata} recibida, a los comun-



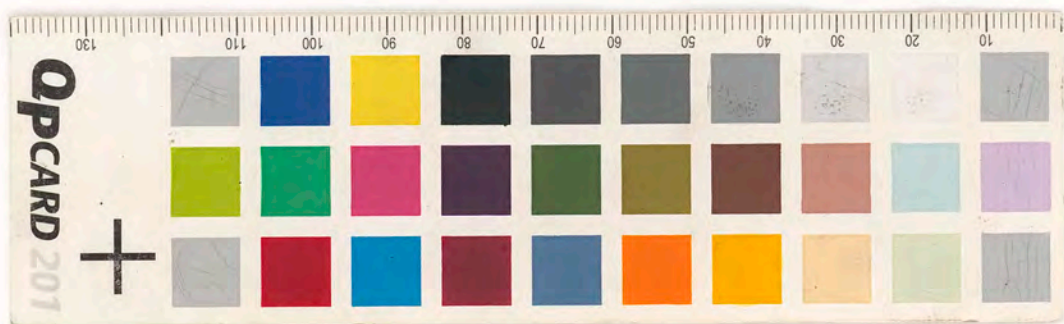
125 etades de los enfermos. En colaboración

en cores, recibirá el taxero / (Kui-
Kian Ki) Luchini, la vendará,
el dinero será entregado a la Hermana
Leopoldo, para el fondo de enfer-
mos. El próximo mes Luis Moury
del Caap se reunirá con los Mi-
nistras de "Achuati Trintromu",
y establecerán el acuerdo con Leopoldo
etc. Quisieramos evitar que algunos
nosel intimidados pida ese dinero
ni necesidad prove, y en exigencias.

Leopoldo es de una entrega total,
pero de poco irascundo y los problemas
culturales surgirán, pero se irán
resolviendo, hasta que los mismos
señores administran el dinero.

Fue una gran alegría encontrarme
con mis hermanos seculares, si bien
mis enfermedades no me permiten.

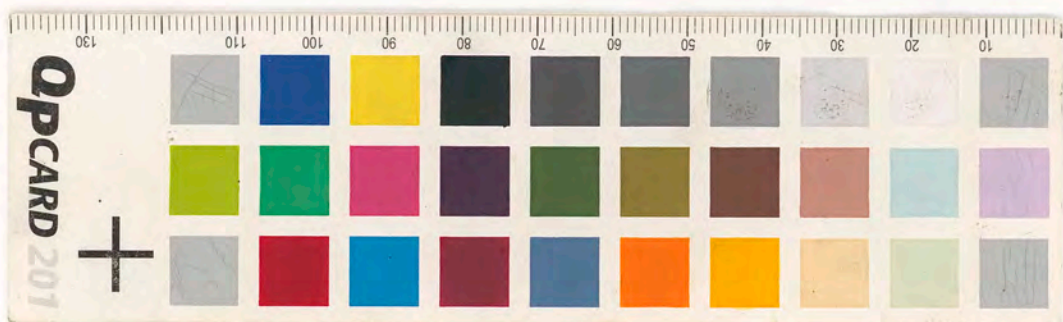
Fu. de Martín que acompañó una herma-
na suya Tij al hospital de S. Lorenzo, y repre-
senta con Premiro, hasta Allonius, que
algunos enfermos me dijo del mismo se
quejaban: "esos médicos no hacen y
quieren ser curados" mi que por eso



126 amor a nuestros hermanos...ayer en la Ho-
milta, Domingo, Toque' whe esto de la
compañía hacia todo necesario, y tam-
bien con y componen al destino ya
cultura. Toque' whe hecho, para de
seguir que perdieron al enemigo, como
Yothim de Takintu, y a sus valores
culturales. Por cierto, el ribereño tiene
desprecio en general al nativo.
Ahí día serán mejores, en lo espío, y
se sentirán más felices.

Yurimaguas 27/2/92

3 noches. Encontré a Pitir de Tenintu ^{ya pasó aquí}
con sus dos niños Samiuk y Choyat,
muy vivarachos, y los jóvenes más:
Juxón y Laant. Pitir trajo la fo-
mía llamada de Tenintu, pero como no
la pudimos arreglar. Esta mañana
se fueron los de Tenintu en un lote-
cito cubierto. Paban puesto los dos
niños a clamar, que por primera vez
veían carro, y subían en un carro
del Vicariato para dejar la fomía
a donde el técnico, pero los much-
chos jugando, brincando y hablan-
do en voz alta en clamar como si



127 estuvieran en Tonintu: Lani'uk debe

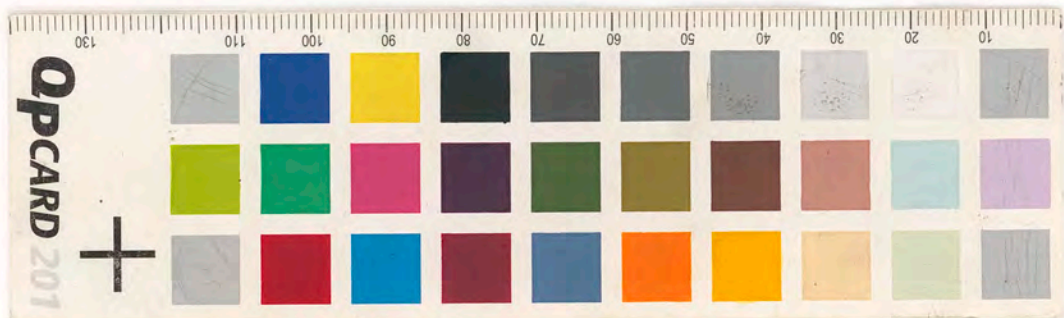
65
tener 7 años y Ucu'at 9. Nada pudo
verlos. Ti'tiur en su cabellera larga
y en la corona tejida (seenta) en
la cabeza, estaba los mirando de
todos. Es una pena que aquí, en
la zona prumana, pocos saludos lleguen
a J. Lorenzo etc... en cabello
largo, amarrado las trenzas y
en adornos. Recuerdo como era her-
moso ver adultos y muchos jóvenes
en saludos, en el Encanto, visitan-
do Yucua y Uluco, en su cabelle-
ra larga y sus adornos, y pintados.
Le lo decía a Ti'tiur.

En la noche de ayer me avisaron
que la Hermana Lorenario desde J.

Lorenzo, por fin, dio la noticia
que la parvamente enferma

Ulu'ink Lapi de Tujápat, de
Tonintu, había fallecido.

Fue una pena. En 2 veces fui a
visitarla, y sufría mucho, ~~no~~ recí-
en ella y la bendije. Que descanse
en paz, en el Señor. Uluco sufría
ya que tenía 3 huesos en el fémur



128 por donde salía pues continuamente

y el hueso ya quebrado por la
Tuberculosis, y con dolores de ardor
muy fuertes, ya que había
empezado la curación de la tisis y
le chocaba... Espero que los de-
más enfermos se vaya curando y
mejorando.

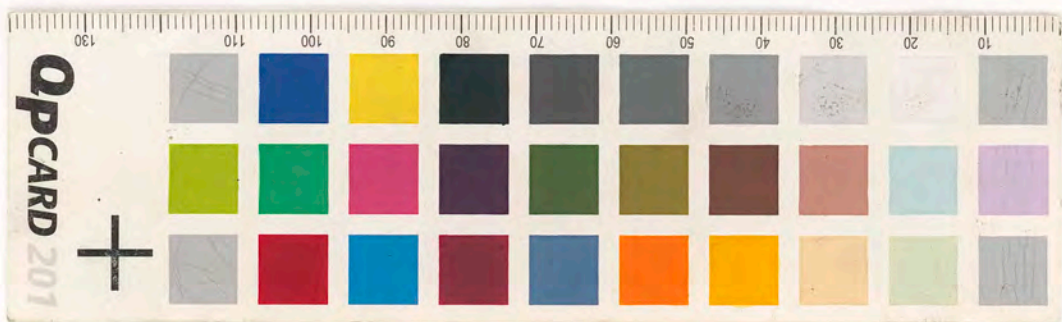
Después mañana el Sr. José Luis
Astigarraga será ordenado obispo
en la Plena del Tilar, de los Pa-
sionistas de Lima, y al día siguiente,
domingo, vendrá aquí, para la Misa
solemne de la noche. Luego la
reunión de varios Pasionistas, por los
70 años de su Vicariato de aquí,
y desde el 11 al 15, la Asamblea Geo-
ral del Vicariato. En la reunión
de los Pasionistas, el Sr. Obispo me dijo
que le cuenta mi ~~expe~~ experiencia sobre
los sucesos y sucesos de estos Países:
Quito y Perú.

Yurimaguas 29/2/1992.

3 was

hoy me llaman la atención:

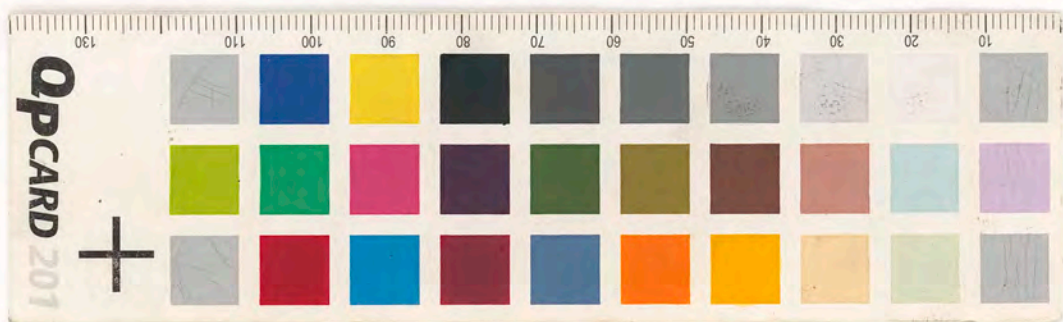
hoy en Lima el Sr. José Luis Astigarraga



199 es ordenado obispo y Vicario Apostólico

nuestro; 2º: acabo de terminar de leer la vida del misionero del Tíme, Clemente Vis-
mara de Agrate (Milán), 65 años en
Birmania, en una sola visita a Italia
en 1957, un hombre extraordinario del Señor
para el mundo no cristiano, para la
Iglesia y sus poetas con los cuales tuvo
una relación epistolar continua, y por
eso de él nacieron muchas vocaciones mi-
sioneras "al penté"... ; y 3º: acabo de
visitar los Hermanos Carmelitas: en
vocaciones venenos y de Yurimaguas:
estuvimos 1h. y $\frac{1}{2}$ creo hablando y con-
versando en mucha alegría; al fi-
nal me pidieron un cuento de María en
achuar, como otras veces... Volveré
en la tarde para hacerles ver el libro
del Evangelio en achuar, el libro
Achuar Matsatmar 1º, y el itip y otras
cositas achuar que traje conmigo.

Es cierto que la vocación misionera
es el regalo más grande que el Señor
nos da, y si nos sentimos a veces mi-
serables, lo dejamos en las manos
de Jesús y María, confiando que ellos



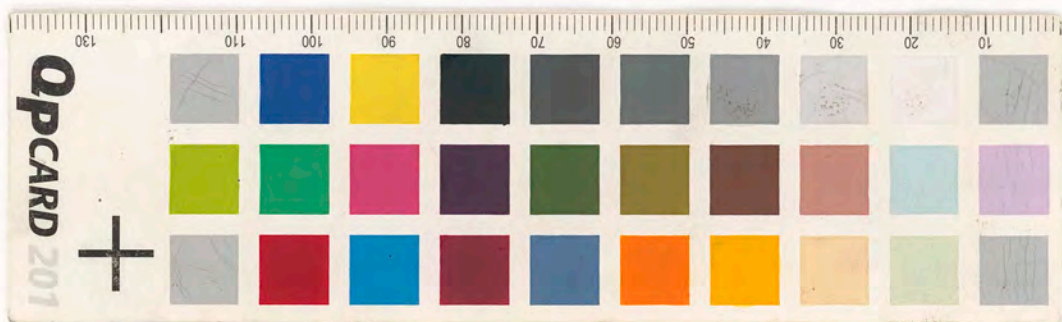
130 no, enviarán misioneros entre los selwas
y los etnias. Dije a las Hermanas que
sieran para que surjan en la plena misione-
ra y misionera que viven en las estructu-
ras de los shiguenes, para una plenitud
total, nacida en ellos y desde ellos...
Elle lo permitiera...

Yurimaguas 1/3/92

Hay Domingo llevo nuestro Vicario Apo-
stólico: José Luis Artigarraga, compa-
ñado del ex nuestro Vicario Apost.

Luis Trigar, hoy obispo auxiliar de
Callao, luego el O. Apurim, Superior Gen.
de los Jesuitas, el obispo jesuita
de S. Juan de Tortonico, y otro obispo
de Bolivia, jesuita, y varios
jesuitas más, ya que celebran los
70 años del Vicariato de aquí: es
el 4º Vicario Apostólico.

La lucien una recepción sencilla
afuera del mero puerto, bajo un sol
que quemaba, pero la gente se man-
to. Prácticamente ningún indi-
gena, fuera de algún chagabuita
de paso. Elle reestaba la orde-



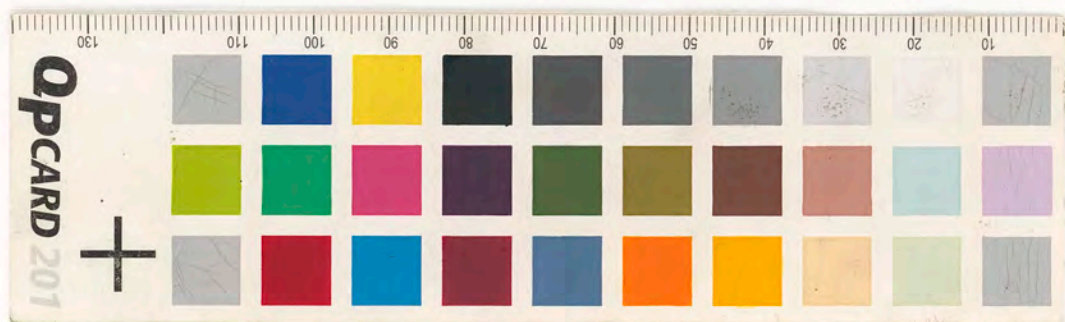
B) misión de Luis Beodoro Arroyo en Uluos, 66

con 5.000 presentes en el mercado
cubierto, entre los cuales 1 o 1.500
shuar y un grupo de achuar.

Evangelio leído en castellano, shuar
y achuar, el Buen Pastor.

Por cierto que la causa indígena
y la plena indígena está con
lejos de mostrar su identidad:

Los joberinos reafirmaron su identidad
indígena, juntamente con los co-
comas - docamillas. Quedan los
Achuar, un grupo de 1.800 y
algo más, evangelizados y organi-
zados con nosotros; los chayahuites
del Toranapura en varias misioneros,
especialmente mujeres, loicas, y los
chayahuites del Cahuapana,
Lillo, el Intermundo Indígena de
S. Lorenzo, y algunos presentes entre
los Ahuarana, del río Ayoga y
en los Laurita, entre los tam-
pis del Uluos (creo que con los
Laurita, dejaron eso), entre los
cauloshis y quechuas del Pastaza
ninguna presencia nuestra, ni bien

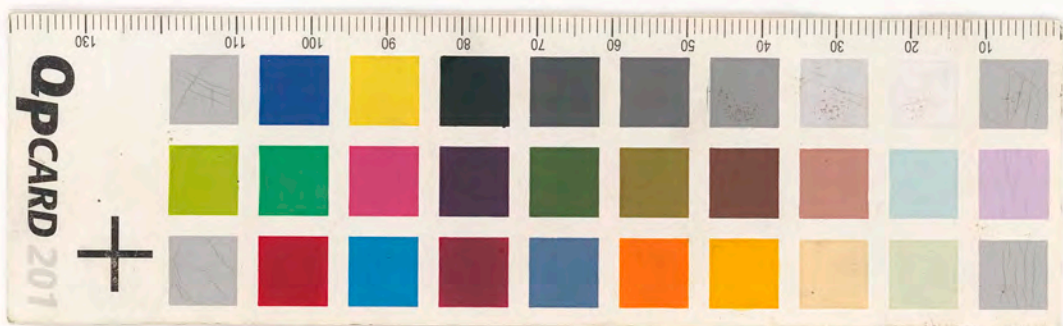


13^o 4 laicos misioneros guasos irán
al Tortosa, este año.

Los laicos son los únicos que están
abriendo a los etnias, pero mi-
reicos son, ya que son proyectos
y no sabemos cuando llegarán a su
fin. Ahora está solo en el
Mucuray en los condos y creo
los quedamos de ese río, pero me
dice O. Tio que tiene muchos pro-
blemas, y llora mucho frente a
una situación misionera que sufre-
da sola. Tio me decía que no
permitirán más misioneros solos,
solo, que causan muchos problemas.

Lipamos en fe y alegría. Por
cierto los Lauritos en los Achuar
son una gracia enorme que no
hizo el Señor, ya que si no estere-
ría solo como misionero de esfera, y
ahora en los misioneros de elen-
tro "etserin y sijmatin", o sea,
bien, como un hijo de plena
Achuar, y solo tenemos que seguir
con mucha fe.

José Luis tiene un hermano exento



1933 mi número: "Vengo para servir":

67

una cruz de palo redondo, una escoba
en el reme, y dentro una "muñeca"
inferior, para el morado, y el río,
faltaría el camino a pie, ya que
hay zonas, como la nuestra que
solo se alcanza a pie.

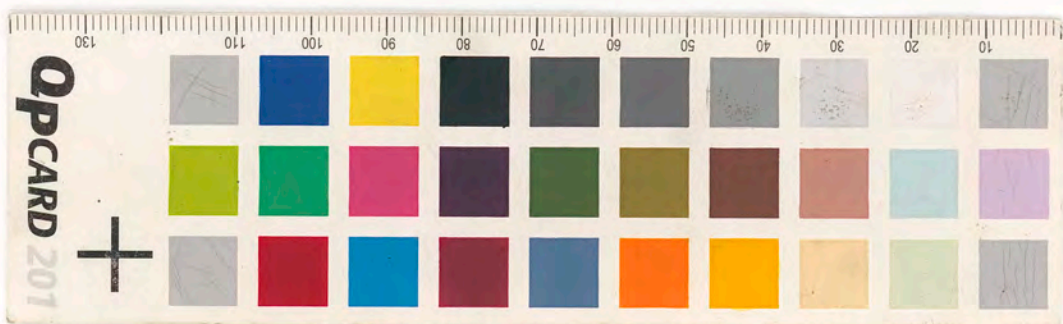
José Luis promete visitar todas las
comunidades. No será fácil, pero
creemos que será un minero itine-
rante de río, y tal vez a pie también.
Creemos que el finel de este su vi-
sita será Mexijint y tal vez Huayunta,
siempre y si no este...

adelante mi Señor, y tu Madre
Nuestros, fortalecidos y guíanos.
Oh Espíritu Santo iluminanos,
haznos ver el camino que Jesús nos
muestra.

Jurimaguas 2/3/92:

Todo habló en Ulus. José Luis, ^{ya por la} nuevo Rica-
rio que me dijo que desea visitarnos en
Wirim en la Asamblea de ATI 1/5/92....
y tal vez hasta Huayunta.

Bellísima la celebración pontifical del



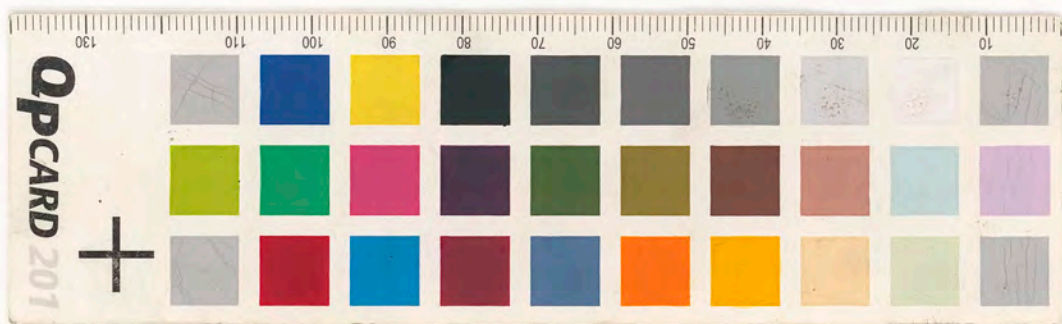
134 nuevo Vicario Apost. presentes 3 obispos
primarios más, en Elizabet Trigor,
en Vicario Apost. de aquí. La catequesis
refleta, muy bien los cambios. El empuje
en la oferta de la Teología de aquí,
fueron el Evangelio Acheuer, el libro
del Catecismo Acheuer Matrotman, un
punto (temash) y un libro (ijunt) ex
nombre de los etnias del norte:
Ahuarunas, Acheuer, Kanyis y Kachshi.

Un quechua hablante hizo un saludo
en quechua al obispo. Después de la Com-
munion, por deseo del P. Pio, canto
el éxodo Kanyis: "Apachiru
xait' nentrusta" Padre mío, ten pie-
dad de mí, del rito del Tabaco.

Pienso que este nuevo Vicario Apost.
santo, será una misión nueva y diferente.
Que el Señor le conceda mucha salud!!

Yurimaguas 7/3/1992:

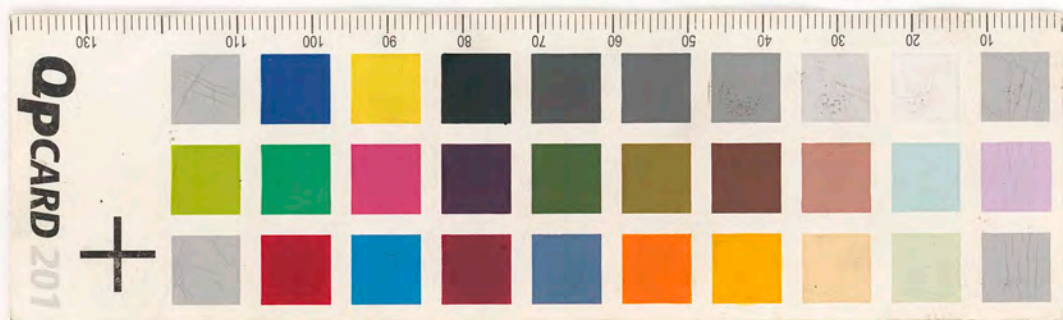
participé con
unos 15 Teonistas y algunos que otro mi-
sioneros seculares y religiosos (algunos 2
religiosos teonistas) a veces, por los 70
años de este Vicariato de los Teonistas,



135 y debo agradecer al Señor haberme enun- 68

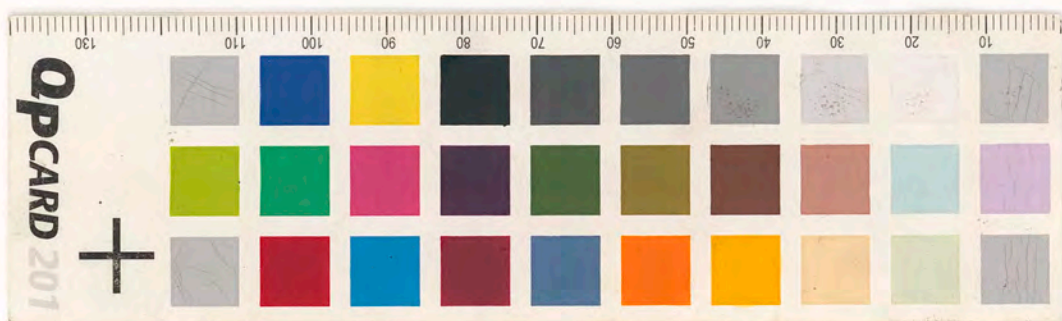
trado con esos misioneros prisioneros de
Centro América; Honduras, Salvador y
Guatemala, y 2 de Bolivia, al igual-
no una symara: Todos españoles, uno
de ellos symara hablante. Luego un
colombiano y un brasileiro en 2 chelos
venetos (Bolonio) y uno abruzzese
y austriaco (Lazzarini creo), un
biblista y que tiene a su cargo
un Instituto Secular Prisionista, ini-
ciado en Italia.

Participé todos los días, ya el 3º día
me tocó dar la charla de mi presencia
entre los suar y achuar; por la Pen-
sión del Señor parece que recibí un nuevo
aliento, alegría y por eso nos sentimos
muy unidos. A veces, viendo estas acti-
tudes de fe, de religiosos y religiosas,
seculares o seculares, que desean una
misericordia entre el pueblo más pobre y los pro-
pios indígenas, con el deseo de venirme a
visitar (cuantos me lo dijeron), pienso
en mis hermanos religiosos, y debo decir en
pena, por su poco interés en general. Es verdad,
como me decía S. Jusepe de S. Lorenzo!



B⁶ es lógico que en tres volenianos entre los
scholar, estás muy cerca en la compen-
sación mutua y en los ideales comunes.
Así es, y debemos aceptar esta realidad,
y vivir en la lealtad y fidelidad a
nuestra Organización que me permite esta
presencia de encarnación. Bendito sea
mi Señor Jesús! yo te amo y confío
y confiere en ti y en Gloria, tu Alaba.

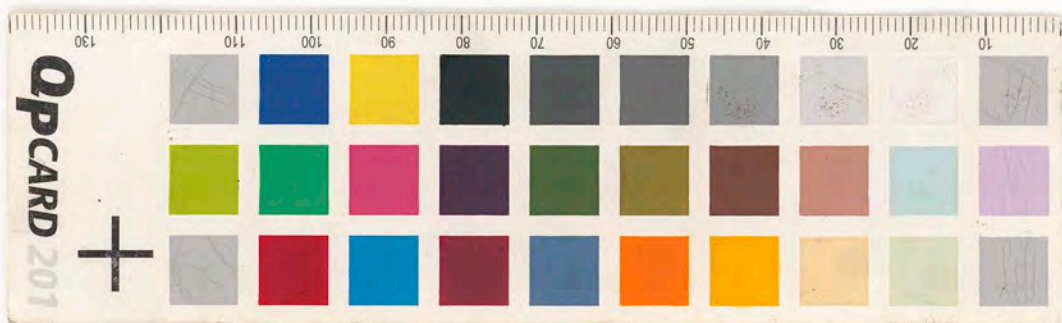
Ambos de llegar varios Lourdes
en 3 novicias de Abancay, que envié
en Lima. Gloria y Abelita me dije
ya están aquí, y la 3^a: Rosalba,
más joven, vendrá lo más pronto para
el Uruguay. El lunes José Luis, el
chico y el explorador Jesús López (ex
coordinador voleniano) que va con Soledad,
su esposa, de Director del Colegio Jesús
Nazareno de S. Lorenzo (Intermedio Na-
tivo) con la Hermana Hajarip (Gloria)
irán a la Supervisión de Educación para
el Reconocimiento legal del Unesco del Cole-
gio Jesús Nazareno en Uruguay, ya que
aun no sale el Decreto de Reconocimiento
ni la aprobación del año escolar 1991:
1^o curso.



Yurimaguas 18/3/1992.

Finalmente estamos terminando la Asamblea de Pastoral del Vicariato. Mons. José Luis vendría a visitarnos durante la Asamblea ocular de Wixum (1/5/), y pasaría en la a Ukijint, para ver los Hermanos, y luego al regreso, dejando la movilidad en la boca del Chintu, o en Chuintar, iría o iríamos a pie hasta Huyunta, desde donde regresaríamos a S. Lorenzo, por el Maki Huituyacu.

Días intensos estos, y caurados, después de la reunión anterior en los Terionistas. Estoy incierto sobre este año de visita a los ríos, en Itelia, de actualización y reflexión orante, y de visita a Kasák entia, tratando de acercarme a Antuash, Ikiem, Manchi de olla, estando en la misma etnia, por el mismo tiempo, tratando de incrementar los trabajos que tengo entre manos: cateizando e incluir en los nuevos cortelones de Franco Provare, Achuar Motrátmanu², y talvez la traducción de los Hechos



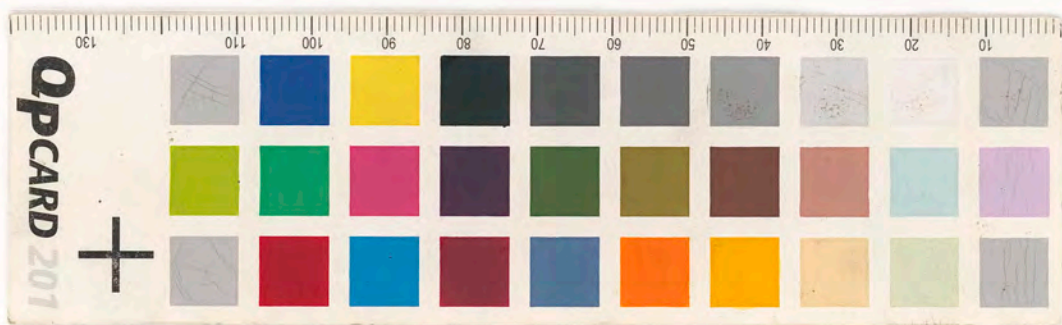
138 de los Apóstoles y la 1ª Epístola

de S. Juan, y de los Filipenses, y
los 3 primeros capítulos del Génesis.
Pienso que en Italia en el O. Antonio
Luciano de la Misión, Italiana en-
creta algo sobre esto, orando mucho.
Ver que está terminando marzo y
tendría ser solo el mes de abril dis-
ponible, para el Estrecho Achar
y terminar "Achar matsatman 2".

P. Lorenzo 21/3/1942: ayer empezaron la
reunión de los etserin
y aijmatin en Churús. En el corazón estoy
con ellos, si bien supe de Títur que ayer
llegó desde Hujuntra, con el "napirak",
que Monhuitak de Hujuntra no fue a
Churús, para venir a la reunión de aquí
con el obispo Luis Maury del Camp,
que será el día 23/3 p., solo con el Direc-
torio de "Achvarti Iruntamu", pero parece
que otros más quisieron venir, sin ser llamados.

Cuánta paciencia, oh Jesús mío!

Acabo de hablar con María Inés, la
dulce y enigmática, por no tener estómago,
religiosa de la Compañía Misionera, y



139 fue hablando de los alumnos schuar que al 70

están pasados estuvieron aquí: 12 en total:

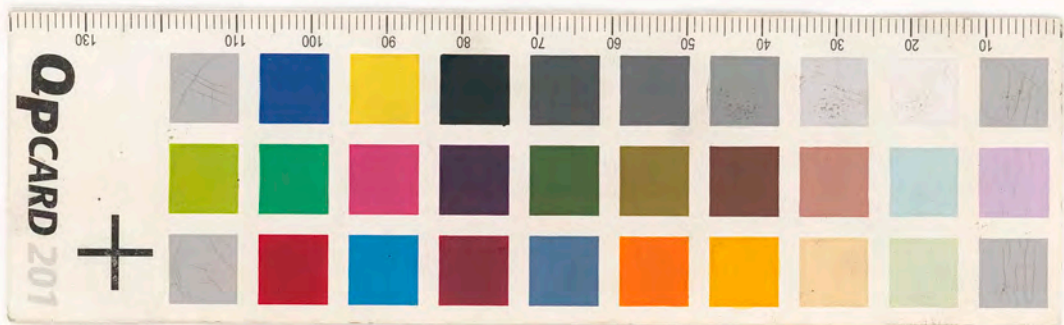
2-3 son evangélicos (de Turanchim y Tse-
Kuntza). De ellos algunos se portaron muy
bien: Kamijiu y Ramu Hinson de Tunkin-
tsa, Tsish de Chichinat, bastante bien y
su hermano, y Ampush de Turanchim.

Téas, discretamente (de Yankuntich).

En cambio Kachue Carlos de Anás, mal
y probarían el último año, el próximo:
Tukúp, etserui de Yankuntich: muy mal.
Tiene unos 28 años, entró por su cuenta
al Internado sin apoyo de la etnia,
ni ni precer: es borracho y probablemente
se droga, ya que aquí hay droga...
y muchas veces volvió tarde a la
casa o medianoche... y no será acep-
tado en el internado.

Wizum Antonio Fachin de Ukizint,
terminó, pero estuvo desobediendo este
año. Wampin de Tunkintza, muy frío,
y Tseri de Tunkintza, en crisis de la
adolescencia.

Alfonso Tuvoso recuerda que es impo-
sible que cuando 5 años en Y. Largo,
uno que deberían venir solo para el



no 4° y 5° ya corados, muchachos expeditos,

ya vendrían a vivir a 40' de aquí:
en donde hay 10 km², pero que en
su ambiente y cosas, y de más,
estudian aquí, y la mujer se promue-
va también.

Alas tarde, de la misma forma el au-
tor, podrían venir en la espora, pero
la Normal bilingüe y bicultural
de aquí (otros 5 años).

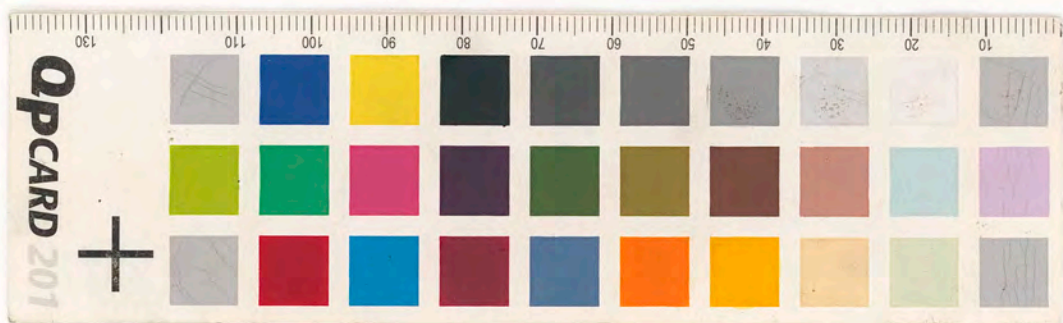
Hallamos mucho de esto...

Me enteré que el shopra job de aquí
allorano alumno del Internado
fue a Lima para hacerse periodista...

Nunca me lo habían dicho, y otro
shopra, que en vez de aquí, vino al
seminario de Yurimaguas, pero es
corado y tiene el y bello (Kampis)
enfundados venereas...

Allarío Orosio me informó así de
esto, obviando un problema increíble.

Nunca hubo una pastoral o mejor
evangelización de Vinculturación etc.
y a pesar de esto, los misioneros sin
consultar, se meten por el mismo ca-
mino de nosotros los Yelenos.



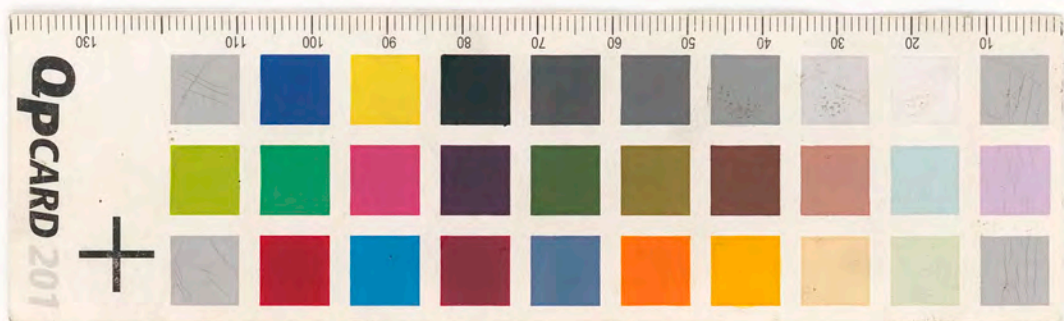
141 cuando hace 30 años y 25 años - 71

hemos experimentado, relativos a la ciencia,
y desde Brumbriza empujamos con
los jóvenes al Seminario interica-
riol de Ambato (Dir XII). Ninguno
resultado. Los caminos del Señor son
misteriosos, pero si creemos que la
pérdida de identidad indígena, nunca
permitirá una plena Americanidad,
unida a la plena universal. Lo
indígena, quedará así sin crecimien-
to y lejos de las comunidades...

Que situación tan provechosa...
Reunión lo de S. Lorenzo.

Mercedes Museo informará a los Dirigen-
tes, sobre los alumnos salidos.

Ella quiere venir un tiempo a Kuyumbra,
Wizum y Ukijint, 1° subiendo con
los Laureitas, y luego representando con
José Luis (el hijo), el congreso
de Ulezo... Quiera vivir una Lengua
Lenta, no de raíz sombri colonial
como entre los chachabitas, y por
eso, quiere estar, quizás en Kuyumbra,
para aclararla en nosotros.
Mientras algo se supedita por lo



42. De mi querido Señor, iluminado.

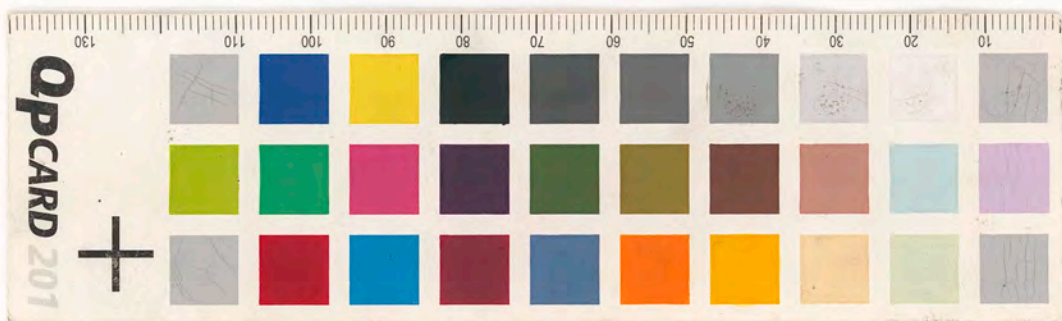
Hable en Gloria Nueva de las Meri-
nuxa del Ecuador (le dire otra vez
sobre la Merinxa), y de la 2.
Congregación indígena entre
los quechúes de Guatemala,
en los volcans. Además en la
zona andina del Ecuador, los vol-
cans están surgiendo un movi-
miento religioso quechua, tratando
de ver que no pierdan su indigeni-
dad. Todo esto se está deha-
ciendo con color en la plena vida.

Llegué ayer, hacia el medio
día, en la estación de Iberia.
Varios ministros de aquí: Ignacio,
Osilio y varios Lauritos, vendrán
con la buena Unión del Vicariato,
matutina o por la mañana.

Acercándose mucho de los lares
del Espíritu S.!

F. Lorenzo 22/3/92

Ayer, sábado por
la tarde llegaron Washitak y Virir de Kuyuntza
que por error llegaron aquí, para la reunión con
sus Maury del Camp. y hasta llegó



143 Chéyot de Jankuntich, por el mismo motivo,⁷²

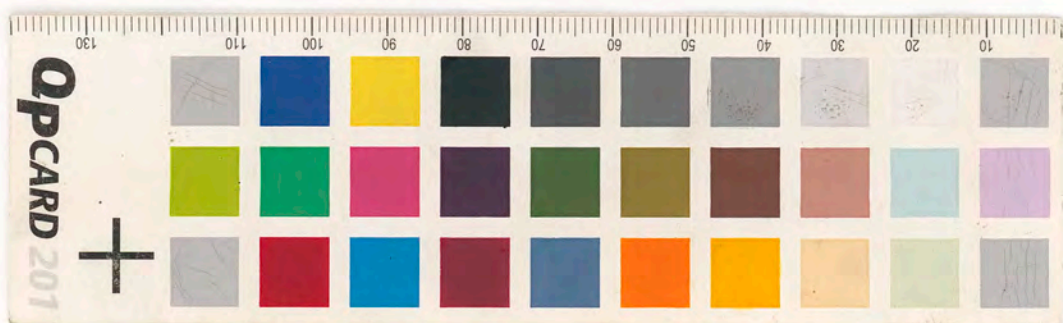
y por eso nos saludamos un poco fríamente
con Ushkutak y Torir. Ushkutak hoy me
dijo que su hermano Torir, fue obligado
a venir por su yerno Tsish' (y este vino
a Ushap de Jankuntich, uno de los
consejeros de ATI, de haberlo invitado para
Ushkutak y Torir vinieron, y para que
yo les había dicho que no debían venir,
yo que solo el Directorio debía venir...).

¡Cuánta paciencia! Además, debían venir
reunidos todos en la casa de Wisum,
ya que Luis Alouy ofreció pagarle el
viaje de ida y vuelta, pero el saákratin
Ushkutak vino a parte con el lote
de Tamiuta... y el tiempo no ofreció pe-
por el viaje a Aro, emboscadas...

Kompián de Chuintar está viniendo
a parte, y pensamos que quizá tener al
viaje pagado también...

En las cosas de culturales que nos ponen
muy a prueba. No se lo que se podría
hacer con Luis Alouy.

Hay domingo, Temporal nos reunimos
en un salón de la casa de los Lourdes
(del Vicariato), y permitieron a venir

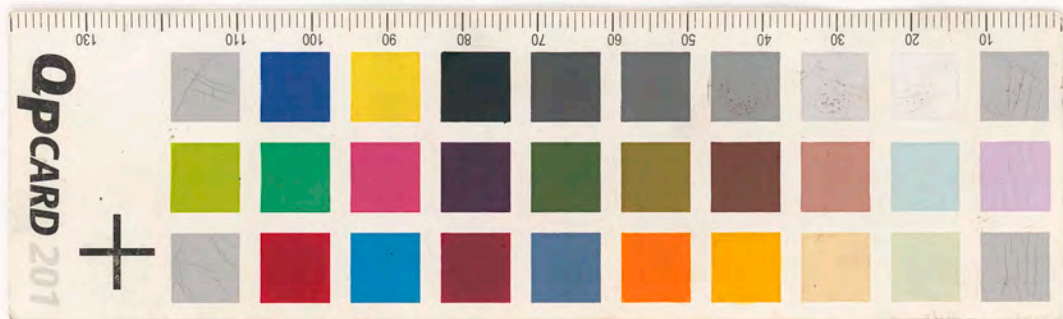


144 Todos los que querían. Vinieron mu-

chos mayores, y fue bueno. Yo que la
Hermana Gloria Romero me refirió la
embreda y situación de todos los alum-
nos salidos del año pasado.

El problema más grave fue cuando reve-
ló que un alumno salido que terminó
la secundaria, contrajo una enferme-
dad venerea y se curó (que terminaron
es solo Mantue de Tenintia, maestro en
Churis), y los otros 3 terminaron:
este año: Yampis de Hamik, Wisum
Automo de Wachink, Teas de Koesar,
y Oséremy de Yauri, (este terminó el
año pasado). Luego dijo que otro
está llevando el protomileto, y
volverá para el curso de este año... y
de un 3º está dudando.

Esto cayó como una bomba... y hubo
insistencias en los salidos de rebelar los
3 nombres, ya que en la cultura salido
no puede haber secretos de este tipo,
que Gloria Romero sabía que era secreto
de profesión y insistió para que los
jóvenes lo dijeran a sus padres... lo
cual todos creímos ser difícil...



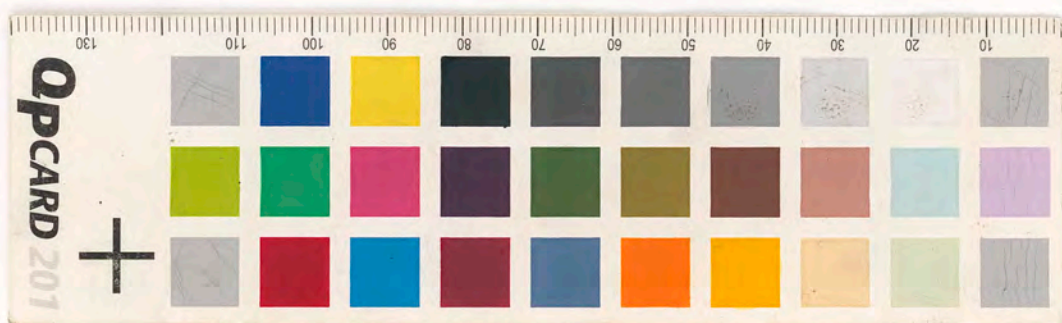
145 Fue unaigua enorme... Cuentas lora⁷³

cheras nocturnas este año pasado. Wam-
piu de Kaantkui de Guintra, se metió ha-
sta en la "Maza ligera", y luego salió
y lo empujó... Acabo de enterarme
del nuevo Director del Internado: Lolepis
Jonis Hozoreno, Jonis Lopez (que fue levad-
jutor saleriano español), y me
dice que la mayoría de los alumnos
exterios ribereños están en ponorrea...

"Levando Levó mis ojos al cielo"...

Luego teloría Anuro Lipo a Zukui, que
es un "etserin" en Yankuntich y a su
jefe Chigot, que se tuvo muchas noches
repó río Chigot, pero emboracharse,
y ya no lo podían aceptar en el Inter-
nado, además no tiene capacidad
en los estudios... Al final Chigot aceptó,
pero Zukui Lipo que quisiera entrar
por un año en Simba Lero del Alto
Morona, entre los Campes. Todos lo
desempejaron... pero que siguiera el
seminario de los etserin que inició...

Otro que no será aceptado por un año
será Kachu Yampi de Umanis, muy
ruidoso (todos lo llaman por nombre



146 costellano...) y que se emborrachó mu-
chas veces, y tiene plata por el ceso que
trabaja, y la plata lo suena, y abe-
mos solo plata de Umanis, por venta
de algunos modelos...

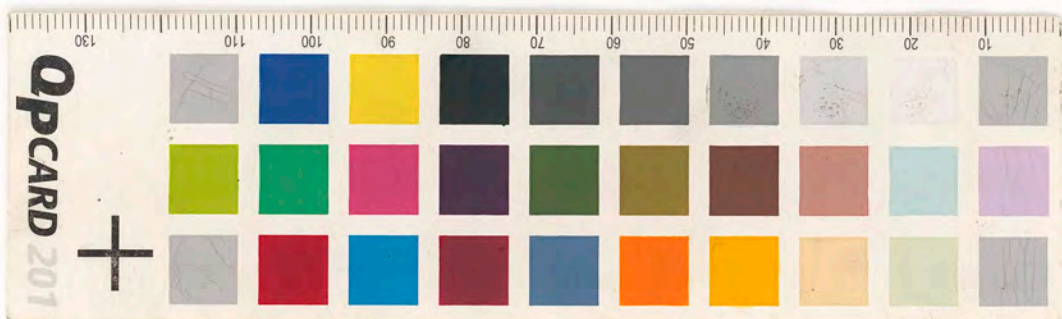
Otros muchachos: bien como dijo. Olinda-
nos, Lantiat de Umanis, de Vici-
ta, que realiza la evangelización cató-
lica, y quiere seguir adventista, con
por influjo de los de Turán.

Al regresar Uleria Nuevo toca-
mos varios puntos que quisieramos tra-
tar en el Coap. También Kuji llegó.
Hemos la intervención de Xierem, Doni
su yerno, hijo de Yauri, que es secretario
y es auxiliar de enfermería, cuando
enfoca los enfermos de venereas,
con empujando por su preparación.

A las 5 p.m. tendremos una ce-
lebración para los aduanas en ese mismo
salón.

G. Lorenzo 24/3/1992

Aun no llega la
comisión de Jucimeguas, por el mal tiem-
po, y en el obispo Luis Maury, que es el
el Directorio Achuer, no llega, y ayro



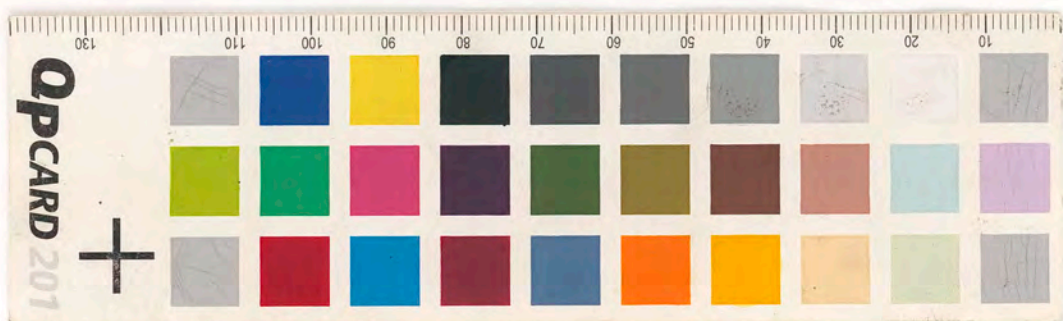
147 se encuentra si quiera en Yurimagues.

74

Volvimos a reunimos hoy en Washinkash
y el Directorio para ver que actitud tomar en
el Presil. de Orach (la otra Orach. achuar
del D. Chuntup Washinkash) Quiti Luis
Barnorin que manifestó a otros (los de Ku-
yunta) que quería participar en la reunión
en el Cuap... Los quisimos de acuerdo que
el Cuap cito al Directorio nuestro, y des-
pués de reunimos y tomar acuerdos, ya que
nunca se encontraron con Luis Ellory,
después podrían llamar a Quiti Barnorin
y sus consejos.

Luzjinos de Yauri de Wismu, que tiene
poco tiempo, su hijo Teés, el estremo
se encontró con Quiti Barnorin y este
estuvo preguntando sobre la plata que yo
recibo etc. (o lo de siempre...) y
Teés le dijo de las ayudas no pedidas
que tenemos de regaditos, y el dinero no
es lo principal, ya que estamos regidos
por la Obispa del Señor.

Quití Barnorin dijo que recibió mi
carta dura, y que yo le había hablado
mi carta de invitación a su asamblea el
cuerpo... ~~en~~ palabras todas que mi
explicación tienen un significado nepe-



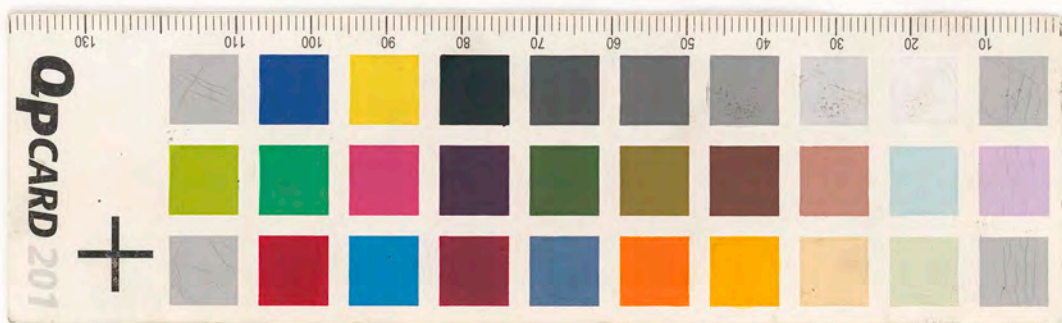
48 Dijo en los oyentes no bien informados.

Como quiera encuentre a Quits Yemasin,
con su negro Morian, jüent de Kwi-
shia'nta (única persona que me da
confianza por su edad y madurez) y dos
compañeros, ahora, un secretario o
profesor, ahora, y me dijo que quería
hablar conmigo, y le cite un poco
antes del mediodía, que ya por y aun
no sonan...

Podremos aclarar los asuntos que antes
más arriba, y de esa carta de disculpa
que le pedí para el Director de "Achvarti
Trintha'mu", cosa que aun no llega.

Kayunta 3/3/92

En 5 días de peque-
peque llegué en los de Wium: Jüir
KiriK y Kuji de Chintu hasta Ulejéont
(Chuintar) en la boca del Chintu.
Los demás siguieron el viejo hacia Wium,
y quedé solo. Les di la palabra de noche
y de mañana y vine solo por tierra,
llegando a las 10 a.m. a la casa de
Pimiasu. El peque peque por ser la
campa pasada y el río Postaza crecido

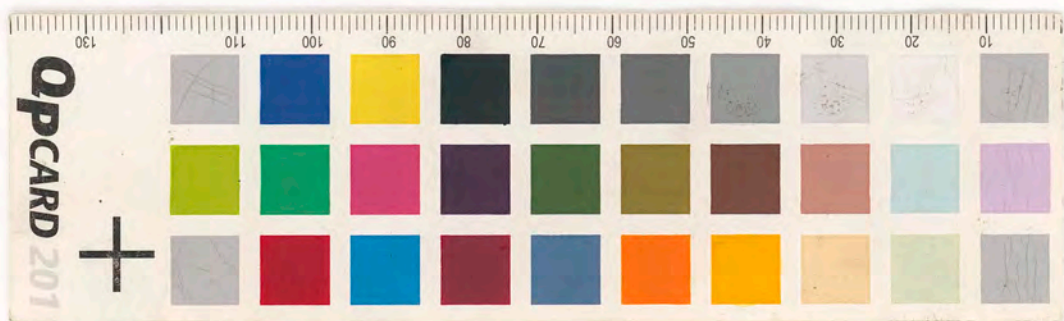


149 ⁷⁵ ~~en~~ un día más.

Muchas cosas han sucedido en I. Lorego:
el encuentro con el obispo Luis
Maury del Caap, el encuentro con
Guitz Luis Gramarin actual Presid.
de Orach, y el encuentro con Gil
representante de Adiseq, y un encuentro
con la enfermera misionera Uleby.

Luis Maury llegando por la mañana,
reunió a las 10 a.m. al Directorio, y la
tarde y todo el día siguiente.

Refirió datos importantes de la Ley de
Comunidades Nativas, y nos enteramos
que la ley que trataron de hacer pasar
en el Ecuador, hace unos 12-13 años:
puesto con igual en el Perú fronterizo:
es decir por 50 Km. desde la frontera
los terrenos pertenecen al Estado, pero
de hecho nuestras Comunidades están
dentro de los 50 Km, varias de ellas
En efecto en el 1º estudio de los topó-
grafos de Iquitos, arriba de Yantuntich,
Churús etc. poner: terrenos del
Estado. En el Ecuador además
la ley rechaza decir: ningún an-
trófilo dentro de los 50 Km.



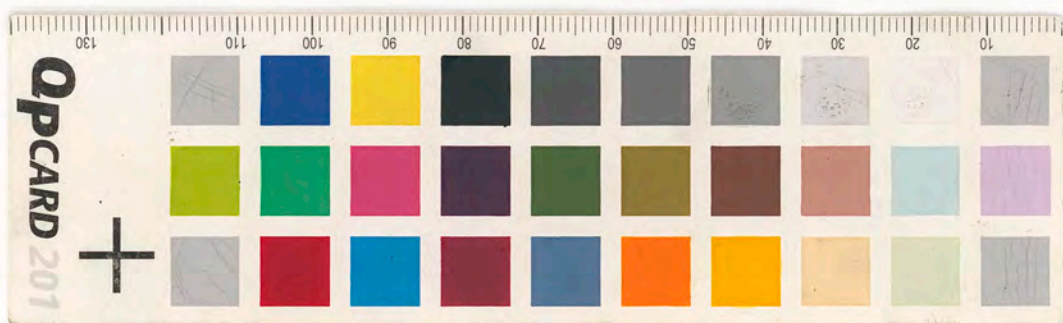
150 fronterizos, que serán colonizados

por familias de militares, acuatorio-
no; la ley preparada por un oligo-
del Ecuador fue abandonada por la
intervención de la Plena, de la
Federac. Ihuar - Aghuar y por los
otros Organismos indígenas.

Luis Alvarado aceptó el pedido
para una ayuda del Coaop contra
la tuberculosis, otro proyecto para
animales de la Comunidad (ovejas,
vacas no suanadas, etc...) y para
seguir los pedidos para la Cistula-
ción de 15, tres Comunidades,
que ya tiene el 1º estudio.

Todo esto Luis Alvarado lo estudió
en Lima con el Coaop. Él podrá
participar a la próxima Asamblea,
y pidió postergar por 1 mes la Asam-
blea del año 93, para participar.
Luego regresó el 1 de mayo.

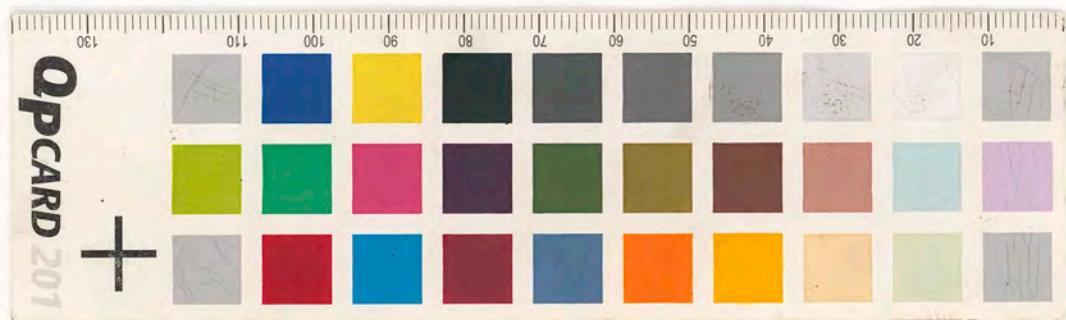
Alvarado vino para decir que
4 schuar harán el Curso de Rec-
noscimiento Territorial (3º Grado: promotor,
auxiliar y Técnico; este último
será enfermero especializado)



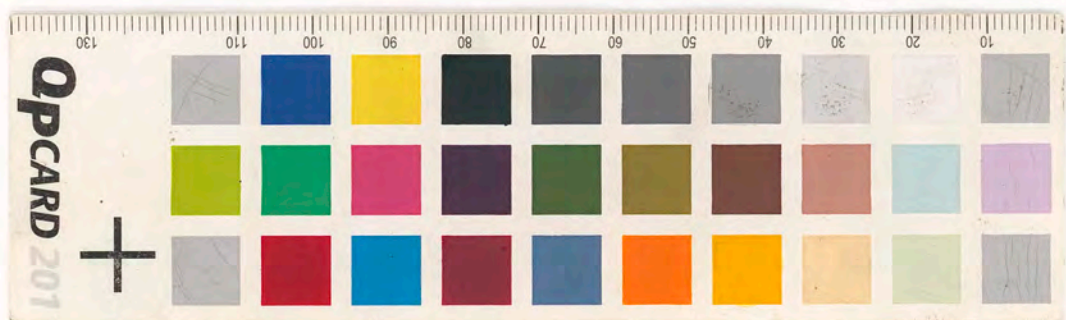
151 por 1 año entero, y son. Oséremy 76

Le Yauri para Yagatikim entra,
Téas de Kaeér en Yankuntich,
Wañameh angel en Tomintra y
Jintia Luis Entrakua de Ullamú
para Chichuñot. E un gran suero de
de Ullay, Lagrera y de los señores
que apoyaron. Pero Ullay hizo
entender que no veía ventajas en
proyecto del Coap en tra la tuber-
culosis, así en su nuestra organi-
zación, entonces Luis Ullay dijo que
propondría al Coap una ayuda
para la formación del los Sanita-
rios. Dijo Ullay y los señores
se pusieron duros diciendo: si mi-
ramos sólo a V. Lorenzo - hospital
los chicos seguirán muriendo, y
queremos una ayuda oficial.

Debo decir que antes en el al-
muerzo había hablado en Ullay pre-
sente María Moreno y Ullay dijo
un punto de vista muy personal,
y confieso que me sentí: los del
Coap han cometido graves errores
en sus partes y ellos tratan de



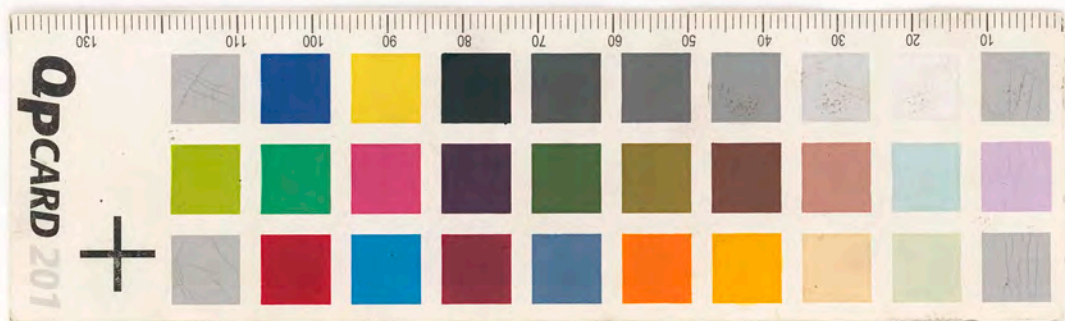
152) favorecer la otras super-organiza-
ción indígena, el Conap, que se
separó de la desep. (Alley sostiene
totalmente la desep, y piensa
que es bueno, ya que en esta zona
no está el Conap, pudiendo así
influir en la existencia, y haciendo
ello sostenido Achuar & Trinitro-
mu) y así habrá linirine...;
me parece mal, voy a ser, ya que
ese problema político entre na-
tivos, no tiene nada que ver con
la tuberculosis de aquí, y si alguien
nos quiere ayudar deberíamos co-
municar o interceptar esa ayuda...
Le dije a Alley que ministro
que debió haber un repido del
decaldo del Pastaza (quiero ele-
gir un quechua - camborli en
momentos próximos, para el Pasa-
za) volver de ATI. Yo le dije:
Tu vives en S. Lorenzo, y nosotros
vivimos en la zona fronteriza,
los vuelos de aquí empezaron
solo desde 1979... y en cambio los
de Orach, tienen siquiera 30 años.



183) Los ahorrados crean más historia...

Le escribo Meloy de oro...
Ayer encontré Juan Juárez, Esere,
Sagui y él me dijo que los del
Directorio tienen deseos a buscar
mas ayuda a otros, y no dejen
solo a Meloy, ya que tenemos pro-
blemas con el envío de las medicinas
de la trinidad desde J. Lorenzo.

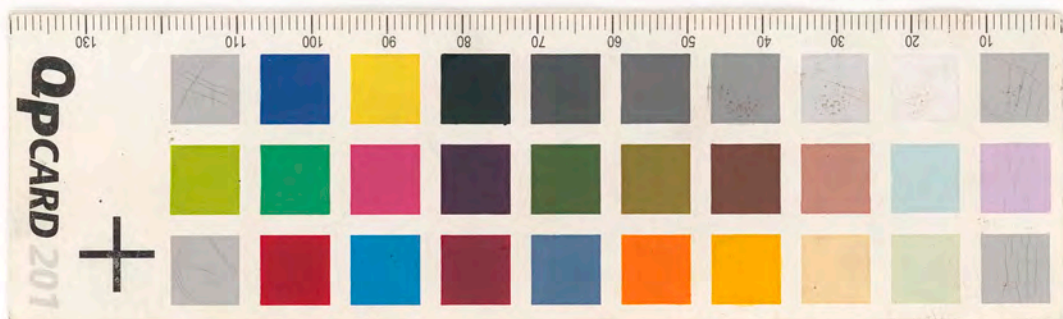
Meloy dijo, un poco humillado:
los achucos deben terminar la cura-
ción y no lo hace; por esto es
otro problema, y toda la vida
estamos concientizando sobre esto
y varios achucos han terminado la
curación, pero Meloy mira solo el
lado negativo. Es una pena que
tratándose de un problema tan pro-
ve, y es solo cuestión de organizar y
orientar la ayuda sin perjuicio po-
lítico (que son los perjuicios de
discrep, y que Meloy ha exagerado
sin negar los errores de algunos del
Comandante nosotros no tenemos errores?)
Y así de noche vino Luis Luis
Zamorán Presid. de Orach,



154 llamado por Uoshintkash. Achá

dicen que ya iba a conversar ma-
nimo por 1 h. o 1 h. y no
tuvo ~~conversación~~ conversado con los
Xébanos: más de 3 horas de no-
che. Ya por el día enteró me
pidió hablar conmigo a media
día en la península. Le aggre-
dió los 3 y no vino. Volví
a encontrarlo y me dijo que más
tarde hubiera venido, y tampoco vino.

Le acompañó Gil de Lidorep,
no invitado, ya que decidimos ir
la mañana siguiente con Luis
Masury para hablar con Gil en su
oficina. Ante Francisco se sentó
y en lugar de preguntar a Uoshin-
kash, porque lo había llamado,
empezó a hablar largo, y cuando
Uoshintkash lo quiso interrumpir,
no le dejó hablar. Luego habló
Gil largo, un poco en castellano
para Luis Masury fuera de tiempo,
y él chiñi le interrumpió Uo-
shintkash, diciendo que el día
siguiente pensaba visitarlo en su

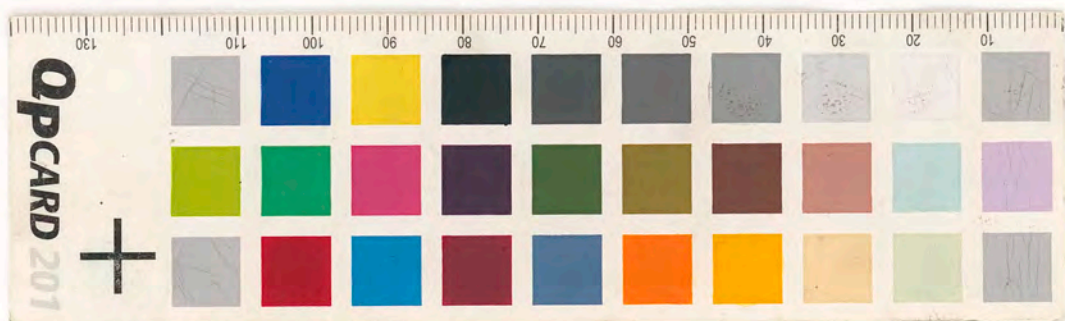


155 oficina. Quitó Gramariñ después ⁷⁸

luego que los de Phanso echó, ~~o~~
el grupo abajo de Wisum evangélico
había acusado a Yauri de haber su-
negado a Quitó Gramariñ ^{de modo}
visitó a Nuevo Perú (Wäakich),
y Phanso echó (Isasantza), por
pedir los de Phanso, sepor su teni-
dora de Wisum / y es imposible ya
que los de Wisum encubren ~~seña~~
a los de Phanso, como escribí los
años pasados, y lo denuncié tenido-
rial es solo en el nombre de Wisum)

Yauri había amenazado hasta ma-
tar a Quitó, era terrible ya
que Yauri es un señor muy prudente,
que jamás amenaza a nadie.

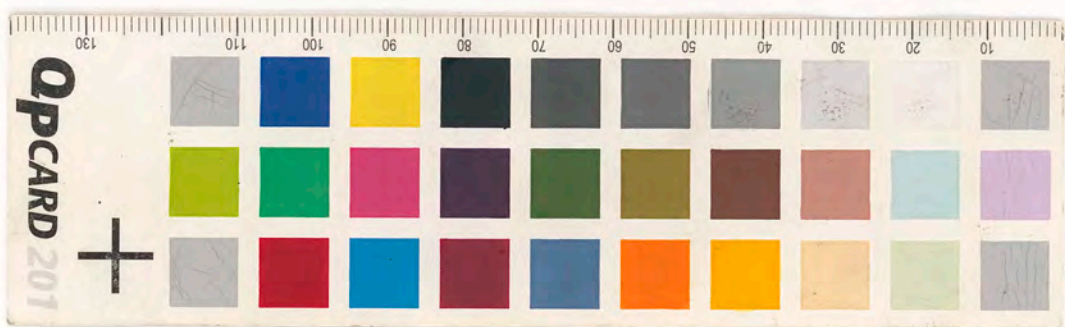
Yauri después se encendió y re-
prochó con dureza a Quitó y lo hi-
zo callar. Quitó Gramariñ como
que no quería hablar conmigo en
público, pero Wladimir lo obligó
a hablar. Quitó dijo que había a
hablar solo con los señores mi; dijo
que recibí mi carta un poco dura,
pero no aceptó nada de lo que



156 le decía ya escrito y únicamente

me dijo que había dicho que yo era español y recién dijo que era italiano. Luego que hablaba con firmeza, también sobre las columnas que presentaban en el Botellón de Barranca, cuando él era secretario de ~~del~~ Orschi, y según las sensaciones de los de Chiclist en su entra, pero tanto, no acepto nada, y al final se opuso a mi manera de escribir en columnas en muchas filas que faciliten a nosotros la lectura rituada y en tonos ya que no le quedaba otra cosa a él de oponerse.

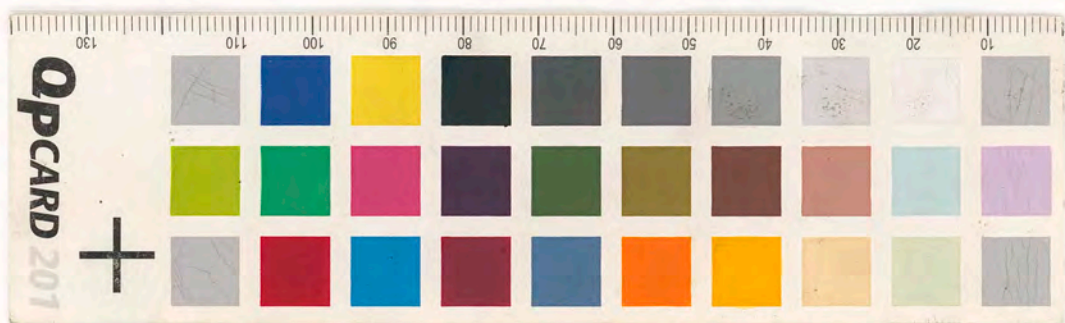
Intervino Alashtinkash y luego Ushap, y a ambos los hizo callar, entonces 1º Alashtinkash y luego Ushap le reprocharon en fuerza una manera de dominar una asamblea y de haber dicho: elipen snalshobets como Consejeros y Dependientes de ATI, y Ushap le reprochó con mucha firmeza. En el intervalo y dijo a los 8 del día siguiente los



157 hubiera aprobado en la oficina de 79

Alderep. Los dejamos con Ruiz, don-
damos de la misma, pero Blashtinkash
el día siguiente me dijo que jamás
invitará a Ruiz a nuestras asem-
bleas ni él irá a Washington, en
los suyos. Blashtinkash estaba muy
resentido. Parece que Ruiz lea lo
mismo con todos, también los suyos
de Oroch. "Cuando acabarán de
Presidente, desaparecen en Oroch",
dijo Blashtinkash.

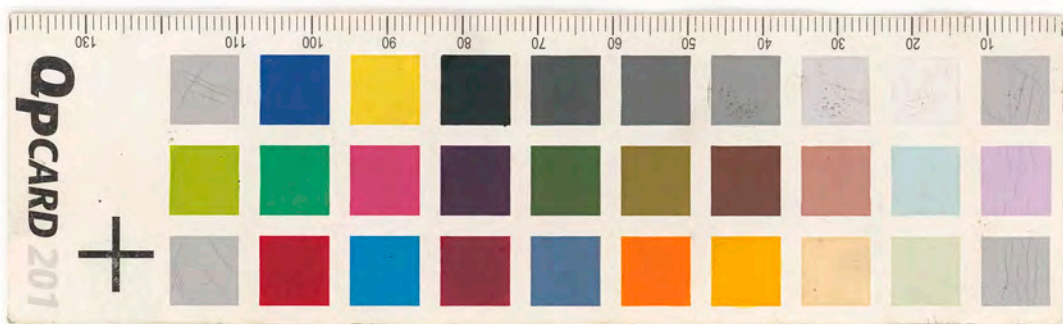
En Gil de Alderep tuvimos una
conversación muy linda, presente
Luis Ulaury. Alderep le pidió al gobier-
no obtener la libreta elector solo
presentando la Partida de Nacimiento,
por las próximas elecciones de los
Alcaldes en noviembre, y especificar
formularios (tenemos, precisa a
Kernica, 600 sellos de Ati,
con documentos en trámite)
y mandar una comisión a Wisum,
senalando el mes, para entregarles
a todos la libreta elector, solo
presentando la partida de Naci-



158 miendo. Ofreció además una ayuda pa-
ra transportar a Puerto Cabello algunos de pre-
vedal, de acuerdo con la Demarcación
Leprosaria y el Cosep. Luis Ellauri pidi-
ó al Cosep un apoyo en Puerto
en donde hay una sede del Cosep,
para algunos de prevedal: operaciones
etc.

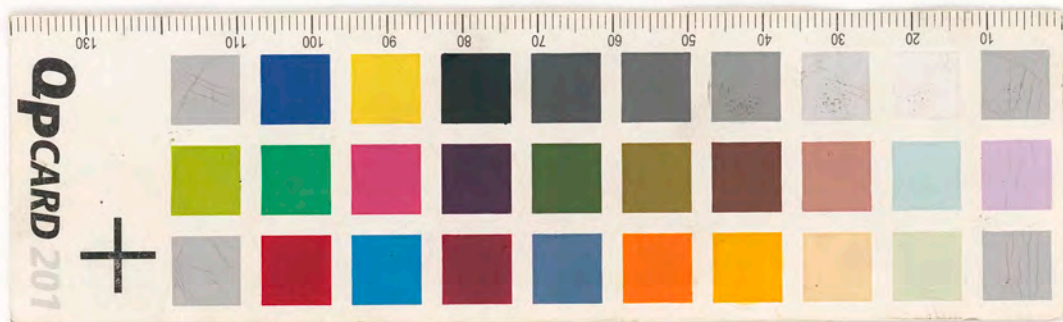
Los de Adidesep siguen insistiendo que
ATI encienda jóvenes que han termi-
nado la ~~Escuela~~ Secundaria para aprovechar
~~las~~ becas, para la Universidad
de Puerto. Ellos piensan así tener dirigen-
tes suyos de nuestra zona. Hay proble-
mas políticos y mucho dependencia, cuando
hay jóvenes candidatos de la escuanti-
dad que los de Achueri Drintran
harán de sus jóvenes para que sirvan
en etnia, además de servir a otros.

En Y. Lorenzo había 3-4 Asesores
blancos (un italiano) de Adidesep, pro-
gramo los enciende, y ahora que aho-
ra en la celebración de los 500 años
de encuentro entre europeos y amerin-
dos, todos están siendo contra la
Iglesia Católica, con fuertes enfrentamien-
tos. El viaje de regreso, largo,



159 sin embargo fue lindo: muchos recuerdos
pero muchos entendimiento entre nos-
tros. Aquí supo ayer de Ysero que en
Wizum, Lanchim, yerno de Yair
se casó con su esposa (que no le obede-
ce y le acusaba de meterse en su
hermana, esposa de Kikit ausente en
S. Lorenzo) y le cortó la mejilla, 1°
en un chete, y al quitarlo la mu-
jer, le cortó la otra mejilla en la
cuchilla... Teó que con Yairank, repre-
sente de la Reunión de la Palabra en
Churús (20 participantes me dijo
Tape) al encontrar el hecho ya cum-
plido, trató arreglar el problema de
su hermana. Ayer Yair representó a
Wizum, y a una hora este hecho den-
tro, cerca ya de la Semana Santa
y de la Asamblea 8ª de ATI...
Lanchim es, además, Tessorero de la
Organización.

Supo de Quits Tramarín que los
schuch en Orach son 1.500. Los
de ATI son 2.400 más o menos,
y dice Quits Tramarín calcula en
5.000 los Ach. del Temi. Debemos ha-



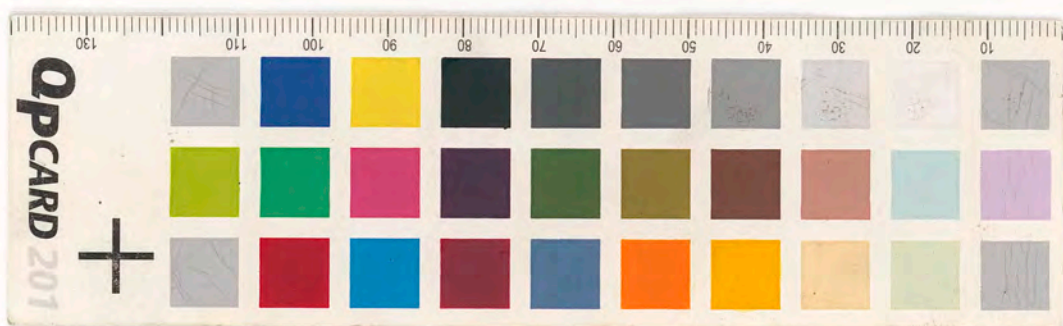
160 ser leuros mejores. Nuestro leuro es un
de 1989-90

Kuyunta 7/4/1992.

Esta mañana
fueron para Andoas: Juan (Tsere), con
Kusép de motorista, en los sufgrinos:
Wampi y Búetrik para Tiara con Tsere,
y otros para visita médica en Andoas:
y Máitua y su hijo, cesaba Nartir que
escup sangre, el etseru Toje Zitiá
en su mamá Natish (que talvez su
tínico), Karkijint lo mismo, y
luego recogiera al muchacho Tsati, de
Buntki, de chojo (3 horas) que pare-
ce tiene tísis pauglonaer.

Bojan o reulo (unos 3 días) hasta
la boca del Manchouri, para shorser
la pagolina, y desde la boca traterán
lucir arrotar la conoa y el pppp-pppe
con una chata de los pptreros, que
a menudo suben a Andoas desde
Opuidos.

La foria nos funcionó a noche y hoy,
por el espogarse nuevamente, decidimos
enviarla a Andoas, para los técnicos
de Occidental. Supimos que los

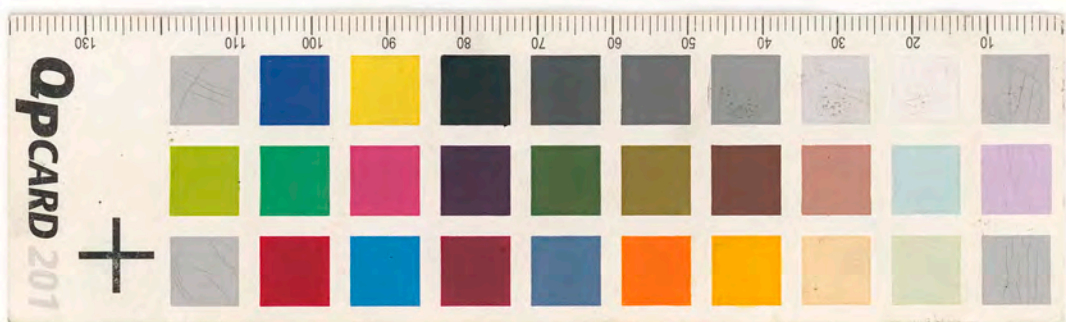


161 Hermanas Laurita están viajando 81

Desde J. Lorenzo para Uxijint, y los alumnos del Colegio, deben ya ir a Uxijint. Tal vez las Hermanas dejarán poner la Semana Santa, que empieza el próximo Domingo 12, y después de la Semana iniciarán el año escolar. Luego Pauli de Piñir ayer, y nos dijo que ya terminaron los planes establecidos para el Colegio "Achuar Wárush", ya que en los 3 meses después de la liberación, hasta ahora, en ningún caso organizada por ellos, terminaron lo establecido en las Hermanas: una casa para dormitorio, un corredor para el Colegio, y casita para Dirección y otra aula para el 1º curso. En esto los achuar son magníficos.

Fuimos ayer en Base, pero en Lima el General Fujimori hizo un golpe de Gobierno, eliminando al Congreso y sustituido por los militares, instaurando una dictadura...

Pienso en los pocos achuar que tienen alumnos en Ushapayacu o en



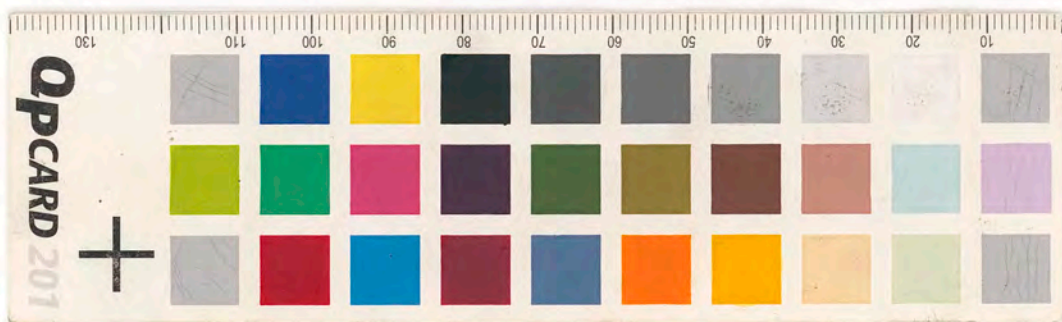
129. Lorenzo, los problemas que tendrán
por lo irregular del suyo escolar.

El grupo de los catecúmenos está
muy unido, y ayer, reunidos solo las
mujeres para preparar los cantos y
leones "ujaj" para la Semana San-
ta, y otros cantos, las mujeres por
primera vez oraron en público en el
"seamu" (oración de los fieles).

En el norte selvar, siempre lo ha-
cien las mujeres, pero aquí nunca
lo conseguimos.

Lunka, el sijmatin más activo,
irá junto del Domingo 12 a Lepi
en hijo Tantiak, en el colegio
de Alajunt, en Torig y en hi-
jo Lake. Pasarán allí la Semana
Santa, y Tafe, el eterni secho de
irse a Andoa, por eso solo con el 2º
sijmatin Makhutak pasaremos la
Semana Santa. Arutman Arutman
jatkamu nantakmauri (Muerte y Renacimiento).

Lupim de Uere, no se si lo
dijo, que nuestro fondo selvar de
la Providencia, en Lima, está apo-
tado y en "rojo", según lo que dijo.

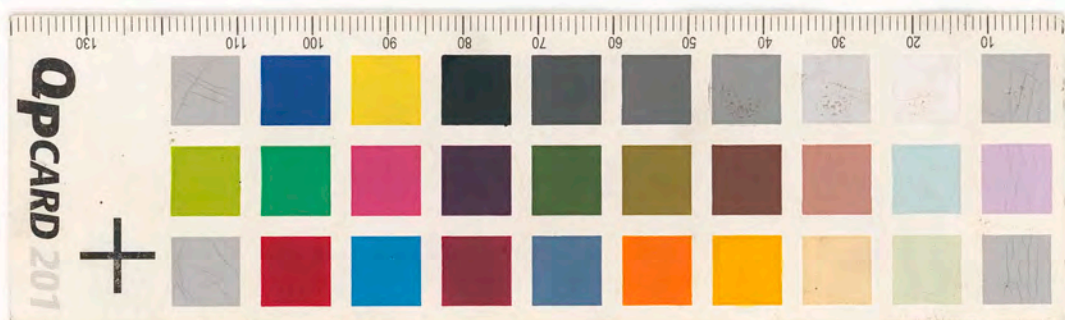


163 el Sr. Justo Ovila, ecónomo en la 82
Inspección de Lima. El Señor no nos a-
lumbra.

Kyuztra 11/4/92: Vigilia del
Domingo de Ramos.

Estamos preparándonos para la Semana
Santa. Todos fuere a buscar algo, para
ofrecer una comida mexicana, al final
de la celebración.

Después de ir a Andros me dijo que
ya me había volado para Lima, a
fin de Dic. pasado. Como el Ushintok
empeñó la compra de una de Ushikua para
Marinkosh de Ilurap, siendo oyente
"antin" perseverante, se reunieron todos
en el úmpak antes de salir, y reali-
zaron una celebración para el testimonio
mutual, invocando al Señor, y en-
cendiendo los tentos de la Biblia, y la ver-
dad de la tradición. Muchos participaron
y Pepe siguió en lo posible al tentu
del Ritual de Sacramentos, "Jesús
Yvka", para que de esta forma el tes-
timonio de los futuros jóvenes cristia-
nos, por la falta del sacerdote, sea
reconocido por la Comunidad, y por los



164 jóvenes que quieren formar una familia.

Pienso que sea la única forma para evitar matrimonios cristicos ilícitos, ya que de esta forma se reconoce el matrimonio natural, dándole plenitud e indisolubilidad en Cristo.

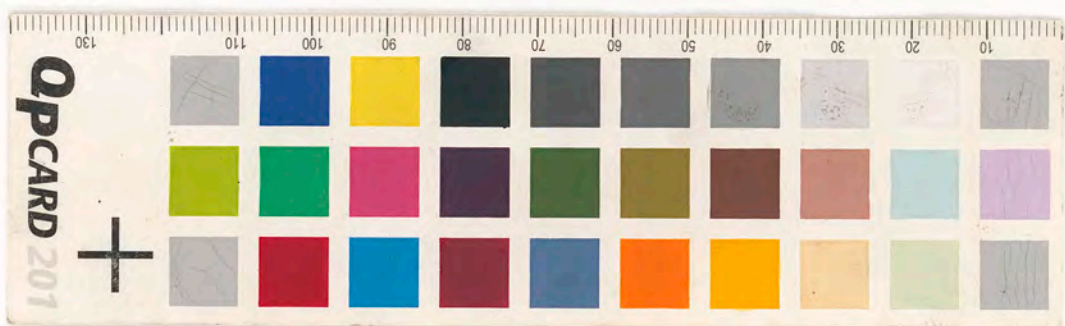
El día tarde, antes de que comiencen se podrá hacer que los etserin y sijuntin los den una preparación próxima al sacramento para los cristicos.

Pienso que el caso de Mashinkash y Wana, "ántin", sea de mucho valor para que ellos vean su matrimonio ilícito tradicional cumplido en Cristo, que acepte todo lo bueno de la tradición y de la perfección.

Y todos vendrán esta tarde para celebrar la Semana Santa, ^{para} el 1º día de mayo, durmiendo aquí esta noche.

Agustina 12/4/92 Domingo de Ramos

Nukán Kintiari en schuar. Masiva fue la presencia de los schuar. El mismo Jimanch en-etserin, como suote enika, esta vez por el día, con muchos de los de arriba: Jigúkam, Teas, Totasar, Timánkas,



165 ayuman, y todos los de aquí. 83

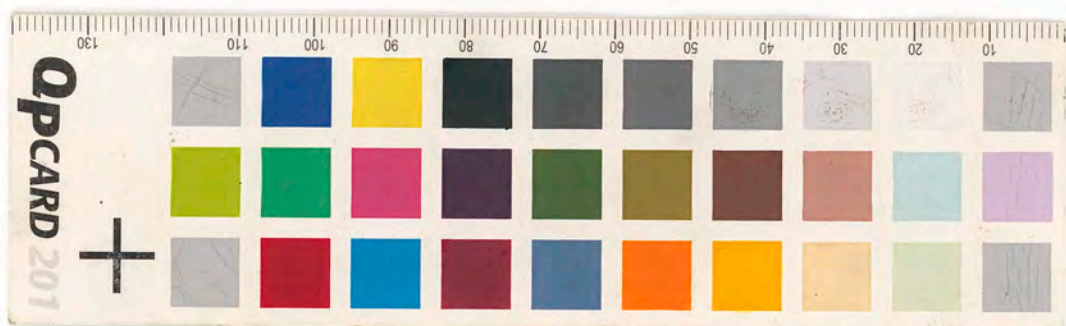
Las mujeres antes de entrar al iimpak con-
teron el vjaj solemnemente sobre la Muerte y
Resurrección del Señor. Los niños cantaron
el "námjet" o jénis, propio de la entra-
da de jénis en Jerusalén, y varios mu-
chachos ayudaron en la lectura de los
textos de la Torión.

Los hombres llevaron en seguida a sus
casas, cercanas, los ramos bendecidos,
para pedir la venida a su casa de
jénis, y la salida del demonio y del pe-
cado. Luego en casa de Ullashintak
hubo comida con abundancia para todos
los hombres, mujeres, y niños.

Es una celebración de fe en el Señor, que
el Espíritu bendice la siembra en el cora-
zón de este pueblo pecador, y de frutos
procurables.

Kujuntra 16/4/1992. Jueves Santo.

Están todos preparándose a celebrar el Ullinteno
del cuerpo de Cristo: Sacrificio (y esto
los atañe, a pesar de no ser bendizi-
dos) y alimento celestial del alma, y
esto lo pueden hacer, cuando el cum-

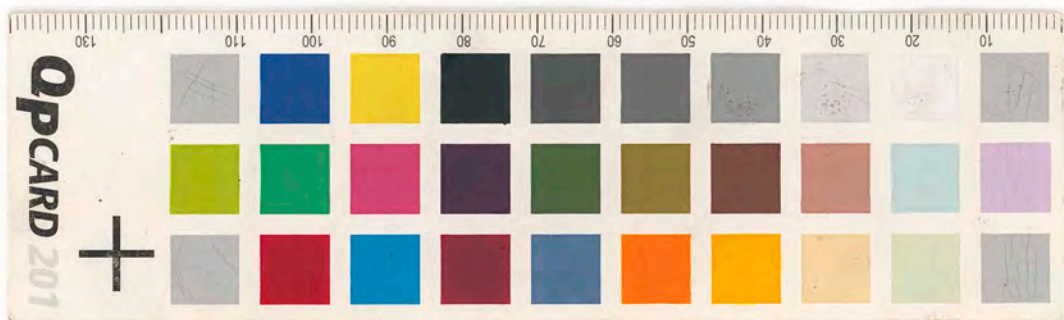


166 Jiniendo de sus bebidas de vida, tra-
dicionales, o de sus bebidas, que son
la vida del tiempo presente; pues
de la vida eterna, y completa lo
suficiente.

Ayer en la tarde se reunieron en el um-
pak solo las mujeres, y las que se-
cían que ahora cuentan muy lindo
los "ujaj" de Cristo, para el Viernes
Santo y la Pasión: la Muerte y
Resurrección: del Señor, victoria sobre el
enemigo: el pecado, el demonio, la
muerte...

Ahora es noche y estaban de hacer
la celebración. El umpak estaba muy lleno.
Vino también Tatásar, hermano de Kuji
del Alto Uluachari, muy bien adornado
como siempre. Me pareció que la parti-
cipación fue hermosa y contestaban a
los preguntas. Vinieron de más lejos:

Jinbau, y los hijos e hijas de Jigutkam,
Tiniantes de arriba, menos de la co-
sa de Maékaes, de donde vino la sueña-
na vinde Juvr, hermano de Téas,
y sus niñas de ella. Estaban todos.
Jinamuk de aquí, participó, como



167 el Domingo de Ramos, y era tiempo

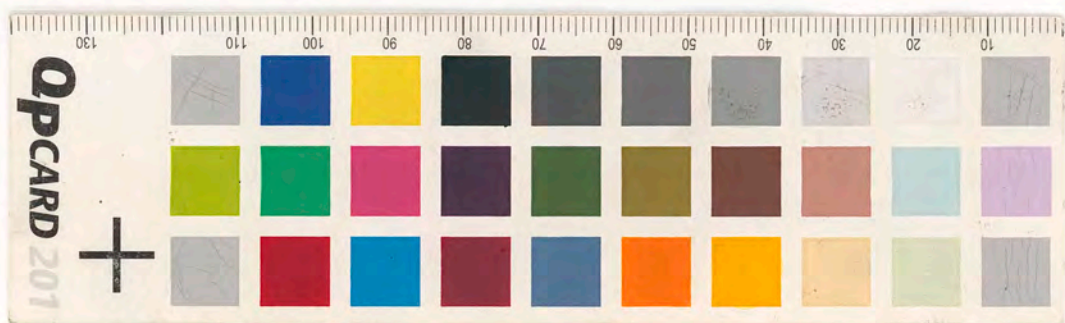
85

que no lo veían entrar el ímpak en
su esposa Tiktua. Expro que en casi
todas las Comunidades hayon celebra-
do este día único en el año, y en la
vida del Señor.

Al final no brindaron algo de comida,
no abundante, ya que ayer, llovio
casi todo el día, y la fogra fue esca-
sa. Las mujeres no comieron, sino solo
los hombres y los niños y muchachos.

Moshutak el sijimatin recordó los
mitos antiguos de la comida de Hun-
Kui y del rito del Talceu, pero le di-
jo que la plenitud solo la tiene Jesús
y Jesús. El clero tenían puestos los
ojos... ya que ni él, lo antiguo
ya queda caduco, ni la Vida del
Señor Hacho Hombre y Redentor.

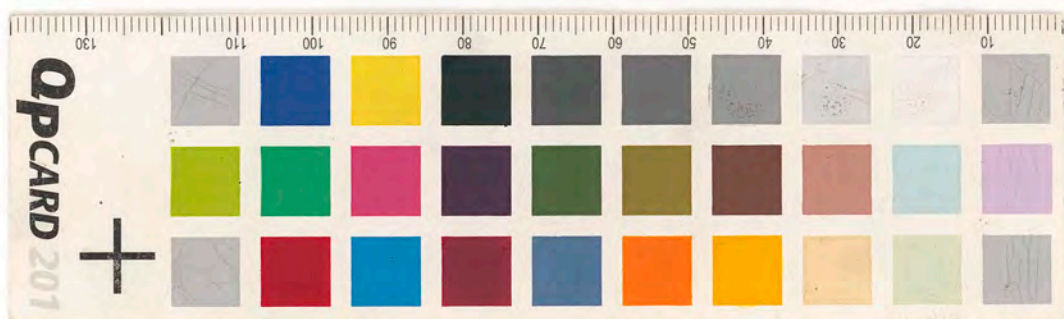
Mi hermana Ti Truna está trabajando
en la sermoneo de los, mujeres y niños
para que se abran al Evangelio. Ella es
catecúmena, y se está abriendo al Evan-
gelio; con vida, encontrando en el
Señor, lo que lleva el vivir en su vida.
Es la que más nos atiene en la comi-



168 La, en Masi la esposa de Ushui-
tak, y a ella muchos le debemos. Ade-
más mi de nuestra pollina, como
si fueran mías, y mis hijos: Aris y
Esepi y Janur, cuando si ella está
ausente (la esposa de Chikimay de
Kuji Tauranchi de aquí).

Kuyuntra: 18/4/92 Sábado Santo.

Ayer la Comunidad participó numerosa, si
bien algo menor del Jueves Santo.
Siguió mucho la costumbre de la Tensión,
comentándose. Al comienzo las mujeres
iniciaron la celebración con el canto
solemne del "ujáj", como que solo de noche
se solían hacer, y eran las 3,30 de la
tarde. Al final, en el alargo a la Cruz
apoyando la frente, con las frases
Jésu, mió prónomme, Xeu jichet de mi,
participaron con todos, más todos los
jóvenes, también las mujeres, que suelen
ser muy avergonzadas; y luego do-
to las mujeres, solían delante de la
cruz, y cantaban el gran llanto
tradicional a Cristo. Es un motivo



169 que enucleé hace muchos años (1983)⁸⁶

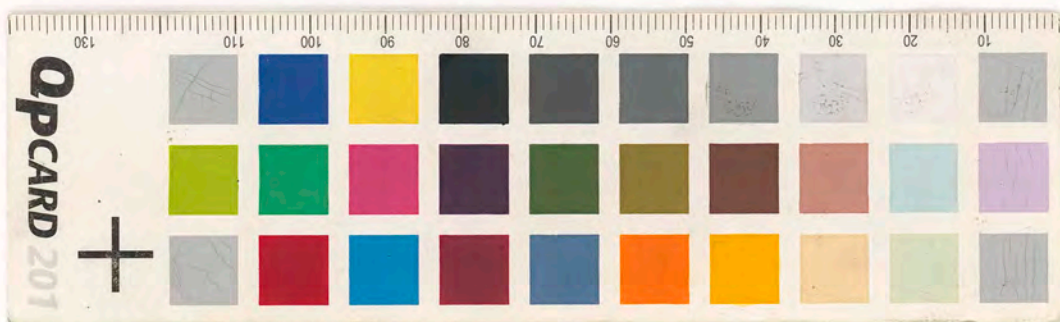
en Irhpiuk, presente el finado T. Belus Carrera, cuando dejó a Loueluk, esposa de Tukaiuek, (y en esposa del nieto de curandero Wajini, de Wachirpaq, esposa de Franchas), habiéndole muerto un hijo de tierno, que recibíamos bautizado, vino desde la otra casa (de un curandero) en ese motivo solemne y muy tierno del lloro de la mujer solas.

Esta mañana, el 3° día del Tuntui, toda la comunidad, aun de noche, vino a la casa de Quampi presente para bañarse todos en su querido, y realizar el rito de los muertos, del "ajukmanch": purificación del "ajukmueli", la enterración de la muerte, es decir de nuestros pecados.

Es muy fuerte la fe en los ritos antiguos, por su fe en mantener la vida en esos ritos, que hemos incluido en el rito del Bautismo.

Al bañarnos decimos: "Jnis nio lórame, jni purificame o limpiame."

Hace 8 años juntos celebré la Pascua Santa, como dije, y ahora encuentro



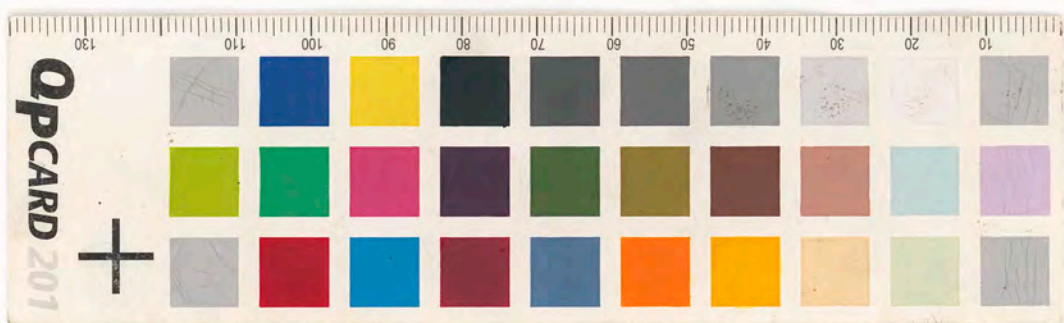
170 la Comunidad más madura, para
celebrar los Misterios del Señor, en
nuestro silencio, si bien los jóvenes
y jóvenes silencio y otros deberán
colaborar y ser autores de su litera-
tura mística - silencio.

Kuyunta 19/4/92 S. Pasiva.

La noche fue solemnísimas, levantándonos a
las 11,30 de la noche. La participación
fue grande. Las mujeres abrieron el Rito
con el canto solemne del ríjaj, y las que
dejar que lo hicieran muy bien, respiran-
do, las palabras de la Ullaste, Rememoran-
do al Señor, cuyo tanto, tenemos en el canto
del silencio.

Aun las mujeres no crean tanto de los
"rígaj" como se hizo en la Ullaste con
el "Kintían nükuri": madre del día.

Las mujeres, poco, en el úmpak, el final
en el rito silencio de la rememoración y ale-
janza del Señor con el mundo según, re-
lato, hicieron la danza silencio al Señor
Rememorado, y muchas más, danzaron
en casa de Alashútek, antes de la



17) comida de comunión - y después del

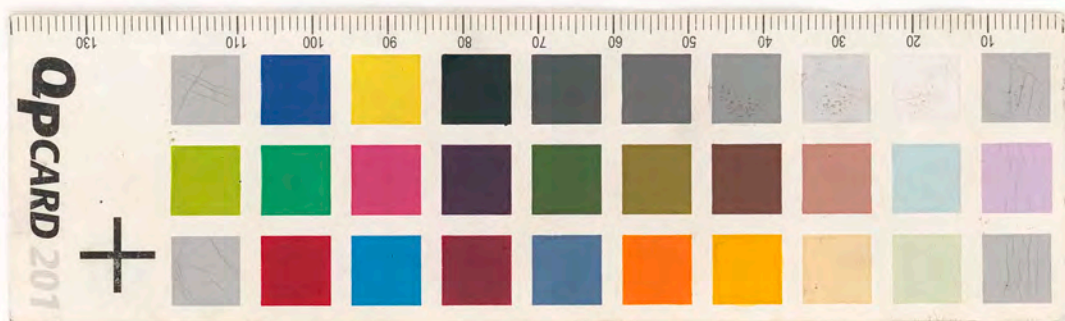
87

rito del enémamu, por la victoria de Cristo
sobre el mal y la muerte (que hicimos entre
6 hombres en Ulashtok y Zimnig);
la danza de guerra del enémamu es difícil
de aprender, ya que mucho más difícil
es el discurso de bienvenida: "avshajaa")

Leímos el texto del comienzo del
Genesis, 1º Cap. Después del rito del
fuego, de Jempietset (picaflor),
cantado por Ulashtok.

Varios elementos de la cultura selma
son similares en nuestra celebración
de la Semana Santa, como la
liturgia ligada a la vida y al
pueblo en Cristo. Lo queda mucho tra-
der a la perversión selma actual
y futura, para mostrar más en la
raíz de su cultura, en su expresio-
ne vivida, el trasvase del Evangelio
en el pueblo selma, y viceversa en la
feliz expresión de Pablo VI (E.N.).

Altores iniciamos el proceso de un ca-
mino histórico que un pueblo se sella
inició en Jesús y su mensaje; simili-
lándolo totalmente, sin traicionarlo,



172 y mi traicionarse.

Formo una pto de apoyo en el Ocea-
no de la Plena Universal en el mun-
do, en nuestra pobreza y pobreza.
Hece en nosotros, ciertamente, la
Pena de Cristo, ya que mi El, no
tendría razón nuestra presencia, renun-
cié a todas cosas y sumero de
una palabra nueva, ni bien en permen
en la cultura.

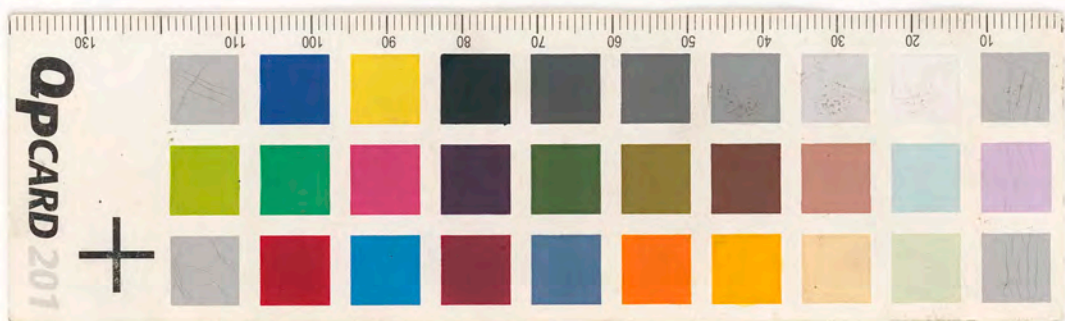
De día jugamos el fut-bol hasta la
1 p.m. y todos se retiran.
Ya se acerca la fecha de la 8ª Asamblea
de los jóvenes seculares en Wisum, y
el viaje de visita del Vicario Apost.

José Luis.
Estoy mi padre, desde casi 10 días,
ya que se nos han de nuevo el trauis-
tor negro, y el nuevo pequeño, se
lo lleva Juan Pere.

No puedo saber nada, pero el silencio
hace sentir más la cercanía del Señor.

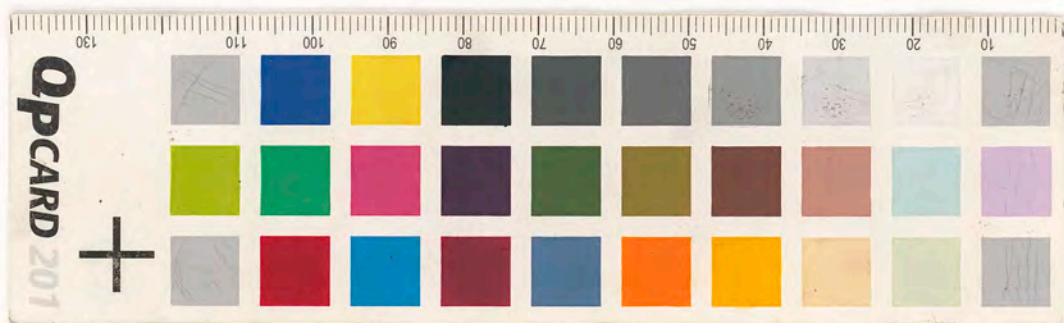
Kuyunta 22/4/92

Antes de anoche
Ramu me probó en su casa, teniendo



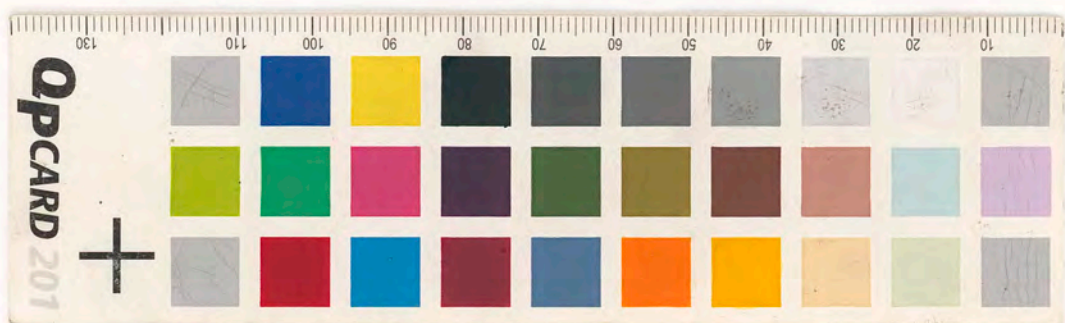
el matem en el unKuship, en la mano
y delante de la boca, otro ~~en~~
námpe't de curandero-shaman.
Me dijo que 6-7 apáchi' (quechua
hablante, orebano) me ~~la~~ ini-
cieron al shamanismo, en culto
quechua - que él no entiende... pero
le habían indicado en que momen-
to del rito de curación tienen
que contarle...

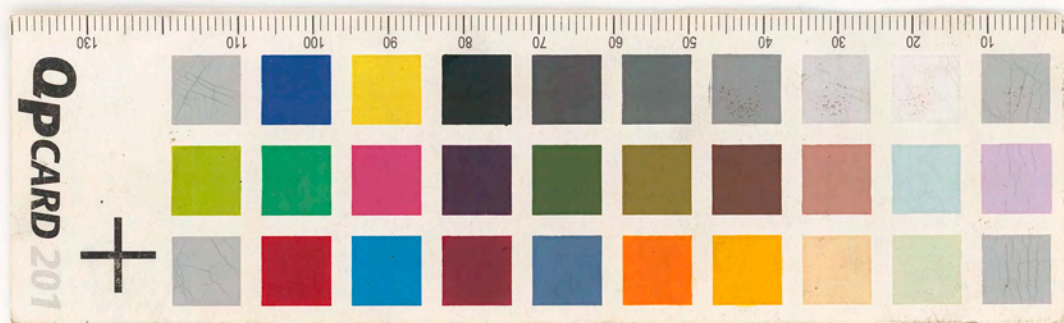
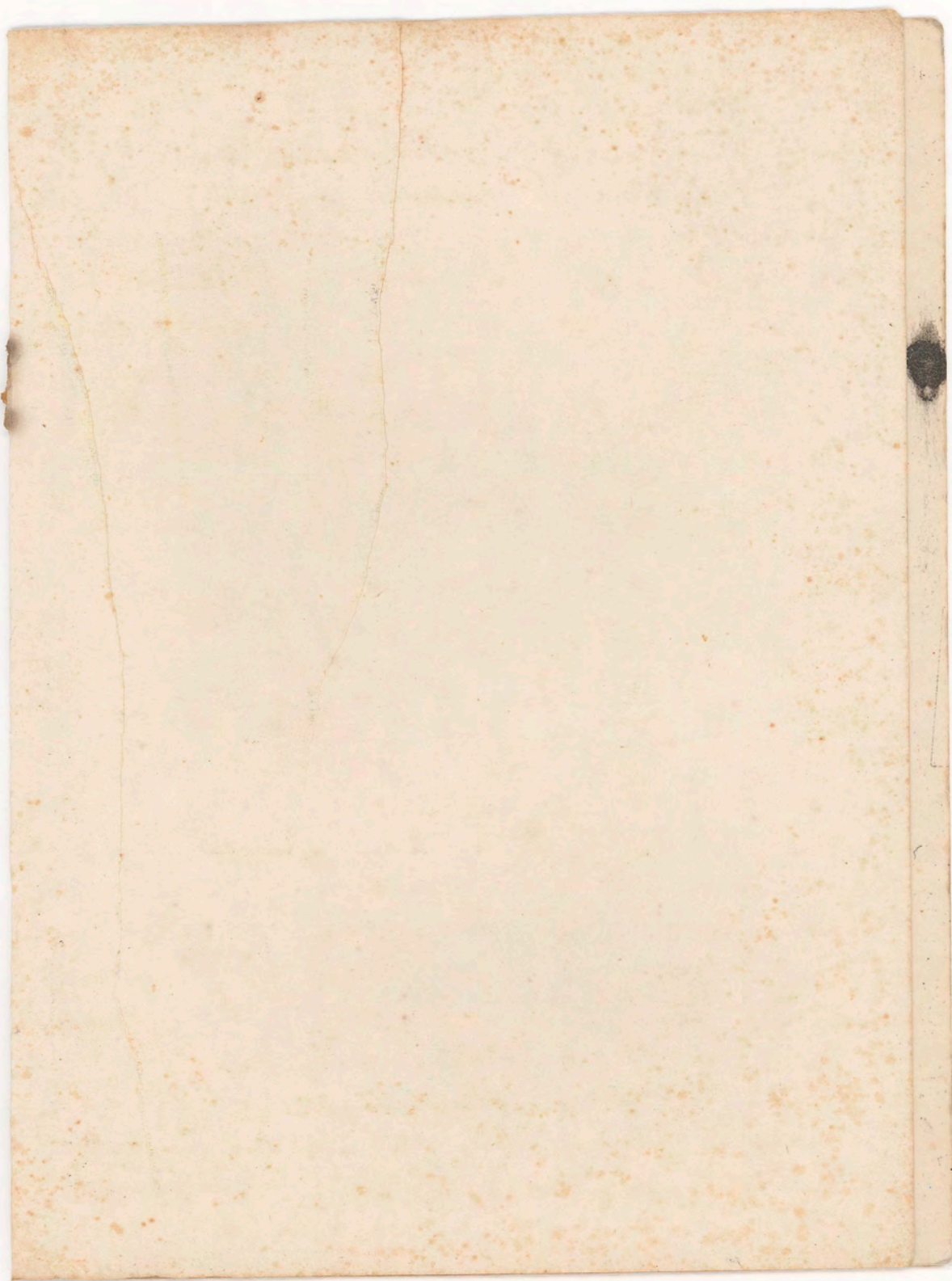
En cambio los 2 relatos de él que
probó en asleep, me los indicó
que él conoce en asleep por el
sueño, es decir en la manifestación
de sus espíritus protectores
(ixianch'), que él invoca antes
de curar, o al romper el matem
antes de tomarlo, y esto lo
recibió en el sueño (Kara).
Los motivos musicales, asleep, me
parecen muy típicos de ellos, y cerca
de los motivos M. shi (los
asleep), en cambio resulta que
los 2 motivos en quechua que
me contó, me típicos de ellos.

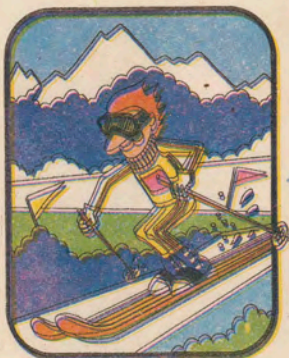
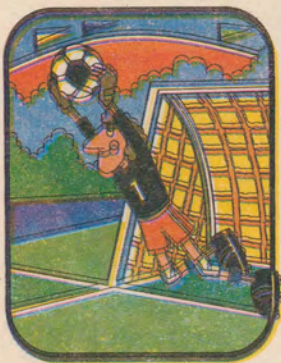


quechua - castellano de la
 Tierra Germana, por ej. de
 Cajamarca, el mismo sentido
 que suele contar Esere, Juan
 Juárez de la Tierra de Cajamar-
 ca, donde nació su papá...
 El quechua loreano lo recibió
 de la Tierra y lo transmite
 a los suyos, por su la escue-
 ra, difícil de los bailes de
 la Tierra... en cambio los mo-
 tivos del curandero - natem-
 schuar y sh. su música propia
 solo del shamán...

Ayer y ante, de ayer (luna y
 muertes), en la mañana se reu-
 nió en sus costumbres los
 katherin (catecismos) y ha-
 blamos de la Resurrección y Uuer-
 te del Señor, y el diálogo fue
 muy lindo, que que ellos veían
 que los apóstoles y discípulos
 del Señor, no creyeron fácil-
 mente en su Resurrección, y esto
 lo discutieron, al vez los Tontos.







PRODUCTO PERUANO R.I. N° 0010

